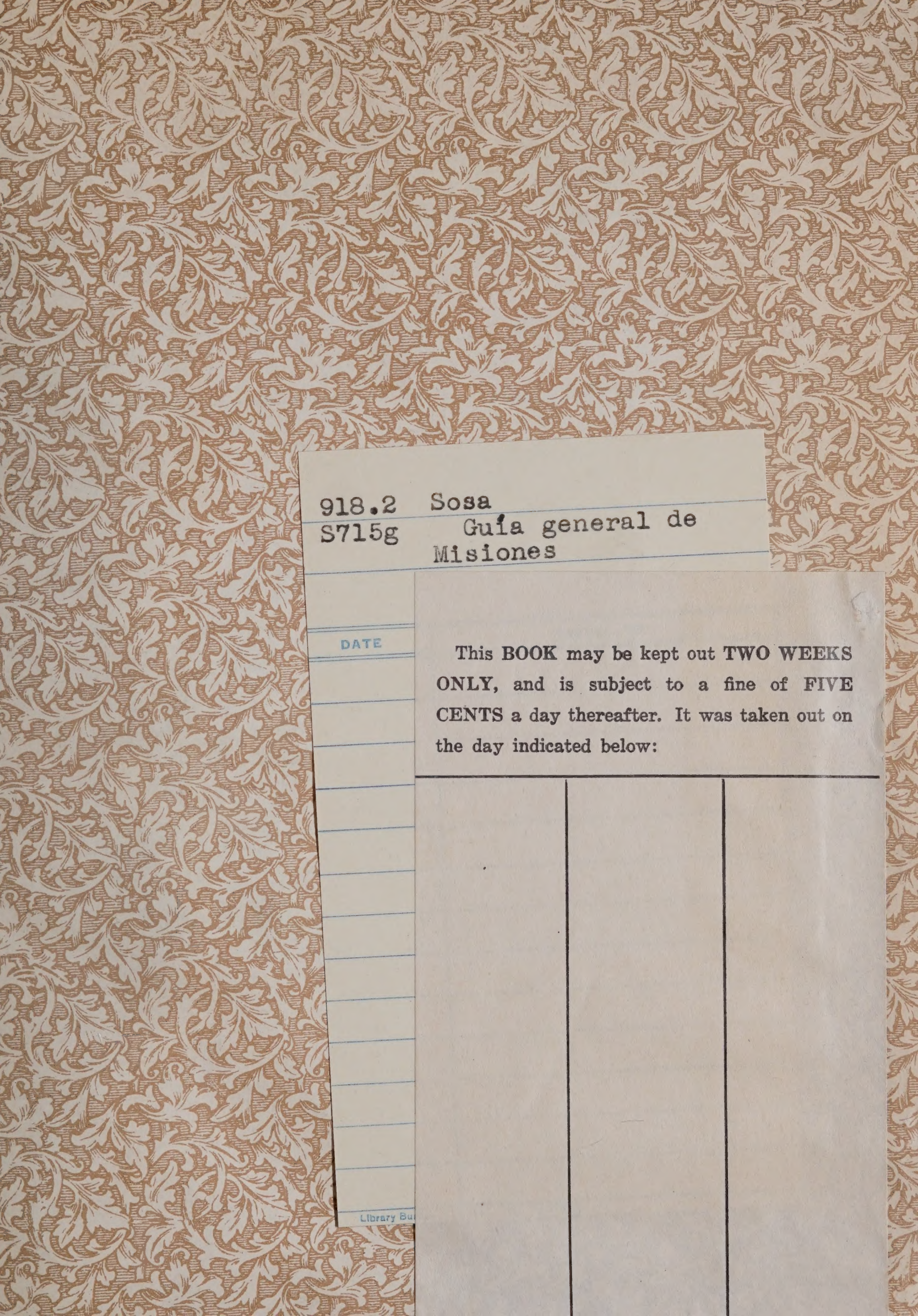



This BOOK may be kept out TWO WEEKS ONLY, and is subject to a fine of FIVE CENTS a day thereafter. It was taken out on the day indicated below:

# GUIA GENERAL DE MISIONES

POR

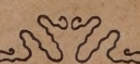
ATANASIO SOSA

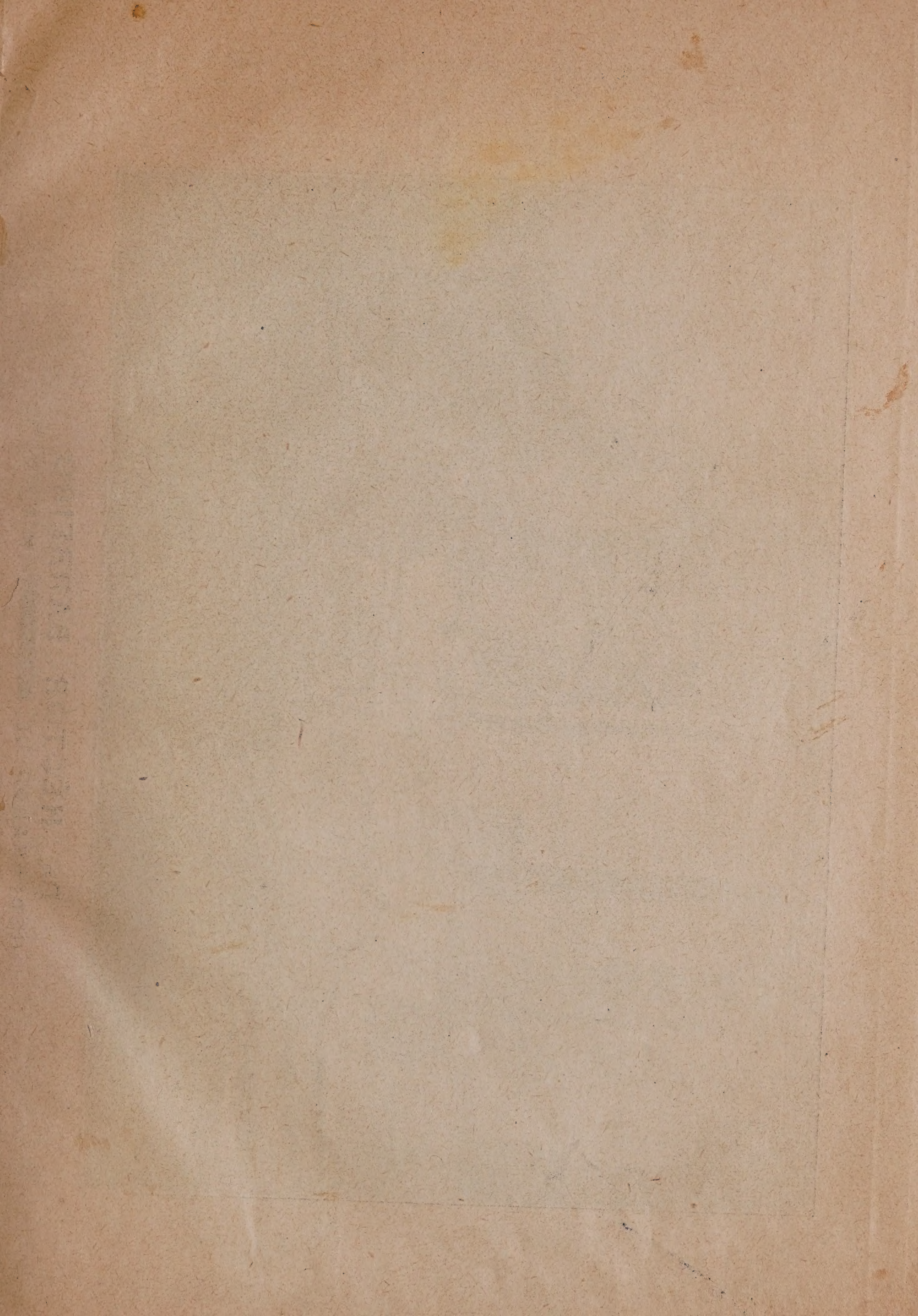



Ia. EDICIÓN 1927.



POSADAS MISIONES







Dr. HÉCTOR BARREIRO
GOBERNADOR DE [redacted] (MISIONES)



MAPA
del
TERRITORIO
DE
MISIONES
BRASIL
PARAGUAY
YGUAZU
PIRAÍ
CORPUS
S^N MARTIN
MONTEAGUDO
COLONIA ELDORADO
ADOLFO J. SCHWELM
67.500 HAS
PUERTO ELDORADO
TACURÚ PUCU
POSADAS
CAPITAL
CANDELARIA
CERRO CORA
BONPLAND
APOSTOLES
CONCEPCION
S. JAVIER
YAGUARAZAPA
V^A ENCARNACION
C^IA MILITAR
S^N PEDRO
S. TOMAS
S. CARLOS
S. LUCAS
PR CORRIENTES
Rio Uruguay
REFERENCIAS:
Ferro Carril en explotación
Ferro Carril proyectado
Caminos
Limites provincial
Pueblos
Parages
Establecimientos
Limites de Departamentos
ESCALA
Kilometros
1: 500.000

# INTRODUCCION

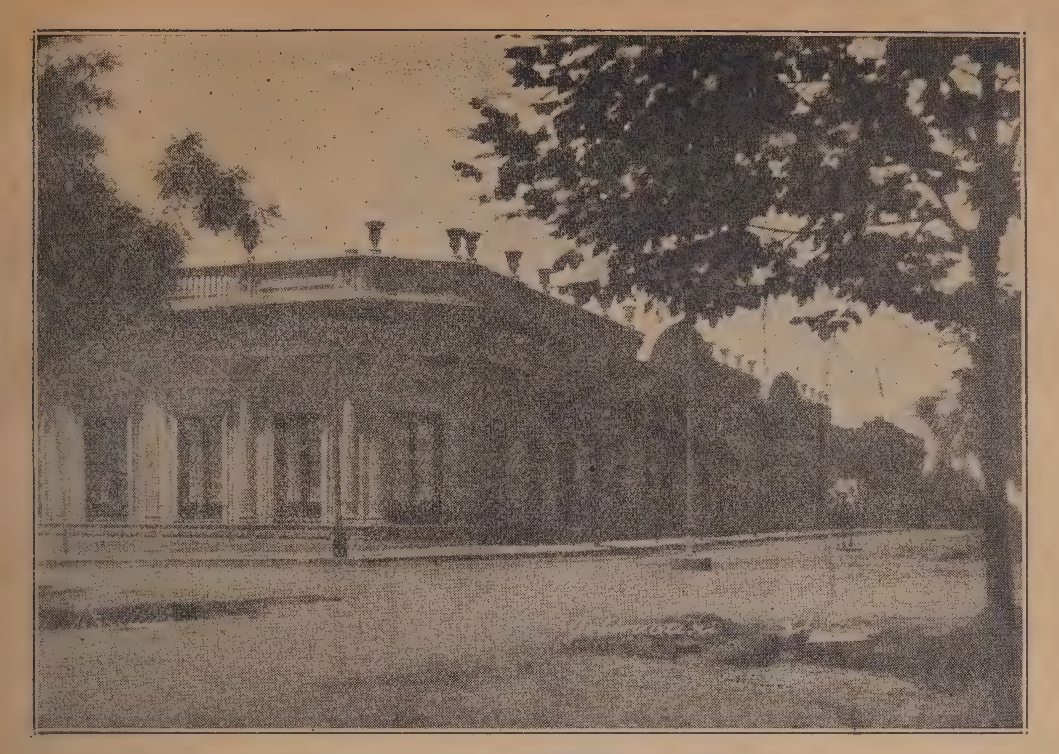
La presente obra, no es sino el esbozo de otra más importante que está actualmente en gestación.

La necesidad de tener índice seguro y práctico, en una palabra; una GUIA a donde recurrir en busca de datos ciertos y positivos de las diferentes actividades del Territorio y de las fuerzas vivas del mismo, me ha inducido a dar cima a este trabajo, que lo confieso a pesar de su modestia, lleva en sí la pretensión de ser de suma utilidad, para los que por algún interés se hallen vinculados a nosotros.

Por ello y ante la urgencia de necesidades impostergables, por hoy ve a luz esta GUIA, que más tarde será base de una más amplia e importante, por los aportes de sus datos.

He desechado las figuras literarias, y especulaciones de meras palabrerías, para dar cabida a los datos concretos y positivos, de modo que sea útil al comerciante, industrial, profesional, y hombres todos que sean factores de progreso, a quienes esta obra dedico.

EL AUTOR



LOCAL DE LA GOBERNACION
En el fondo Banco de la Nación Argentina

# Personal
## DE LAS
# Reparticiones públicas

**Gobernación**

| | | |
|---|---|---|
| Gobernador | S. E. Dr. Hector Barreiro | Casa de Gobierno |
| Comis. Adscripto | Don Juan M. Solari | San Luis 223 |

**Secretaría**

| | | |
|---|---|---|
| Secretario | Don José Manuel López | Rioja 132 |
| Tte de C. C. adscripto | Julio P. Amarante | Hotel Argentino |
| Oficial | Don Joaquin P. Elizalde | 25 de Mayo 6 |

**Contaduría y Tesorería**

| | | |
|---|---|---|
| Contador Tesorero | Don Antonio Viña | 25 de Mayo 83 |
| Escribiente | » Juan M. Zubigaray | Córdoba 426 |
| Copista | » José A. Daviñas | Rioja 436 |

### Mesa de entradas y salidas

Jefe — Don Arturo Fragueiro (h) — Villa Maria Elisa Chacra 37
Escribiente — Don Cayetano Castelli — Córdoba 454
Sargento de Ordenes — Don Juan A. Dávalos — Chacra 41

### Sereno y ordenanzas

S. de la Casa de Gobierno — Don Crisóstomo Artacho
Ordenanza — » Santo Maciel — Villa Gutiérrez
» — » Feliciano G. Villalba — Chacra Nº 1

### Juzgados Letrados

*Juzgado Nº. 1*

Juez — Dr. José María Gusmán
Secretario — Don Luis Jorge Rojas
» — » Ramón E. Espeche
Oficial de Justicia — » Juan E. Ortiz
Auxiliar — » Juan I. Giménez
» — » Rufino Rinera
Ordenanza — » Juan Rosenstoch

*Juzgado Nº. 2*

Juez — Dr. Salvador M. Yrigoyen
Secretario — Dr. Augusto B. Pandiani
» — Don Tomás R. Montes
Oficial de Justicia — Don Enrique I. Quintana
Auxiliar — Don Felix Ma. Arriola
» — » Adolfo R. Solá
Ordenanza — » Francisco Labat

## TRIBUNALES

### Fiscal de los Juzgados Letrados

*Dr. Ricardo Solá*

### Defensor de Menores

*Dr. Arturo Monferran*

*Turnos Judiciales*

Juez Letrado Dr. José María Guzmán: Enero, Marzo, Mayo, Junio, Setiembre y Noviembre.

Juez Letrado Dr. Salvador Irigoyen: Febrero, Abril, Junio, Agosto, Octubre y Diciembre.

### Nómina del personal Superior de la Policía de Misiones

Jefe de Policía — Don Pedro Rebollo (h) — Bolivar 922 Pos.
Comisario Inspector — » Arístide A. Sagcone — Eldorado
» » — » Julio de Sagastizabal — Colón 433 Pos.









| | | | |
|---|---|---|---|
| Comisario Inspector | Don | Nicolás Bonorino | Entre Ríos 9 Pos. |
| » » | » | Felipe Villalonga | Corpus |
| » » | » | Matías Arenas | Concepción |
| » » | » | Julio A. Viccini | Bonpland |
| » » | » | Nicolás A. Pignattari | Junín 357 Pos. |
| » » | » | Juan M. Solari | San Luís 223 |
| » » | » | Amadeo A. Benítez | Apóstoles |
| » » | » | Juan C. Calvo | Azara |
| » » | » | Arcadio Romero | Chacra Nº. 40 |
| » » | » | Arturo B. Puerta | Buenos Aires 190 Pos. |
| Sub Comisario | » | Ernesto Bortolini | Candelaria |
| » » | » | Gregorio Suárez | Puerto Rico |
| » » | » | Julio A. Herrera | Barracón |
| » » | » | Juan M. Saucedo | Villa Gutiérrez Pos. |
| » » | » | Guillermo Fronciani | Santa Ana |
| » » | » | Carlos A. Santa Cruz | San Ignacio |
| » » | » | Fidel M. Marcenaro | Santa Ana |
| » » | » | Eliseo López | Santa Fé 491 Pos. |
| » » | » | Armando Caracciolo | San Javier |
| » » | » | Miguel A. Vallejos | Itacaruaré |
| » » | » | Jorge Smith | San Pedro |
| » » | » | Ricardo Lozano | San José |
| » » | » | Leandro A. Berón | Eldorado |
| » » | » | Tiburcio S. Ayala | Meck ing |
| » » | » | Isauro de la Torre | Puerto Aguirre |
| Oficial | » | Zenón Bogado | Chacra 157 Pos. |
| » | » | Tomás A. Roa | San Isidro |
| » | » | Manuel Ramírez | San Lorenzo 37 |
| » | » | Gil Rovetta | Concepción |
| » | » | Carlos A. Neumann | Cerro Corá |
| » | » | Pedro Leiva | Derendiger |
| » | » | Edmundo Escalada | Bolivar 141 Pos. |
| » | » | Horacio A. Serial | Chacra Nº. 30 |
| » | » | Roque J. Galeano | Puerto Mineral |
| » | » | Luís Ojeda | Apóstoles |
| » | » | Alejandro G. Herrera | 25 de Mayo 222 |
| » | » | Deodato Vulovich | Monte Carlos |

**Cuerpo de Gendarmería montada del Territorio.**

Jefe, Capitán Sr. Miguel G. Gómez.
Oficial Planta Tte. Sr. Martín R. Recalde.
» » » » P. Julio Amarante.
» » Sub » » Francisco Argañarás.
» » » » » Julio Cesar Balestrini.
» » » » » Tomás S. Acevedo.

## Personal de la Prefectura Fluvial de Misiones

Prefecto de Misiones, Capitán de Fragata, Arturo Monkes.

**Subprefectura de Posadas**

Jefe Subprefecto de 2da. Bacigalupi. Domingo A.









| | | | |
|---|---|---|---|
| | Subprefecto | de 3ra. | Ferreyra Saul A. |
| | Id. | de 3ra. | Gómez Manuel A. |
| | Ayudante | de 2da. | González José A. |
| | Id. | de 2da. | Muñoz Galo. |
| | Id. | de 2da. | Panelo Héctor J. |
| | Id. | de 3ra. | Casadella Celestino. |
| | Id. | de 3ra. | Echeverría Alcibiades. |
| | Id. | de 3ra. | Maidana Rosario. |
| | Revisora | | Benítez Octavia F. de |
| | Mecanico | de 2da. | Avalos Plácido. |
| | Conductor | | Duarte Fidel. |
| | | 2 | Cabos de 2da. |
| | | 21 | Marineros de 2da: |
| | | Descacamento, F. C. N. E. A. | |
| Jefe | Ayudante | de 3ra. | Jauregui Víctor |
| | | 3 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento Var. Dgo. Barthe | |
| Jefe | Ayudante | de 3ra. | Costa Alcibiades. |
| | | 2 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento Zaimán. | |
| | | 2 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento Laurel | |
| | | 2 | Marineros de 2da. |
| | | Ayudantía Candelaria | |
| Jefe | Escribiente | de 3ra. | Rivero Roberto M. |
| | | 3 | Marineros de 2da. |
| | | Ayudantía Puerto Aguirre | |
| Jefe | Ayudante | de 2da. | Rossi Fernando |
| | | 2 | Marineros de 2da. |

**Ayudantía Barra Concepción**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jefe | Ayudante | de 3ra. | Bayo Luís María de |
| | | 5 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento San Isidro | |
| | | 2 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento Santa María | |
| | | 2 | Marineros de 2da. |

**Ayudantía San Javier**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jefe | Escribiente | de 2da. | Gauna Amelio L. |
| | | 6 | Marineros de 2da. |
| | | Destacamento Cerro Pelado | |
| | | 2 | Marineros de 2da. |

**Administración de Rentas Nacionales**

| | | |
|---|---|---|
| Administrador | Sr. | Mario A. Herrera |
| Contador e Int. | » | Fernando O. Iturrieta |
| Vista | » | Sofanor Lafuente |
| Tdor. de Libro | » | Enrique Carosella |
| Of. de Registros | » | Carlos Rebollo |
| Liquidador | » | Carlos R. Vinara |

# Empresa de Navegación Alto Paraná

## JACOBSEN Hnos.

### TARIFAS DE PASAJES SUBIDA O BAJADA

| | Candelaria | Marcelina-cué—La Mina—San Juan—Santa Ana. | Yabebiri San Ignacio | Roca Cazador y Curupaity | Puerto Doce, Mani, Corpus y Remanso | Santo Pipó, Ñacunguazú, Frances-cué y Gisela | Lafontaine | Tabay | Mineral, San José y León | Pto. Rico, San Alberto y Paranay | Caraguatay, Mte. Carlos, Piray y Eldorado | Delicia | Irigoyen, Avechea, Belgrano, Esperanza y Segundo | Uruguay, Tercero y Bosetti | Paulito, Península, Iguazú y Aguirre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Posadas | 10 | 12 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 22 | 25 | 28 | 32 | 34 | 38 | 46 |
| Candelaria | | 8 | 12 | 13 | 14 | 15 | 17 | 18 | 21 | 24 | 27 | 31 | 33 | 37 | 45 |
| Marcelina-cué, La Mina, San Juan y Sta. Ana | | | 8 | 11 | 12 | 13 | 15 | 16 | 19 | 22 | 25 | 29 | 31 | 35 | 43 |
| Yabebiry y San Ignacio | | | | 8 | 11 | 12 | 14 | 15 | 18 | 20 | 23 | 27 | 29 | 32 | 40 |
| Roca Cazador y Curupayty | | | | | 7 | 8 | 10 | 11 | 14 | 17 | 20 | 24 | 26 | 29 | 37 |
| Pto. Doce, Manı, Corpus y Remanso | | | | | | 7 | 7 | 8 | 11 | 14 | 17 | 21 | 23 | 26 | 34 |
| Sto. Pipó, Gisela, Ñacanguazú y Frances-cué | | | | | | | 7 | 7 | 9 | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 31 |
| Lafontaine | | | | | | | | 7 | 8 | 11 | 14 | 15 | 19 | 22 | 29 |
| Tabay | | | | | | | | | 7 | 9 | 11 | 13 | 16 | 19 | 26 |
| San José León y Mineral | | | | | | | | | | 7 | 8 | 10 | 13 | 16 | 23 |
| Pto. Rico, S. Alberto y Paranay | | | | | | | | | | | 7 | 9 | 11 | 14 | 20 |
| Caraguatay, M. Carlos, Piray y Eldorado | | | | | | | | | | | | 7 | 9 | 12 | 18 |
| Delicia | | | | | | | | | | | | | 7 | 9 | 15 |
| Irigoyen, Anchea, Belgrano, Esperanza y Segundo | | | | | | | | | | | | | | 7 | 12 |
| Uruguay, Tercero y Bosetti | | | | | | | | | | | | | | | 9 |

## *TARIFAS DE CARGAS*

***SUBIDA O BAJADA***

***De Posadas hasta Corpus $ 14 o pié 0.35***
*„ „ „ Mineral „ 16 „ „ 0.40*
*„ „ „ Pto. Segundo „ 22 „ „ 0.55*
*„ „ „ Aguirre „ 26 „ „ 0.65*

NOTA: Corresponde por embarque $ 4 la tonelada

Exp. de Valores » Julián Bianchi
Escribiente » Domingo A. Bacigalupi
Ordenanza: Claudio S. Méndez

**Distrito Militar 49**

Jefe Tte. Coronel Don Alberto Lavandeira
Auxiliar Tte. 1º. » Juan Carlos Rudas
Local del Distrito Junin 408

**Horario de Oficina**

En Verano de 6 a 12
En Invierno de 11 a 17

**Resguardo de Barracon**

Jefe Martín Pelastra
Guarda Adolfo Arrachea
» Enrique Esquivel
Almacén F. C. N. A.
Guarda Almacén Américo Cassani

**15ª Sección de Puentes y Caminos de la Nación**

Ingeniero Jefe Sr. Carlos Selva Andrade
Auxiliar » Alberto Caussat
» » Amaro S. Mantero
Enc. del Dep. Central » Manuel García
» » » » » Roberto O. Ortiz
Capataz » Lorenzo Arrúa
» » Santiago Galeano
12 Guardia de Puentes
2 » » Baesa

## Personal del Banco de la Nación Argentina

**Sucursal Posadas**

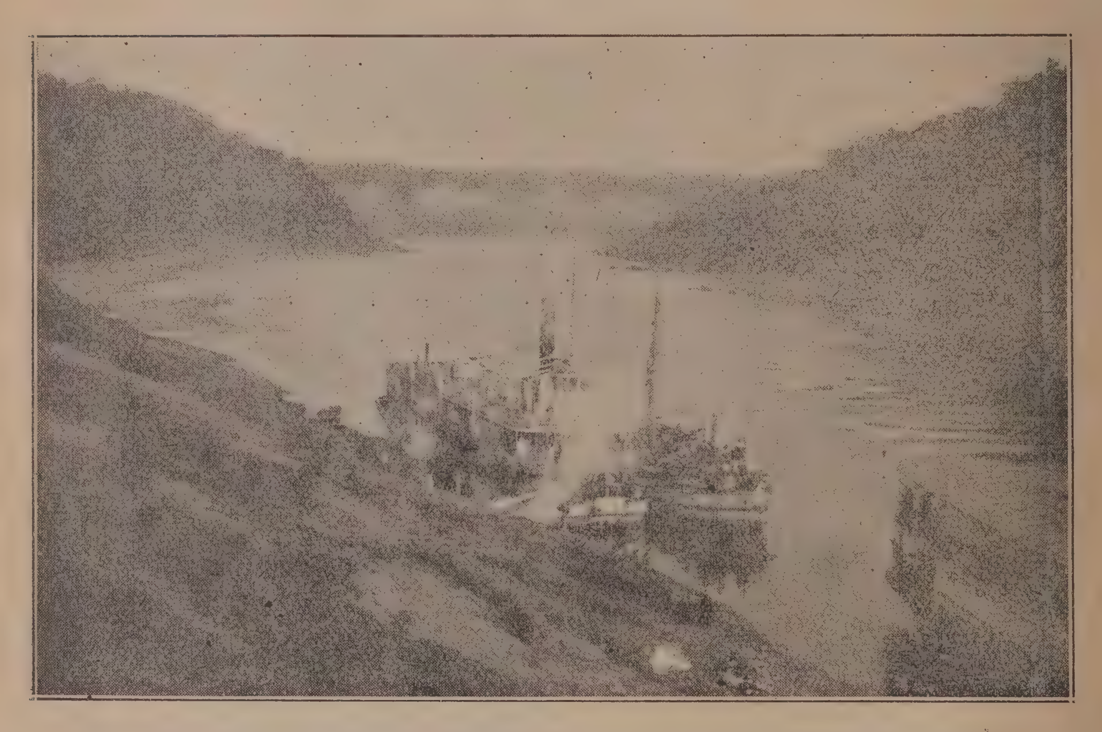
Gerente Héctor Cecilio Bacigalupe
Contador Curt Ernesto Gies
Tesorero Domingo Galati
Auxiliar Santiago Pedro Gicolini
Id. Aurelio Marcial Villalonga
» Carlos Aniceto Fragueiro
» José Rafael Atencio
» Ernesto Gandolfo
» Julio Sebastián Rodríguez
» Carlos Enrique Galián
» Juan Bautista Vigneaux
» Luis Julio Ancarola
» Gregorio Alfredo Galeano
» Alfredo José Roig
» Lindolfo Caballero
» Juan Natalio Murua
» Eduardo Primitivo Fonseca

# Navegación a Vapor del Alto Paraná

## DE *PEDRO NUÑEZ & Cía.*

**La Empresa cuenta con barcos rápidos para pasajeros, con el confort apreciable y servicios como para satisfacer al turista y todas personas de buen gusto que visiten la región**

Se expide pasajes ida y vuelta con 10 o|o de REBAJA
Para menores de 10 años medio pasaje.
ENCOMIENDAS: Convencional



*En Puerto Aguirre — Los cómodos y lujosos paquetes «Salto» e «Yberá», de las Empresas P. NUÑEZ & Cía. y JUAN B. MOLAS & Cía.*

TARIFAS DE CARGA Subida o Bajada

| | | |
|---|---|---|
| De Posadas a Tabay | $ | 16 — |
| » » » Pirapita | ,, | 2[illegible].— |
| » » » Pto. Méndez | ,, | 26.— |

ANIMALES EN PIE

| | | |
|---|---|---|
| De Posadas a Piray | $ | 18.— |
| » » a Pto. Méndez | » | 24.— |

**Para cualquier pedido o informe** dirigirse a la Agencia de la misma Empresa a cargo del Señor

*ANTONIO F. RODRIGUEZ*

*Dirección: Santa Fé 432.* *Teléfono 146.*

*POSADAS (Misiones)*

| | | |
|---|---|---|
| Auxiliar | | Antonio Torre (hijo) |
| » | | Adolfo Ripoll |
| » | | Pablo Roberto Benítez. |

**Oficina de Bosques y Yerbales**

| | | |
|---|---|---|
| Encargado de Bosques | Señor | Fermín López Silva |
| Guarda Forestal | » | Enrique Bruland |
| » » | » | Hugo J. de Gyldenfeldt |
| » » | » | Vicente J. Mayora |
| » » | » | Juan Ferreyra |
| » » | » | Juan de Dios Sosa |
| Escribiente adscripto | » | Inocencio de Luca |
| » » | » | Ulises Niveyro |

**Oficina de Tierras**

| | | |
|---|---|---|
| Jefe Interino | Señor | Fermín López Silva |
| Auxiliar 1º | » | Juan F. González |
| » 2º | » | Eleodoro Báez |
| » » | » | Federico P. Guimaraes |
| Escribiente | » | J. Saubidet |
| » | » | Fidel Kury |

Local Azara esq. Santa Fé

## Defensa Agrícola

(Ministerio de Agricultura de la Nación.)
Seccional Posadas:—Oficinas:—San Martin:—167.
Jefe de la Seccional, Comisario Titular:
B. Alvarez Dz de Vivar.
**Secretario:**
Auxiliar: Ireneo Marcenaro
**Personal**: Capital.
Sub Comisario: Alvaro César Lafuente.
**Personal** de campaña:
Ayudantes
Alberto Noceti.
Francisco Revetta.
Atanasio Meza.
Napoleón Parera.
Juan Guesalaga.
Patricio R. Pérez.
Ricardo Rendón.

En las horas hábiles se atiende con especial atención, toda clase de reclamos relacionados con la agricultura y el servicio de su personal.

Evacua consultas, sobre cualquier plaga que afecte los cultivos. Aconseja métodos y **procedimientos** proconizados por la práctica.

**Alquila** a precios equitativos, máquinas hormiguicidas y vizcachicidas, fumigadores y pulverisadores; chapas de zinc para silos.

**Vende**:—Sulfuro de cal,—naftalina, &, &.

Horas de Oficina:—de 6 a 12.

## Nómina del Personal de la Carcel de Misiones

### Personal Administrativo

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Director | Osvaldo V. Aguilar | Entre Rios 190 |
| 2 | Sub-Director | Armando Morales | Junín 357 |
| 3 | Jefe del Piquete | Dionisio Aizcorbe | San Lorenzo y S. Del Estero |
| 4 | Celador | Sebastián Barilari | Entre Rios 192 |
| 5 | » | José Díaz | » » » |
| 6 | » | Crescencio Rodríguez | Chacra Nº. 3 Sección Tablada |
| 7 | » | Toribio Vallejos | » » 11 » » |
| 8 | » | Juan Pío Ojeda | Catamarca 56 |
| 9 | » | Rodolfo Mosqueda | Buenos Aires 372 |
| 10 | Enferme. | Gregorio Barrios | Chacra Nº. 43 |
| 11 | Cocinero | Zacarías Blanco | Chacra 47 Sección Picada |
| | Director de la Escuela | Pedro Candia | |
| | Preceptor » » » | Antonio T. Hermida | Ayacucho 672 |

### Guardias Cárceles

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Sargento | Antonio Noguera | Chacra Nº. 157 Sección Tablada |
| 2 | » | Marcelino González | Colón esq. Moritán. |
| 3 | Cabo | Eleuterio Sánchez | Chacra Nº. 157 Sección Tablada |
| 4 | » | Zacarías Peloso | » » 38 » » |
| 5 | Soldado | Víctor Niveiro | Chacra Nº. 1 Sección Tablada |
| 6 | » | Liborio Escalante | » » 39 » » |
| 7 | » | Angel Vargas | » » » » » |
| 8 | » | Higinio Valenzuela | » » 169 » » |
| 9 | » | Candido Carballo | » » 27 » » |
| 10 | » | Antonio Puchetta | » » 39 » » |
| 11 | » | Juan Gauna | » » 47 » Picada |
| 12 | » | Cristobal Benítez | » » » » » |
| 13 | » | Teodoro Ortiz | » » 171 » » |
| 14 | » | Zacaríaz Rodríguez | » » 42 » » |
| 15 | » | Antonio Cabral | » » » » » |
| 16 | » | Sandalio Alcaraz | Félix Azara 523 |
| 17 | » | Matías S. García | Córdoba 64 |
| 18 | » | Carlos Barone | Félix Azara 523 |
| 19 | » | Aurelio Alvides | San Luis 661 |
| 20 | » | Juan I. Fernández | Catamarca 56 |
| 21 | » | Iildefonso Vallejos | Chacra Nº. 61 |
| 22 | » | Roque Posdeley | » » 30 |
| 23 | » | Félix Cantero | » » 47 Sección Picada |
| 24 | » | Segundo Suares | » » 43 |
| 25 | » | Andrés Avellaneda | Colón y San Lorenzo |
| 26 | » | Agapito Tabarez | San Lorenzo y Catamarca |
| 27 | » | Constancio Céspedes | Crnel. Bogado y S. del Estero |
| 28 | » | Rito Gómez | Chacra Nº. 1 Sec. Tablada |
| 29 | » | José Disina Vera | » » 40 |
| 30 | » | Abelardo Cáceres | » » 41 |
| 31 | » | Gabino Barreto | San Lorenzo y Catamarca |
| 32 | » | Carlos Montenegro | » » » Cabral |
| 33 | » | Visitación Almada | Chacra Nº. 47 Sección Picada |
| 34 | » | Juan Chapacú | » » 42 |
| 35 | » | Florentín Duré | Catamarca Nº. 160 |

# NEUMÁTICOS CONTINENTAL

*Nuevo Modelo 1926*

*Un triunfo de la industria alemana!*

**Continental**

*Tipo "Nervum"*

AGENTE: J. DE CHAMBRIER Y Cía.

**Dirección: Colón N. 220 — Posadas (Misiones)**




## Personal Directivo del Sub Distrito Postal y Telegráfico Posadas (Misiones)

| | | |
|---|---|---|
| Jefe del Distrito | Javier I. Acosta | Alvear 222 |
| Contador Interventor | Pedro Martinetti | Belgrano y Azara |
| Secretario | Pedro F. Jara Godoy | Alvear 282 |
| Jefe Transmisión | Antonio H. Hermosid | Sarmiento 114 |
| Jefe de Giros | Rodolfo Saldaña | Belgrano 211 |
| Jefe Recaudación y Caja de Ahorros | Angel Pérez | F. Azara 543 |
| Jefe Certificados y Encomiendas | Augusto Rosales | Catamarca 120 |
| Jefe Expedición y Clasificación | J. Báez de Aguilar | Rivd. entre Catamarca y E. Ríos. |
| Jefe de Brigada | Simeón Enriqûez | Tucumán 364 |
| Jefe de Mesa y Entradas | Ramón Díaz | Rivadavia 59 |

## Colegio Nacional

### Personal Directivo, Docente y Administrativo (1926)

| | |
|---|---|
| *Rector* | Andrés J. Bianchi |
| Secretario-Tesorero | Santiago J. Ormella |
| *Profesor* | Cesar Arcadi |
| » | Santiago A. Barreyro |
| » | Enrique Bertran |
| » | Andrés J. Bianchi |
| » | Enrique J. Cramer |
| » | Federico Esquivel |
| » | Andrés A. Gallardo |
| » | José María López |
| » | Plácido Margets |
| » | Marti Marti |
| » | Dr. Miguel Angel Martínez |
| » | Santiago J. Ormella |
| » | Arminda S. P. de Olmo |
| » | Adolfo J. Pomar |
| » | Luis J. Cuaranta |
| Celador | Luis Borati |
| » | Adolfo Cáceres |
| » | Héctor Lascano |
| » | Esteban Palacios |
| » | Luis C. Schubert |

## Escuela Normal Nacional Mixta de Posadas

### Personal Directivo, Docente y Administrativo, (1926)

*Personal Directivo*

| | |
|---|---|
| Director: | Exequiél F. Leiva |
| Regente: | Blas V. Franco |
| Secretario-Tesorero-Contador: | Hugo R. Viñas |









*Personal Docente*

**Curso Normal**

| | |
|---|---|
| Tulia Z. de Arcadi | Prof. de I. Cívica, Geografía, Labores |
| César Arcadi | » » Química |
| Fidelina Frutos de Aiscorbe | » » Matemáticas |
| Agustín L. Alvarenga | » » » |
| Edmundo Barreyro, | » » Historia Natural |
| Francisco Bauzá | » » Música |
| Armando Dachary | » » Dibujo-Caligrafía |
| Clotilde G. de Fernández | » » Historia |
| Blas V. Franco | » » Pedagogía y Matemáticas |
| Exequiél F. Leiva | » » Pedag. Psicología, y Física |
| E. Ramón López | » » Historia y Geografía |
| León R. Naboulet | » » Hist. Natural y Francés |
| Soriano S. Romero | » » Hist. Pedagogía e Id. Nacional |
| Abel Sánchez | » » Trabajo Manual |
| Francisco Suaiter Martínez | » » Literatura |
| Julia M. de Speroni | » » Idioma Nacional |
| Hugo R. Viñas | » » Ejercicios Físicos |
| Agustín L. Avarenga | Encargado de Gabinete |

**Departamento de Aplicación**

| | | |
|---|---|---|
| Próspera C. de Alegre | Maestra de grado | |
| Dolores A. de Bauzá | » » » | |
| Fidelina F. de Aiscorbe | » » » | H. Lerdo Tejada |
| Carolina M. de Fiallo | » » » | Ayudante Trabajos |
| Lucía Fleitas | » » » | prácticos. |
| Abel Sánchez | » » » | |
| Adelia C. de Suaiter Martínez | » » » | |
| Francisco Bauzá | » » música | |
| María Dolores Martínez | » » labores | |

*Personal Administrativo*

| | |
|---|---|
| Ernesto Verliac | Bibliotecario |
| Margarita Mayol | Celadora |
| Armando Dachary | Auxiliar escribiente |
| Mariano Villanueva | Mayordomo |
| Eustaquio Pedrozo | Ordenanza. |

**MUNICIPALIDAD DE POSADAS**

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Aurelio López |
| Secretario-Tes. | ,, | Eugenio Ayrault |
| Vocal | ,, | Adolfo J. Pomar |
| ,, | ,, | Eugenio Castelli |
| ,, | ,, | Francisco Ojeda. |

## Personal Administración y Dependencias

*Asistencia Pública Municipal*

| | | |
|---|---|---|
| Director | Doctor | Manuel Urbieta |
| Ayudante | Sr. | Navor Alvarez |

*Contaduría*

| | | |
|---|---|---|
| Contador | » | Antonio Rocabert |
| Auxiliar | » | S. Jordan Acuña |

*Tesorería*

| | | |
|---|---|---|
| Auxiliar | Sr. | Alfredo Picaza |
| Escribiente | » | Adolfo S. Pomar |

*Oficina de Valores*

| | | |
|---|---|---|
| Jefe | Sr. | Alfredo Cordoni |
| Auxiliar | » | Bartolomé Amarilla |

*Oficina Técnica*

| | | |
|---|---|---|
| Jefe | Sr. | Julio Manzanti |
| Ayudante | » | Esteban Pereyra |

*Oficina de Recaudación*

| | | |
|---|---|---|
| Encargado | Sr. | Luis F. Schiaffino |

*Inspección General*

| | | |
|---|---|---|
| Inspector | Sr. | Marciano Rodríguez |
| Sub-Insp. | » | Jorge Ayrault |
| » » | » | Benjamín Cott |

*Administración de Tablada*

| | | |
|---|---|---|
| Administrador | Sr. | Ramón Niveyro |
| » del corralon | » | Liberato Gochicoa |

*Inspección de Obras Públicas*

| | | |
|---|---|---|
| Inspector | Sr. | Fritz L. Tiemann |

*Dirección Usina Eléctrica Municipal*

| | | |
|---|---|---|
| Jefe | Sr. | Alberto Malagrida |

*Orario de Oficina*

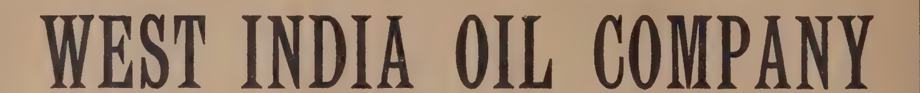
8 a 12 y 15 a 17

## Juzgado de Paz y Enc. del Reg. Est. Civil

| | | |
|---|---|---|
| Juez | Sr. | Antonio Daviña |
| Secretario | » | César Echeverría |
| Esc. | » | Eduardo C. Pyke |

*Registro Civil*

| | | |
|---|---|---|
| Auxiliar | Sr. | Ramón Sánchez |




Agente exclusivo

## ANTONIO GARCIA

**La nafta equilibrada - La mejor nafta - La de mayor rendimiento**

Kerosene Americano "CALORIA"
id. id. "LUMINOSO"
Nafta Americana "WICCO" Verde
id. id. id. Amarilla
id. id. id. Aviación
Aguarrás Puro "PLATURIA"
id. id. "MINERAL"

Nafta a granel (tambores 200 lts.)
Kerosene id. (tambores 200 lts.)

***PETROLEO TRACTO***
***Especial para Tractores***

**Dirección: AVENIDA CORRIENTE CHACRA N. 41.**
**Teléfono 170.**

Posadas Misiones

Esc. » Nicolás T. Sánchez

*Registro Agrícola Ganadero*

Jefe Sr. Antonio Daviña

*Horario*

8 a 12 y 14 a 16

Día feriado y Domingo 9 a 10

**Cónsules**

*República del Brasil* Doctor Protasio Baptista Gonçalvez
*República del Paraguay* Don Pedro Bibolini
*República del Uruguay* Don Francisco Bauzá

**Vice-Cónsul**

*De Alemania* Doctor Rodolfo Müller

**Agentes Consulares**

*De Italia* Don Carlos Fernícola
*De España* Don Balbino Brañas
*De Francia* Ramón Robert de Blosset

# TERRITORIO DE MISIONES

## DESCRIPCIÓN GEOGRÁFICA

*Situación.*—Misiones se encuentra al N. E. de la República, cuyos límites son: al N., al E. y al S. E. la República del Brasil, separados por el Río Yguazú, Arroyos Pepyryguazú y San Antonio y Río Uruguay; al S. O. la Provincia de Corrientes y al O. la República del Paraguay, separado por el Río Paraná.

*Población.*—38.225 habitantes.

*Clima:*—La circunstancia de que la parte N. y central del Territorio está cubierta de grandes sierras y bosques, surcadas de numerosos arroyos, y al Sud dominan los campos con sus pronunciadas cuchillas, hasta confundirse en la frontera correntina, establece una diversidad de aspectos topográficos y la consiguiente influencia de las manifestaciones climatéricas, que determinan condiciones que se traducen en variadísimas temperaturas.

A estar por la adaptación de numerosos colonos, procedentes de diferentes países y latitudes, establecidos en distintas regiones del Territorio, puede confirmarse que el clima de Misiones es de lo más cómodo y saludable, tanto en invierno como en verano.

A pesar de que en el verano generalmente se suceden períodos de temperatura elevada, tenemos frecuentes caídas de lluvias que sirven para neutralizar y regular el clima de la mencionada estación.

Raras veces la estación del invierno se presenta con rigurosidad, al contrario, se tiene generalmente fresco suave, seco, y algunas veces con períodos de viento.












# "CASA COHAN"

## Mueblería y colchonería

**PRIMERA FABRICA ELECTRICA DE MUEBLES Y ELASTICOS**

Se fabrican cualquier clase de muebles y estilos, a pedido y gusto del cliente. — Se hace todo trabajo de Carpintería Surtido permanente de camas de hierro, Mimbrería en general y todo lo que se relacione con el ramo.

Depósito de lana lavada, cotines y estopas

Se hacen colchones a domicilio

DIRECCIÓN: FELIX Azara 226

POSADAS (MISIONES)

---

# "CASA LAURITO"

## Sastrería fina

¡SORPRENDENTE!! es el surtido de casimires y paños finos con existencia permanente en esta casa, para todas las estaciones.

Todas las prendas son confeccionadas por personal de reconocida competencia,

Bajo la direccion del mismo propietario

Unica casa en esta Ciudad que cuenta con la gran máquina moderna a vapor «HOFF-MAN», la que no solo asegura el perfecto planchado de los TRAJES, dejándolo como nuevo, sino también contribuye eficazmente a su duracion.

DIRECCIÓN: FELIX Azara 178

POSADAS (MISIONES)




*Producción*:—La producción principal del presente y del porvenir es sin duda alguna la Yerba-Mate, por la gran cantidad de demandas que se reciben y por los nuevos mercados que se abren en diferentes países del viejo continente.—Por la afluencia de colonos, que cada vez aumenta en mayor cantidad, con miras de dedicarse al cultivo de la valiosa planta, porque ven en el porvenir de su rendimiento y seguridad de mercado, así como el beneficio que aseguraría el bienestar económico de sus cultivadores.



HERMOSO ARBOLITO DE 1 AÑO

*Ventajas del cultivo de la Yerba-Mate*:—1.a) Crea en pocos años una situación desahogada, porque puede reportar un interés de cien por ciento anual. 2.a). Una situación segura, porque el mercado es seguro y el producto, por ser de cosecha de hojas, tiene menos áleas que otros productos agrícolas. 3.a) Se cultiva en un país de excelente clima, aspecto geográfico lindísimo, de buena gente, de inmensas riquezas naturales, de mucho porvenir, porque recien surge o se incorpora a la colonización. 4.a) No se conocen desastres por sequías. exceso de agua, hormigas, langostas ni enfermedades, que no han constituídos peligros hasta ahora, están tomando cuerpo en las plantaciones no muy bien cuidadas, y en otras cuyo suelo es del todo apreciado. 5.a) Da productos desde el tercero o cuarto año de plantadas, pero permite aprovechar el suelo mientras tanto, con cultivos de rendimientos apreciables; maíz, maní, mandioca, batata. poroto, tabaco, etc. etc..

6.a.) Libera al país de una fuerte contribución al extrangero y al público consumidor de intoxicarse con yerba adulterada. Y a este respecto, como sabemos que tendremos opiniones en contra, sostenemos, sin embargo, esta tésis porque sabemos, nos consta, que en las explotaciones de yerbales silvestres, los mismos peones mezclan las hojas de yerbas que traen de dentro del monte con otras yerbas, sin conocimiento de los patrones. De modo que muchas de las adulteraciones no son conocidas ni








por los mismos explotantes, quienes no siempre tienen interés en adulterar un producto de marca propia. En las plantaciones esto no puede pasar, porque traer hojas del monte es mas caro que podar yerba, y el productor, por otra parte, tiene interés en obtener un producto digno de su plantación, que él mismo ha creado o le ha costado su propio dinero. 7a.) Arraiga al agricultor al suelo, como todas las plantaciones arbóreas de rendimientos positivos. 8a.) Exige la propiedad del terreno, es decir que para constituirse plantador es necesario ser propietario, pues nadie va a plantar un árbol en terreno ajeno, a no ser por convenios especiales, pero que al final de cuentas queda siempre para el propietario. 9a.) Es una industria nueva, limpia y de gran campo de investigación. Por ser nueva, pareciera que esto no puede constituir una ventaja; pero sí, porque, estando ya arraigada esa industra, es decir, dando ya resultados pecuniarios (lo que no le impide ser nueva) al ser nueva tiene probabilidades de poder mejorar sus procedimientos, sea para abaratar el producto, para hacerlo de mejor calidad, para venderlo a mayor precio, etc. etc. 10a.) Con el tiempo se fabricarán distintos tipos de yerba, como sucede con el té y el café, utilizando los productos de acuerdo con su característica, según procedencia, sistemas de cultivos y su fabricación. 11a.) Permite invertir con fruto, tanto grandes y pequeños capitales, como el honroso trabajo del campesino.»

*Tabaco.*—Es otro renglón que por su excelente producción y demanda para la exportación hacen que sus bondades abran mercados con buenos precios.

Nos permitimos trasuntar la opinión de los agricultores de este producto, de sus decepciones en estos ultimos años: la gran merma injustificada en el precio, por estar en manos de muy pocos acopiadores». Es, de desear que el Superior Gobierno intervenga en estos casos a favor de los agricultores, para que el fruto de sus esfuerzos personales a costa de grandes dificultades y sacrificios, no sean malogrados, por expeculaciones perniciosas cuya consecuencia trae aparejada las grandes crisis y decaimiento de una producción de lo mas importante de este territorio.

(Véase estadística de producción).

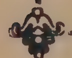
*Arroz.*—En ciertas regiones del Territorio este cereal ofrece un rendimiento importante, por la buena calidad de la tierra y por la facilidad de que se dispone para la irrigación, por la abundancia de rios y arroyos, especialmente en la región sur del Territorio.

*Caña de Azúcar.*—La caña de azúcar ha tenido la prueba de su buena producción, pero que relativamente, su cultivo es en muy poca escala, lo indispensable para la fabricación de la rapadura, la miel y el alcohol, esto es, en contados departamentos de la frontera.

*Algodon.*—Este textil tan seductor por la sólida posición que se había impuesto entre sus similares en el mundo, ha sido objeto de varias pruebas en el Territorio, dando en ciertos departamentos buen resultado y rendimiento, no sucediendo así en otros, no por falta de bondad de la tierra, sino que (queremos creer) obedezca a otros factores, tales como: la falta de compenetración del cultivo y del cuidado, de la época de preparación de la tierra y su plantación, de cuyas consecuencias serían la manifestación del poco rendimiento, aparición de plagas o enfermedades repentinas que dieran curso a la destrucción de algunos algodonales.






Es opinión generalizada de algunos agricultores, que el textil aludido, merece ser sometido a serias observaciones y estudio, para deducir cual sería la época recomendada en cada región, la preparación, la plantación y demás previsiones a adoptarse.

*Maíz y Mandioca.*—Constituyen la base de la alimentación del personal de los establecimientos industriales, por ser más económico y de mayor abundancia. Estos productos que pocas dificultades ofrecen para su desarrollo vigoroso, se consideran como los genuinos de la región.

*La Mandioca*, que es la papa de los climas cálidos, se extrae, además de la fariña y el almidón, muchas otras sustancias químicas, como acetona, dextrina, fécula y glucosa, productos estos, empleados para muchas clases de industrias. Estas materias químicas últimas citadas, son los resultados de serios estudios y experimentos practicados sob re las sustancias que contiene la mandioca, y que, dado el rendimiento de su producción en Misiones, es indudablemente otro renglón de porvenir agrícola, al que si hasta hoy no se ha dedicado gran atención es debido a la falta de conocimiento de sus propiedades.

Según la Estadística, la Administración Central de Rentas Nacionales ha percibido por derecho de importación de los productos que ha continuación se expresan.

| | cant. | | | valor tarif. | oro |
|---|---|---|---|---|---|
| Almidón | 296.795 | ks. | $ | 71.231 | » |
| Fariña | 2.320.936 | ks. | » | 185.675 | » |
| Acetona | 12.530 | » | » | 6.014 | » |
| Dextrina | 91.299 | » | » | 14.608 | » |
| Fécula de | 440.508 | » | » | 49.337 | » |
| Glucosa | 1.198.846 | » | » | 287.726 | » |
| | | | » | 614.591 | » |

Como se ve por la demostración gráfica, la importancia de la mandioca, como materia prima, para extraer los productos mencionados arriba, es de gran utilidad para la industria, y que por hoy, su importación viene a resultar gravosa para la Nación, pudiendo Misiones ser emporio de este producto por ser, como habíamos dicho más adelante, genuino de estas regiones.

*Frutales.*—Los naranjos, mandarinos, limoneros, bananeros y guayabos, son dignos de mencionarse por su excelente vigor y desarrollo de los árboles, produciendo frutas de calidad apreciables y exquisitas.

*Frutas de Porvenir.* Pómelos (grape fruit). Se ha tenido prueba de que este renglón, de árboles frutales, natural de los países Europeos, dá muy buen resultado para la aclimatación, de gran importancia por su consumación en Inglaterra; y ya conocida en los cafés y bares de Buenos Aires y de muchas otras ciudades del Plata. Siendo el precio de venta por cada fruta ($ 1 m/n.), sería medida acertada de los dueños de granjas, cultivar esta fruta.

Prueba estos datos, la fundación de una colonia inglesa en Pindapoy, Departamento de San José, que exclusivamente se dedica al cultivo del frutal aludido.

Indudablemente, ofrecería algunas dificultades la adquisición de las plantas; para lo que no tardarán en establecerse agencias para las ventas, las que se encargarán de la importación.









Tenemos los siguientes datos: Plantas de dos años c/u. $ 3.—100 $ 250.—y—1.000 $ 2.000.—

*Hortalizas.*—Las hortalizas producen, de todas clases y en todas las estaciones, con inmejorables resultados.



ANANAS — Quinta del Sr. Kepf

*Variedades.*—Puede también cultivarse con éxito, el café, datilero, la vid, maní, tártago, etc. todos estos con un desarrollo apreciable y de admirable abundancia. Produce expontáneamente muchas plantas textiles de importancia, como el caraguatá, la ortiga braba, el guimbé, el higuerón, ybira, etc.
*Leguminosas:*—De gran producción, como la lenteja, la arbeja, el poroto y el garbanzo.
*Flora.*—La riqueza forestal de Misiones, consiste en las variadísimas maderas de construcción y de ebanistería, que constituye una gran fuente de recursos, tanto para las empresas en general, como para las rentas nacionales. Actualmente, las miras obrajeras se extienden sobre el centro y la región Alto Uruguay, donde se han localizado varias empresas explotadoras, con fuertes capitales, dando un impulso enérgico para la vida activa de los habitantes, abriendo nuevas arterias de comunicación y comercio de aquellos apartados lugares de Misiones.

Entre las maderas más preciosas que guardan sus selvas vírgenes son las siguientes: el cedro, loro, lapacho, urundey, palo rosa, pino, y otras infinidades de especies, incluidas las que no tienen el nombre de "madera de ley".

*Industria.*—Descartada la yerbatera, que viene siendo la principal industria, están los que le siguen en importancia, tales, como: la madera,

el tabaco, el fideo, el jabón, la rapadura, el hielo, la soda y aguas gaseosas. Se ha iniciado otras fabricaciones en diferentes puntos del Territorio, como el azúcar y destilería' de aceite de tártago, de algodón y de maní, y desmotadora de algodón; todos ellos con buenos resultados.



PUENTE F. C. N. E. A. — Vista de «Parque Adan»

*Viabilidad*:—Las principales vías de comunicación con que cuenta el Territorio de Misiones, con respecto a la Capital Federal y otros puntos del interior y exterior de la República, son: el Ferro-Carril, los ríos Paraná y Uruguay.

Respecto a la vía de comunicación del interior de este Territorio, además de las mencionadas, se disponen de inmejorables caminos carreteros, que facilitan el intercambio de sus productos entre los departamentos y su Capital, así como para arrimar y retirar mercaderías, a, y de los puntos de embarque, para la exportación e importación en general.

Es uno de los renglones, en el órden de progreso positivo, que ha obtenido el Territorio de Misiones. Ello se debe al convencimiento de su gobernante, por los principios que rigen para la práctica evolución y desarrollo vital de un pueblo, la solución de los problemas más premiosas cual es, la vía de comunicación dentro de su heredad o dominio.

En este sentido, la noble emulación se hace digno, de los que en alguna forma haya resuelto el problema sin cortapisas, toda vez que en su finalidad brinde en beneficio de los intereses generales. Asi observamos muy complacidos la satisfacción de los que usufructuan con reconocimiento y gratitud, las importantes obras libradas hasta la fecha, para









el servicio público; las numerosas red de caminos carreteros y sólidos puentes que ponen en contacto los departamentos entre si, y sus pobladores, facilitando así, el acercamiento y el rápido intercambio de los productos respectivos

No escatimemos elógios para el vecindario de todo el Territorio, por su convencimiento y espíritu de colaboración a toda obra que ha de beneficiar a la colectividad. Así observamos que a lado de la Gobernación, Oficina de Puentes y Caminos, Municipalidades y C. de Fomentos, secundar los trabajos; tan útil como importante para el territorio, emprendidos por las mismas reparticiones expresadas.

Aunado, de este modo, pueblo y gobierno, desde el año 1917, han empezado a consagrarse en la práctica de estos trabajos para llegar a la actualidad; disponer de la grandiosa comodidad que los buenos caminos ofrecen al tráfico.

Es así que con unas cuantas horas en automovil, se hacen viajes a regiones donde antes se imponían tres o cuatro días, y eso si se hacía en tiempo bueno, porque crecido los arroyos, la demora sería mayor.

Además de los veite y nueve puentes librados al servicio público, hasta la fecha arriba expresada, se ha inaugurado hasta el año 1925 diez y seis puentes mas, que equivalen a dos puentes por año, tales como San Joséminí, Pesiguero, Pesigueriño, San Juan, Santa María, Itacaruaré, San José, Mártirez Grande, (Bompland Norte), Garupá, Divina, Santa Ana, Tablada, Madalena, Tacuaruzú, Espinillo, y Tunas. Todos ellos son de sólida construcción, de madera dura, de 1 a 13 tramos. Hay que tiene 117 metros de luz, con estribo de madera, base hormigón, piedra, terraplén, etc. etc.

*En Resumen.*—Se han arreglado y dejado en perfectas condiciones más de doscientos cincuentas kilómetros de caminos que benefician una extensa y variada zona. Ellos fueron realizados por la 15. Sección de Puentes y Caminos 15ª Kilómetros y el resto por la Gobernación, Municipalidades y Comisiones de Fomentos del Interior. (Vease Estadística.)



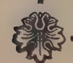
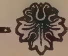
***Moderna instalación del gran Molino de Yerba del Sr. Núñez — Santa Inéz***

## ESTABLECIMEINTOS INDUSTRIALES

*Yerbateros.*—Son dignos exponentes de progreso por su excelente elaboración de yerba mate, los establecimientos de los Sres. Pedro Núñez,





Herrera Vega, Martins & Cia. y otros, montados con maquinarias modernas dentro de las estrixtas condiciones higiénicas.

*Arroceros.*—Entre los establecimientos que resaltan por su importancia son los establecidos en Apóstoles, de los Sres. Quilmer y Gramajo y Miguel Zubrzycky, cuyos productos han sido premiados en distintas exposiciones y épocas.



*Plantación del Sr. Pedro Núñez — Santa Inéz*

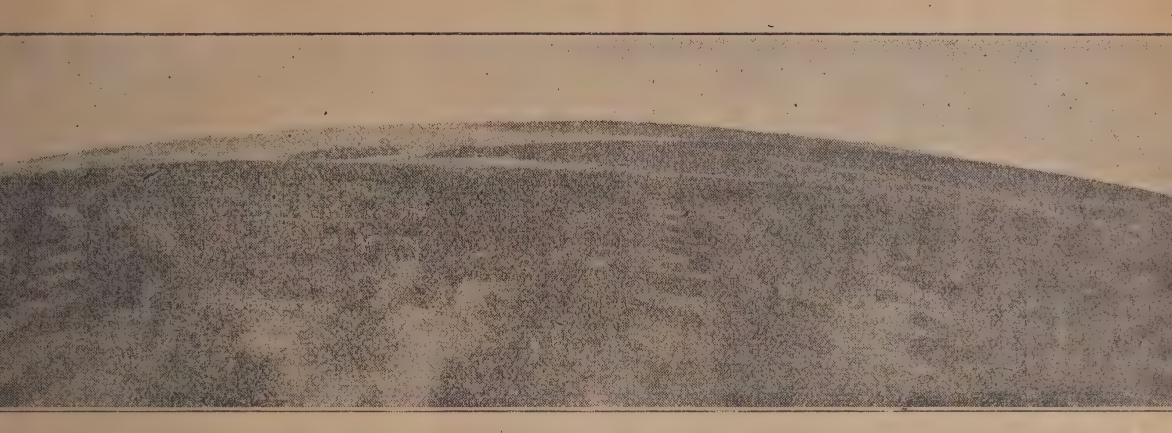
*Construcciones Navales.*—Varias casas armadoras tienen astilleros sobre el puerto de Posadas, donde se construyen vapores de gran tonelaje y de menor capacidad, entre ellas figuran los de Pedro Núñez & Cia., Juan B. Mola & Cia., Jacobsen Hnos.. Estos últimos señores, recientemente construyeron y libraron para el servcio de cargas y pasajeros, de la carrera del Alto Paraná, el lujoso buque-Moter *«Ciudad de Posadas»*, con todo el confort moderno, especial para el turismo.

*Pueblos y Colonias Nacionales.*—Apóstoles, Azara, Bompland, Candelaria, Cerro Corá, Corpus, Concepción de las Sierras, Bompland Norte, San Javier, Ensanche Colonia Cerro Corá, Guaraní, Profundidad, Leandro N. Alen, (Mecking), Picada San Javier, San José, Sán Ignacio, Santa Ana, San Pedro, Aristóbulo Delvalle, YerbalViejo, San Martín, El dorado, Monte Carlos, Puerto Rico, Puerto Aguirre, Tabay, Santo Pipó.

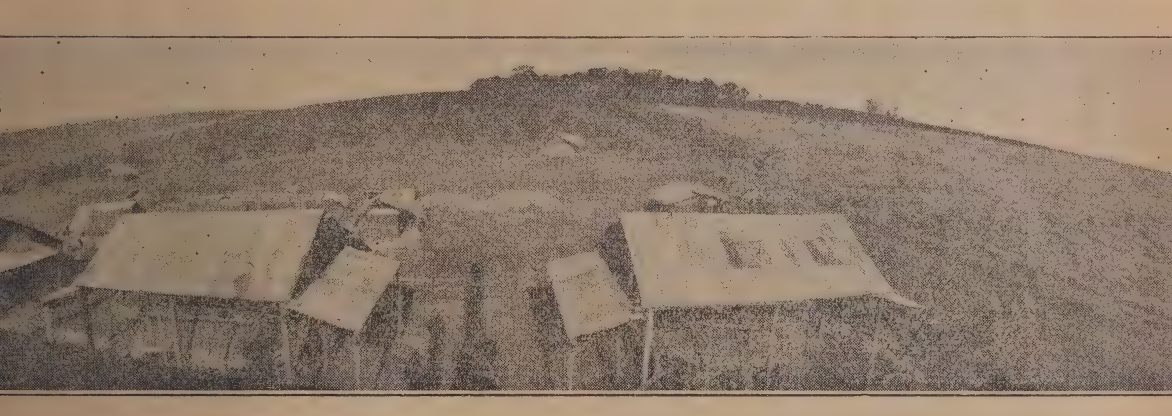






*Vista panorámica de los yerbales del Sr. Pedro Núñez — Santa Inés*



*Vista panorámica — Santa Inés*



***Establecimiento yerbal del Sr. Pedro Núñez***




# PROFESIONALES

## CONSULTORIOS

### MEDICOS

**Dr. JUAN PAROLA**
Médico Cirujano
Especialmente: Vías Urinarias, señoras y niños
Consultas: De 8 a 10 y de 14 a 17
Consultorio Bolívar 520

**Dr. MANUEL URBIETA**
Ex Médico agregado del servicio de Cirujía Ginecológica del hospital J A. Fernández
Cirujía general, Genito urinarias, enfermedades de señoras, partos y niños. RayosX
Consultas: De 8 a 10 y de 15 a 17 Calle Córdoba 207 esq. Ayacucho
(Casa del Sr. Pedro Serra)

Dr. EDMUNDO BARREIRO
Médico Cirujano
Director del Hospital Regional
Consultas: De 8 a 10 y 15 a 18

**Dr JOSÉ M. RÍOS**
Medicina general
Enfermedades de niños
Consultas de 7 a 10 y de 15 a 17

Córdoba 356 Posadas

**Dr. P. OSVALDO RUIZ**
Médico Cirujano
Médico del mutualismo Antituberculoso del Magisterio
Atiende partos y Clínicas
Consultas: *De 8 a 10 y 15 a 17*
San Martín 157

### ABOGADOS

**Dr. HIGINIO ARBO**
Abogado
Asuntos Civiles, Comerciales y Criminales,—Constitución de sociedades — Consultas verbales y por escrito.
Cuenta con abogados corresponsales en Buenos Aires, Rosario, Corrientes, Asunción (Paraguay), y Montevideo (Uruguay).
Estudio: Calle San Martín esq. Rivadavia
Días de consulta: Lunes, Miercoles, Viernes y Sábados

ESTUDIO JURÍDICO
**Dr. RAUL P. FERNÍCOLA**
Abogado
Asuntos Civiles, Comerciales y Criminales, Consultas verbales y por escrito,—Contando con abogados corresponsales en Buenos Aires Paraná, Corrientes y Mendoza

**ARTURO FRAGUEIRO**
Ex-Juez de Menores, ante los Juzgados Letrado del territorio — Tramita asuntos judiciales y administrativos
Colón 324

**Dr. JULIO ALVARENGA**
Abogado
Santa Fé 339
Posadas (Misiones




## Instrucción Pública

*Instruccion Primaria.*—En 1908 había en Mssiones 32 Escuelas que funcionaban en toda la extención, ahora, en 1927 funcionan alrrededor de 150, debido a este aumento incesante y progresivo, años atras fué necesario dividir el Territorio en dos jurisdicciones escolares, a saber: Primera (Sección Paraná) y Novena (Sección Uruguay).

A la Sección Paraná corresponde actualmente 82 escuelas y el resto a la Sección del Uruguay.

Como se ve el aumento es considerable y ni aún así abastece la necesidad que reclama la afluencia de colonos, que día a día abren nuevas poblaciones. Es elocuente el progreso que ha alcanzado hasta la fecha la instrucción primaria.

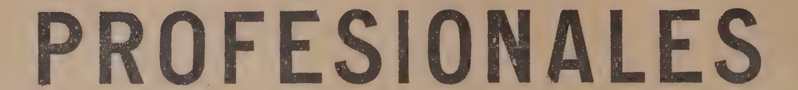
*Estudio Secundario,*—En cuanto al estudio secundario consideramos de plena fe el concepto vertido por el ilustrado autor de la obra intitulada «Misiones» de la pluma del Señor Francisco Suaiter Martínez, refiriéndose al acápite del presente capítulo: «Se puede afirmar que en Misiones, tanto el Colegio Nacional como la Escuela Normal de Maestros, cumplen no solamente con la misión que les asignan los programas sino que han roto la barrera del convencionalismo social», o para decirlo en una hermosa frase del talentoso maestro Juan Manuel Chavarría, han «disuelto en el espíritu del pueblo como en un sonoro vaso helénico, un grano de paz en una nota de alegría».

Además completa la acción de los establecimientos de enseñanzas mencionados, la Escuela de agricultura y la de Artes y Oficios, ésta última de reciente creación y, sin embargo, ya se ha hecho sentir como acreedor de apreciables elogios.

(Véase estadística respectiva).



***Establecimiento de P. Núñez. Tren con leña. Servicio especial para el mismo Santa Inés***



# PROFESIONALES

**DR. BENJAMÍN CODAS**
MÉDICO—CIRUJANO
Especialista-Internas y sangre
CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes
de 14 a 18 horas
Telefono 67
*Santa Fé 527* *Posadas-Misiones*

**Dr. Antonio J. M. Novelllo**
Médico Cirujano de la Facultad de Buenos Aires
Especialista en enfermedades de los ojos. Prescripción de anteojos. Operaciones
*Domicilio BOLIVAR 141*
Consultas de 8 a 11 y 15 a 17 horas

## ESCRIBANOS

**RAMON E. ESPECHE**
Escribano—Secretario del Jusgado Letrado de Misiones.
Escribano del Banco Hipotecario Nacional
Escribano de Marina
Inscribe titulos para el pago de Contribucion Territorial
Sanea títulos de acuerdo a la nueva Ord. Municipal—Inscribe títulos en el Registro de la Propiedad de la Capital Federal.
Atiende de 7 a 11 y de 13 a 19 hora.,
San Lorenzo 184

LUIS JORGE ROJAS
Escribano Nacional—Secretario del Juzgado Letrado. Tiene corresponsales en Buenos Aires para la inscripcion de de Titulos en el Registro de de la Propiedad. — Ayacucho 330.

Dr. J. LEANDRO MIÉREZ
Médico Veterinario
San Martín 113 Posadas

VARIOS

JUAN ARTIGAS
Agrimensor Nacional
San Lorenzo 339

ELÍAS ARTIGAS
Arquitecto

RODRIGO SOSA
Tiene abierta escuela de taquigrafía y atiende a domicilio.

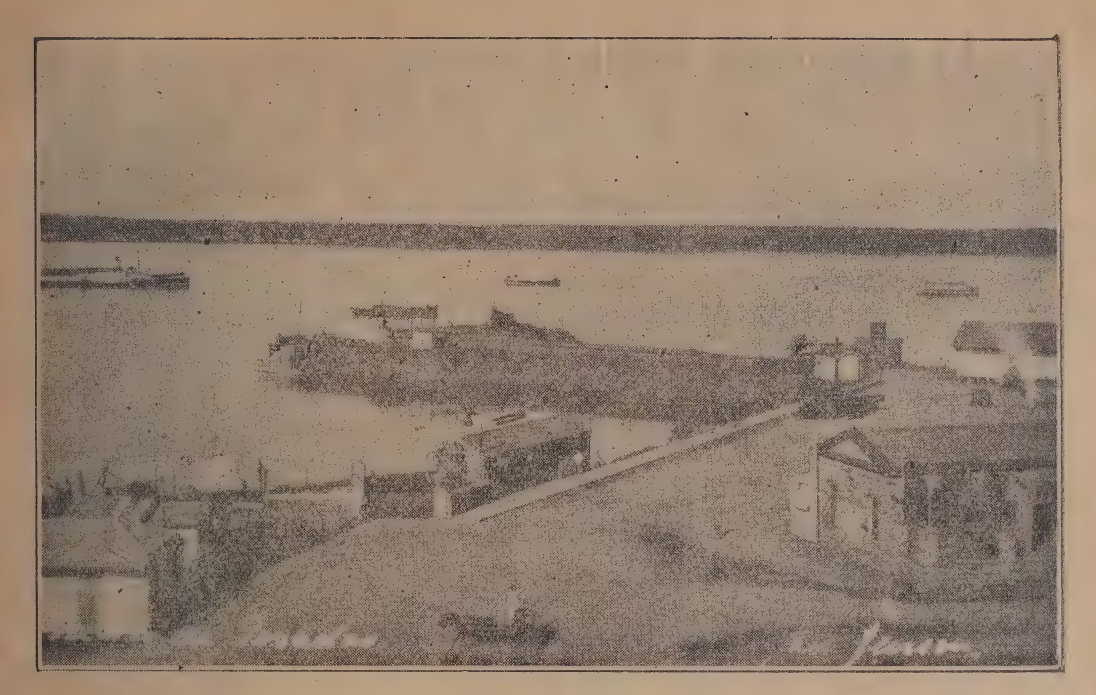
ALTURO FRAGUEIRO
Ex Juez de Menores antes los Juzgados Letrados del Terriorio. Tramita asuntos judiciales y administrativos
Colón No. 324
Posadas Misiones

CAROLINA FREDES DE GARRICA
Gran variedad de fajas, corsets corpiños y fajas ortopédicas, a precios reducidos
Su corsetería: Calle Colón 60

Dr. MIGUEL A. MARTÍNEZ
Abogado
Félix Azara 3
Posadas (Misiones)

Dr. ROBERTO J. MAQUEDA
Abogado
Buenos Aires 132

Dr. JULIO MARIA LUZURIAGA
Abogado
Asuntos civiles, comerciales y criminales
San Lorenzo 379



PUERTO DE POSADAS

**Ciudad de Posadas**

(124 mts. de altura). Capital del Territorio Nacional de Misiones, con veinte mil habitantes, sobre la línea ferrea internacional de Buenos Aires a Asunción del Paraguay; o 36 horas (1144 Kms.) de Buenos Aires en la línea del Ferro-Carril Nord Este Argentino. Comunicación por vía fluvial (1583 Kms.) con los vapores de la Compañía Argentina de Navegación Mianovich Ltda., dos veces por semana. Servicio de vapores de lujo para las cataratas del Yguazú.

*Poblacion*:—La ciudad de Posada cuenta con 20.000 habitantes.

Residencia del Gobernador. Puerto sobre el río Paraná, de activo comercio. Es el sexto de la República, por su movimiento aduanero que excede de treinta y cinco millones de pesos anuales; entran y salen tres mil buqes por año. Tiene intercambio con el Paraguay y Estado Brasileños de Matto Grosso y Paraná.

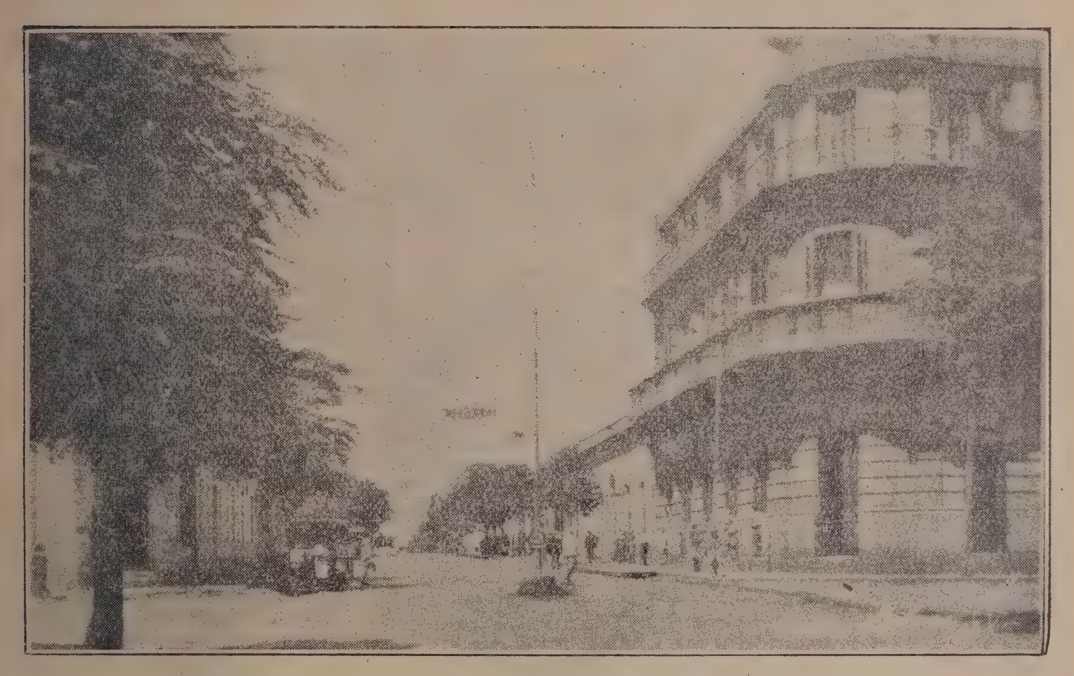
*Edificios*.—La edificación en esta ciudad ha mejorado notablemente desde un tiempo a esta parte, resaltando a la vista grandes edificios por su buen gusto y de arquitectura moderna, tales como el local de la Sucursal del banco de la Nación Argentina, La Gobernación, el Palace Hotel, la Iglesia, el local de las Aguas Corrientes, el Hospital Regional, Estación del Ferro-Carril y muchos otros particulares.

*Plazas*.—Posadas cuenta con varias plazas de recreo. Las más hermosas son: la "9 de Julio", que ocupa una manzana, formada por las calle Félix Azara, Colón, San Martín y Bolívar y la "San Martín" también de una manzana, formada por las calles Ayacucho, Catamarca, Jujui y Entre Ríos

En estas plazas la banda de músicos de Policía ofrece tres conciertos semanales, organizada y dirigidos por un competente profesional de fama.

*Alumbrado.* — La ciudad de Posadas cuenta con un servicio de alumbrado eléctrico, en casi su totalidad.

*Aguas Corrientes.*—Ultimamente, de parte de las reparticiones correspondientes, se ha recibido la grata noticia de que en breve, se proceguirán los trabajos, suspendidos lastimosamente, casi a la terminación completa de la obra.



**Calle Colón y el hermoso edificio «Palace Hotel» (Posadas)**

La obra sanitaria de mayor importancia establecida en esta Ciudad es, la locación de las aguas corrientes que actualmente, repetimos, se encuentra a la terminación por la que y claman esta población por ver librado este servicio tan útil e importante para la salubridad pública de esta ciudad.

*Limpieza.*—El servicio de limpieza general, se hace, por medio de carros destinado a tal fin, por la Municipalidad, que recorren diariamente la Ciudad.

*Orden Público.*—El órden público, está garantizado por una excelente organización de servicio de policía, compuesta de una Policía Central y varios destacamentos, a cargo de un Jefe, 6 empleados superiores y 8 subalternos, más o menos, para la atención de la distribución de los diferentes servicios. También cuenta con la Policía Fluvial, a cargo de la Prefectura Fluvial de Misiones, que vela por el órden y la seguridad costanera: para las entradas y salidas, operaciones de cargas y dedescargas de las distintas embarcaciones, que arriban a su Puerto.

Cuenta además con un cuerpo de Gendarmería Montada, bien disciplinada, a cargo de la Gobernación, a los efectos de servicios auxiliares.

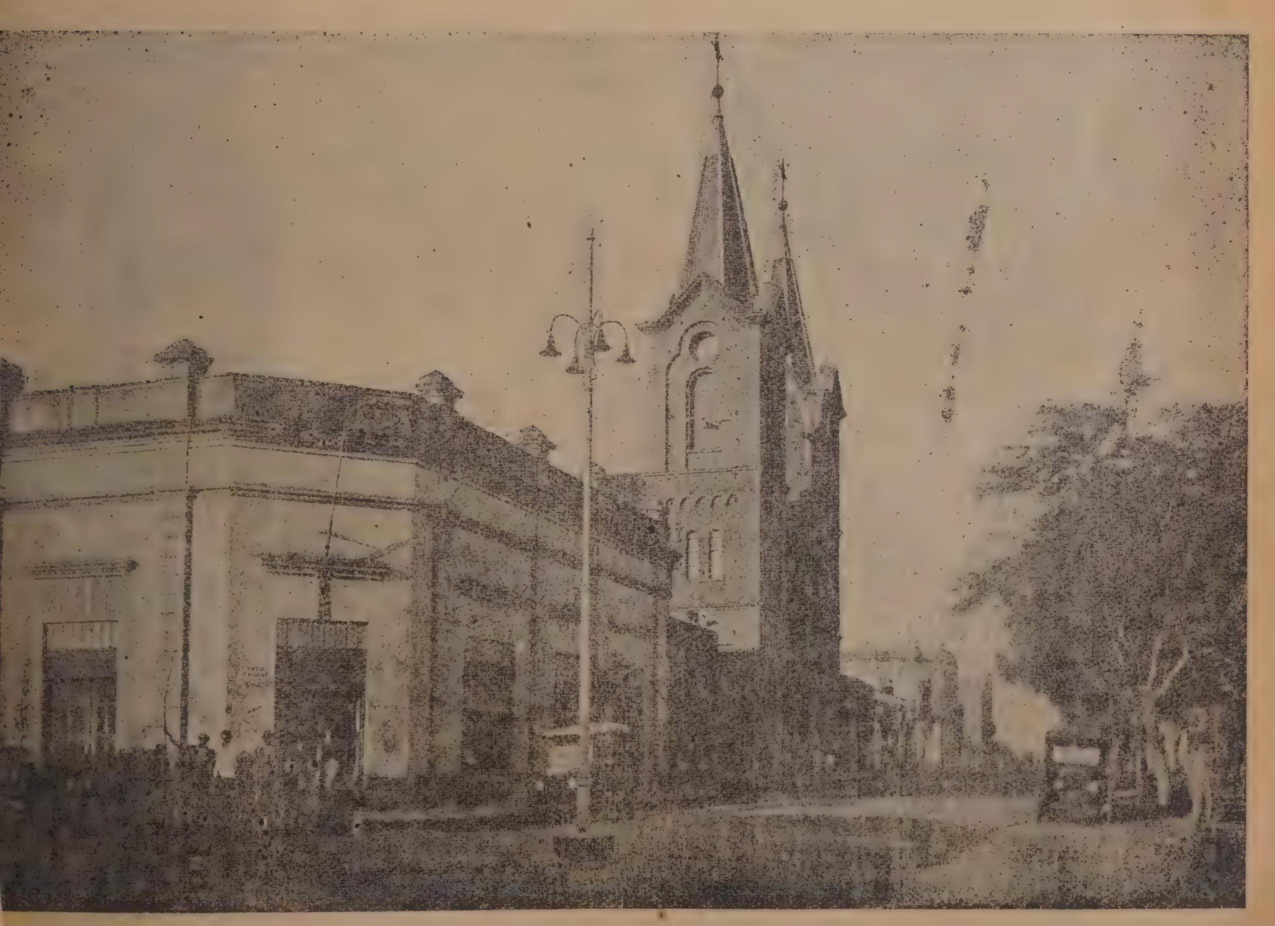
*Sociedades y Centros Culturales.*—Existen varios centros y sociedades que persiguen intereses generales, para fomentar la cultura física de sus asociados.

Entre ellas, las de Beneficencia y Caridad, y varios de Socorros Mutuos, de diversas nacionalidades, teniendo ya algunas de estas últimas sus locales propios.

Ellas son: Sociedad Española S. M.; Soc. Italiana G. M.; Soc. Libunanunirse S. M.; Centro paraguayo y S. M., Centro Cultural de Artesanos, Lógica Masónica Roque Pérez, Id. Id. "Nueva Era", Colectividad Alemana, Club Social, Sociedad Tiro Nacional Misiones, Brigada Liga Patriótica Argentina, Asociación de Profesorados y Magisterios de Misiones, Atléticos F. B. C., Jorge G. Brown F. B. C. Sport Colombo, Posadas law-Tomis Club etc.

*Comités Políticos.*—Unión Cívica Radical Leandro N. Alen e Id. Id. Id. Marcelo T. de Alvear.

*Periódicos.*—Actualmente existen en esta ciudad cuatro periódicos, tres de ellos aparecen diariamente, con buenos materiales de lecturas y con



*Comercial de Domingo Barthe S. A. frente a la Plaza «9 de Julio», la Iglesia y al fondo la Botica «El Indio»*




# PROFESIONALES

## PARTERAS

**JULIA B. DE BLANCO**

Partera Diplomada en la Universidad de Buenos Aires Ex-Primera Partera de la Maternidad de Rosario Consultas: de 14 a 16 Hay Teléfono Avenida Roque Pérez 428

**DOMINGA SAMANIEGO**

Partera

Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires Ex-partera Gefe de la Maternidad de Asunción Teléfono N. 132 Colón 236

**JULIA VARGAS**

Partera Diplomada

Avisa a su clientela que se encuentra nuevamente en esta capital, calle San Luis N. 330, donde atenderá a cualquier llamado a todas horas del día.

**JULIA B. DE REBOLLO**

Partera Nacional del Hosp. Regional. Atiende llamados particulares

Chacra N. 61 - Teléfono 205

Casilla de Correo No. 36

## DENTISTAS

**Dr. ANTONIO AQUINO**

Cirujano Dentista

Consultas: De mañana de 7 y 30 a 12 y de tarde de 2 a 5

Sarmiento 276

**Dr. CARLOS F. CAMPBELL**

Cirujano Dentista

Clínica Dentral - Consultas de 7 y 30 a 11 y 30 y de 15 a 18

Sarmiento 276

**Dr. ARMANDO CAMBAS**

Cirujano Dentista

Consultas De 8 a 12 y de 15 a 18

Belgrano y Colón

Posadas Misiones

## VARIOS

**ARTIGAS VALENTINO Y Cía.**

**Empresa de Construcciones en General**

Contrataciones y administración de toda clase de obras

Economía, garantía y solvencia

Soliciten planos y presupuestos

**ELIAS ARTIGAS**

ARQUITECTO

Escritorio San Lorenzo 399

Teléfono 224

Representante: de la Sociedad Anónima TALLERES METALURGICOS, antes:

Rezzonico Ottenellos y Cía.

Construcciones Metálicas Tirantería, caños y fierros en general

**CAROLINA FREDES DE CARRICA**

Comunica a su distinguida clientela y al público en general el traslado de su corsetería a la calle *Colón 60*

Gran variedad de fajas, corsés, corpiños y fajas ortopédicas a precios muy reducidos

**JORGE L. JIJENA**

Martillero Público

Rivadavia 336 - Posadas




noticias telegráficas del exterior. Ellos son: "El Territorio" "El Diario", "La Tarde", "El Social". Este último semanario.

*Teléfonos.*—Esta Capital cuenta con una empresa, de apreciable y buen servicio telefónico, que extiende sus redes dentro de la Ciudad y sus alrededores, poniendo en comunicación con algunos pueblos del interior.

*Correos y Telégrafos.*— El servicio postal telegráfico se hace por una oficina central, sucursal y buzones repartidos en varios puntos de la Ciudad, con personal competente, serio y un servicio de mensagería activo y correcto.

*Reparticiones Públicas.*—La organización de las reparticiones públicas responden debidamente a la finalidad a que están destinadas. Tanto los magistrados como los funcionarios, son personas de reconocida ilustración y moralidad.

*Comercio.*—Importantes firmas comerciales, con sólidos capitales, tienen su asiento en esta plaza, que importan sus mercaderías, algunas, directamente de la plaza de Buenos Aires y de otras ciudades extranjeras, así como también para los efectos de la exportación, librando un activo intercambio comercial entre aquellas y éstas.

Estas casas sirven de intermediarias para las de los demás pueblos del interior, facilitando la colocación de sus productos y la adquisición de las mercaderías importadas, en buenas condiciones. Sucede igualmente con los minoristas de esta plaza.

*Servicio de Transporte.*—Conocido el transporte general por ferrocarriles y por la vía marítima, que une esta con la Capital Federal y otras ciudades y provincias del interior de la República, y del exterior de la misma, con un servicio apreciable, expresado más arriba; tenemos también lo que nos ponen en contacto con los pueblos del interior del Territorio, con un servicio por la vía fluvial, practicable con excelentes comodidades, con vapores y embarcaciones de distintos tonelajes y de varias empresas de esta misma localidad, y por otro lado, cuenta con autos, auto-camiones y auto-buses, igualmente para pasajeros, que desean trasladarse de un punto al otro, o sea de esta Ciudad a cualquiera de los Departamentos, con comodidades y precios relativamente módicos.

*Tráfico.*—El servicio de tráfico se encuentra atendido por más de quinientos autos y camiones, de plaza, y, particulares para cargas y pasajeros, entre ellos los hay muy cómodos y lujosos. Hace que el tráfico de la Ciudad sea tan intenso, que, dá una idea de la poderosa actividad comercial.

*Espectáculos Públicos.*—Dispone de dos teatros, amplios, modernos, con capacidad suficiente para comodidad de los espectadores. Cuenta además con tres empresas recreativas cinematográficas, con espléndidos servicio de bar y confitería, una de ellas al aire libre, ubicadas todas, en el centro de la Ciudad.

## Excursiones en automóvil cerca de la ciudad

*Parque «Adam».*—A diez minutos del centro de la Ciudad, en auto se tiene este hermoso parque, y con ciento quince hectáreas de extención, con magníficos paseos en el bosque y cómodo acceso a la costa del río, canchas para ténnis y foot-ball, con hermosas vista panorámicas, riachos









navegables para pequeñas embarcaciones. Todo esto constituyen las delicias de los excursionistas.

Este parque, cuenta además con un servicio de confitería y bar muy bien atendido.

Muy pronto, este nuevo paseo contará con comodidades más amplia para familias y turistas. (Véase algunas vistas que contiene esta misma Guía).

*Escuela de Agricultura Sub-Tropical.*—También constituye un hermoso paseo, porque en ella, se encuentra surtidas preciosas colecciones de plantas cultivadas; de toda región, flores, palmeras, frutales, árboles de adorno, etc., etc.

*Establecimientos Industriales.*—Cuenta con importantes locaciones de empresas industriales, tales como: molinos a vapor y eléctricos de yerba-mate, molinos de harina, talleres mecánicos, fundiciones, fábrica de jabón, fábrica de aceite, fábrica eléctrica de muebles, fábrica de fideos y de galletas, idem de alpargatas y zapatillas, idem de mosaico, de hielo, idem de seda, aguas gaseosas, idem de ladrillos, aserradero a vapor, astilleros, etc., etc.



PARQUE ADAM—*Posadas*











*Otra vista del* ***PARQUE ADAM*** *á 5 minutos de la ciudad en auto*

*Mercado.*—Esta plaza constituye el principal mercado del interior, no obstante, independientemente, varios productos son exportados a otros mercados del exterior.

*Administración Comunal.*—La acción de la Administración Municipal de esta Ciudad, sin entrar a estudiar su sistema de ingreso y egreso, así como de la inversión de sus rentas, podemos aconsejar en homenaje a la verdad y justicia, recordarse los cuantiosos y benéficos trabajos practicados durante la administración actual, así como, de sus determinaciones que fueron acertadas y eficaces, habiendo brindado a esta ciudad, para beneficio de sus habitantes, con importantes obras proficuas.

*Instrucción Pública.*—En cuanto a la instrucción pública, hace rato se han pronunciado, autoridades en la materia, con merecidos elogios por el desarrollo progresivo, que van tomando un vuelo cada vez con mayor amplitud hacia la perfección.

La referida instrucción se halla a cargo de personal directivo y docente que cumplen con celo y capacidad de ilustración la misión que se les tiene encomendada; por lo tanto, se puede afirmar, que Posadas es ya un alto exponente de cultura.








## Tanto el Capital como el inmigrante tienen su porvenir en el Territorio de Misiones

*(Reproducido del Boletin de la Cámara Argentina de Cultura Comercio, Industria y Producción)*

El territorio de Misiones ofrece desde el punto de vista de la colonización y especialmente a ella, para los pequeños chacareros positivos resultados, que pocas regiones de la Argentina pueden brindar al brazo fecundo del colono y a la inversión científica de capitales. El factor primordial «Tierra» aun es barata y adquiéresela con grandes facilidades de pago, como largos plazos. El clima sano por excelencia la precipitación pluvial periódica, en el norte del territorio alcanza a 2000 milimetros durante el año y al sur del mismo a 1400, más un sol subtropical, favorecen su vegetación exuberante y en rendimiento difícil de superar.

En todas partes se encuentra agua potable y sabor agradable, y entre las vias de comunicaciones constituye el Río Paraná una vía navegable, incomparable con el riel que si bien progresista, a veces resulta en las distancias largas económicamente más caro que vía fluvial.

La selva virgen, de fácil roturación, ha contribuído, por el proceso de descomposición de las materias orgánicas de sus montes milenarios, a enriquecer el suelo con humus de una fertilidad extraordinaria.

Su movimiento demográfico demuestra por sí solo el incremento de su población, mientras contaba en el año 1895 con solo 3163 habitantes, a los veinte años de esa fecha llega a 73.620. El movimiento inmigratorio está tomando un desarrollo inusitado, llegándose poblar las tierras fiscales y particulares rápidamente; allí están las colonias Yabebery, San Martin, Eldorado, Santo Pipó, Oro Verde etc.

La capital del territorio, Posadas, goza de una ubicación excepcional y su puerto hoy resulta chico para las necesidades del territorio, y es según los datos del Ministerio de Hacienda, el sexto en importancia por su rendimiento fiscal en cuanto a recaudaciones aduaneras.

La falange de hombres, que comprendieron el porvenir de Misiones, se adelantaron a su época y ven hoy recompensado con creces sus esfuerzos entonces considerados hipotéticos. Entre ellos, firmas como Martin y Cía. en San Ignacio y Puerto Mineral, Herrera Vega en San Ignacio, A. Gramajo en Candelaria, Nuñez y Cía de Santa Inés, O. Bemberg en Puerto San Juan y Puerto Bemberg, La Plantadora de San Ignacio, S.A. La Compañía Suizo Argentina de Plantaciones en Puerto Ghisela, etc.

En 1923 calculábanse unas 7050 hectáreas bajo cultivo con yerba mate, al año el Ministerio de Agricultura en su estadística informaba de una existencia de 854 plantadores con 8648 hectáreas cultivadas, que contaban con 8.01?.600 plantas en plena vida de desarrollo. Podríase objetar una posible superproducción, pero vamos a demostrar que tales suposiciones son completamente infundadas. El territorio, en cuanto a su extensión bajo cultivo, no produce más de 10.000 toneladas al año, mientras el consumo total de la población del país en general asciende a noventa mil toneladas asimismo el consumo interno va aumentando contínuamente y los molinos de yerbales tienen en el extranjero ya una clientela fija, que con suma facilidad será aumentada, tan pronto que se difundan las propiedades del te de yerba mate, riquísimo en vitaminas,









albúmina vegetal además de sus propiedades diuréticas, laxantes y estimulantes. El Ejército francés, italiano y alemán son consumidores de yerba mate. Si bien desde la iniciación de una plantación de yerba mate hasta su explotación el colono debe esperar cinco años continuos, ella puede dar hasta un rendimiento neto de un mil pesos por hectárea plantada, siempre y cuando lleve no menos de mil plantas. Para mientras, el colono puede contar con muchos cultivos que le ayudan a vivir hasta la primer cosecha de yerba-mate, ya que el cultivo de maíz, mandioca, tabaco, arroz y caña de azúcar u otros cultivos dan resultados muy halagüeños.

En un folleto editado por el Ministerio de Agricultura de la Nación que se proporciona gratis a quien lo solicita (circular 466) se exponen los siguientes datos en cuanto a rendimiento por hectárea y por año:

| | | |
|---|---|---|
| Tabaco | $ | 373.70 |
| Algodón | » | 264.— |
| Ananá | » | 862.70 |
| Maní | » | 176.— |
| Mandioca | » | 206.— |
| Arroz | » | 185.— |
| Caña de azúcar | » | 160.— |
| Naranjo | » | 264.08 |
| Mandarino | » | 264.08 |
| Yerba-mate en producción al 6°. año | » | 1125.— |

El tabaco, que figura en la precedente estadística con un rendimiento relativamente bajo, a pesar que las tierras por su composición química son comparables a las mejores de Cuba, podría elevar sus resultandos financieros a un rendimiento muy superior al descripto, si al cultivarlo se tuviera en cuenta la selección de calidad y tipo.

Otro de los cultivos, que estará llamado a transformar la vida económica del territorio es el cultivo del té original de China, como ya hay unos que otros árboles en Misiones, que al decir de expertos asiáticos declararon que el territorio se prestaría a las producciones de té, y su calidad dejaría satisfecho a los consumidores más exigentes, cultivo que sería ideal para familias numerosas.

Lo mismo las plantas medicinales y ricas en materias tintóreas, demuestran una exuberancia que sólo puede atribuirse a su suelo rico en materias que fomentan su desarrollo, y llegará el tiempo en que se formarán establecimientos industriales para extraer de ellas perfumes, esencias y materias para la industria tintórea.

También en lo que se refiere a plantas textiles, los resultados son satisfactorios, y es la Escuela de Agricultura en Posadas, que expuso alrededor de treinta clases diferentes de fibras, todas ellas cultivadas en el territorio. Colonos suizos cultivaron en vía de ensayo Ramio (China Grass) y consiguieron en el primer año plantas de dos metros y con un espesor de una pulgada y más.

En Apóstoles, en la Colonia Polaca, se ensayó el cultivo de lino con positivos resultados, estando en exposición en la Gobernación de Posadas muestras de fibras y tejidos de lino de fabricación regional y teñidos con tintes de la misma procedencia.

Oleaginosas como el Miralsol, Tártago y Maní crecen como los yu-




# "EL RECORD"

## de M. SILBERSTEIN

## MERCADERIAS GENERALES

Tejidos de las mejores clases y a los más bajos precios.— Hermosos surtidos en artículos de ropería general—Mercaderías de inmejorable calidad constantemente renovadas.—Variadísimo surtido en artículos de bazar de importación directa.—Representante de estudios fotográficos de renombre.—Aplicaciones, reproducciones, fotografía a lápiz, acuarela, óleo.—Surtidos completos y permanentes de camas de bronce y hierro novedosas.

PRECIOS ventajosos en todos los renglones

PARA LA CAMPAÑA.—Los pedidos se atienden en el día.

CRÉDITOS: Se acuerdan créditos en condiciones liberales.

DRECCION: San Martín 203

TELEFÓNO 306

POSADAS (MISIONES)

---

# Panadería Fideería "25 DE MAYO"

## DE SARUBBI HNOS.

LA AFAMADA YERBA MARCA "**SARUBBI**"

DIRECCION: Rivadavia esq. Domingo Barthe

POSADAS (MISIONES)

---

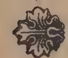
# TIENDA "LA SUIZA"

## de LEÓN COHÉN

## RAMOS GENERALES

***DIRECCIÓN: Buenos Aires 165***

POSADAS (MISIONES)



yos, pero la falta de industrialización local no dan lugar a una explotación racional, ya que el trasporte hacia los grandes centros absorbería la mayor parte de una posible ganancia.

La Morera, que crece en Misiones en una especie salvaje, tiene para la sericultura un cooperador gratuito en el clima, que favorece a la cría del gusano de seda.

El Kapok, el Samohu o palo Borracho (Chorisia speciosa St. Hill) que se encuentra con mucha frecuencia en el territorio, es también susceptible a una fácil implantación racional, ya que en Asia su patria de origen, tiene un valor industrial no despreciable. En aquella lejana tierra se plantan hasta cien árboles por hectárea, que producen de 300 a 400 capullos cada uno, conteniendo alrededor de 300 a 400 gramos de seda artificial muy fina por su valor industrial inapreciable. Los estudios realizados por el Museo Colonial de Haarlen sobre el Kapok de procedencia del Brasil y Paraguay demostraron su calidad propia para tejidos delicados, además la cáscara da una fibra grosera, pero resistente y de un regular espesor como para utilizarla para la fabricación de cabos.

Otra de las riquezas naturales, aún no explotadas, son las numerosas caídas de agua, que con el tiempo serán los llamados factores para producir la suficiente fuerza hidráulica para la implantación de diversos establecimientos industriales. Sabemos de fuente fidedigna, que una firma nerteamericana estudia actualmente el aprovechamiento de las caídas del Iguazú, que aún en épocas de bajante acarrea 4800 m3 de agua por segundo cantidad suficiente para producir más de 300.000 H. P. fuerza motriz.

Y también para los capitales muy grandes hay amplio campo de acción. Ahí está la industria maderera, que con la superficie del 85 % de todo el territorio ocupado con montes naturales encierra en sí toda una promesa, como riqueza inagotable. No hablemos del Cedro, Lapacho, Petereby, Incienso y otras maderas ya conocidas en demasía, pero hay quizá 200 especies de maderas aún desconocidas, que son de un valor muy superior en cuanto para la fabricación de pasta para papel, celulosas y para productos químicos por el proceso de destilación y carbonización.

Y siempre en tren de Loas a Misiones, mencionaremos también su subsuelo, formado por profiritos angíticos (Roca Diabásica) y arenizca. Comprobada la existencia de hierro y cobre y otros minerales por Geólogos de preclara inteligencia faltaría la comprobación de su existencia en cantidad suficiente para una explotación racional en provecho de nuestras industrias aún nuevas y en estado incipiente. El señor Foster Bain del Servicio de Minas de los Estados Unidos llegó a la conclusión de una existencia de hierro de relativa importancia, por lo que el Gobierno Argentino declaró por decreto del 13 de marzo de 1925 reservado todo el territorio para una, aunque quizá lejana, explotación. Las existencias de reservas casi inagotables de combustible (leña) facilitarían el desarrollo de la industria metalúrgica y siderúrgica, ya que el carbón mineral no es un factor imprescindible para ella, la prueba está en el Brasil, Cía del Morro Velho. Y Suecia, el país productor del mejor hierro lo produce con carbón de leña, empleandose en parte más o menos una tonelada de leña por cada tonelada de sierro albo.

No cerremos esta crónica sin mencionar a su actual gobernador









Doctor Bareyro, quien al decir de los colonos extranjeros de aquel territorio es todo un caballero de méritos indiscutibles, debiéndosele a él la floreciente vialidad, mas está preparando una exposición regional de Misiones de sus productos para realzar los esfuerzos individuales de sus colonos y pobladores, que se inaugurará dentro de breve tiempo en Posadas.

## AL SEÑOR JACQUE DE CHAMBRIER

Este apreciable caballero, miembro activo e inteligente Director Gerente de la importante firma comercial de esta plaza, que gira con el rubro de J. de Chambrier y Cia. fué siempre un desinteresado cultor de propagandas saludables para el Territorio de Misiones y sus habitantes.

Con ese motivo recoje y mantiene interesantes datos e informes en su archivo, del que nos ha ofrecido varios, muy importantes que acojemos con toda confianza para insertarlos en las páginas de la presente obra.

En prueba de nuestro reconocimiento hacemos eco y dejamos constancia de nuestra gratitud por su importante aporte con que enríquecemos algunos interesantes renglones de la actividad y progreso de Misiones.

*La Dirección*

## CENTROS Y SOCIEDADES

*Recreativas, Sportivas, Comerciales, Beneficiencias, Socorros Mútuos Políticas, Científicas, Religiosas, Cívicas y Literarias.*

**Club Social (Comisión Directiva)**

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Jordan Humel |
| Secretario | ,, | Guiñazú Berrondo |
| Tesorero | ,, | Miguel Surera |
| Vocal | ,, | Dr. Rodolfo Torres |
| ,, | ,, | Julio Stefanini (hijo) |
| ,, | ,, | Jorge L. Jijena |
| ,, | ,, | Antonio Rodríguez |

*Local de la Sociedad San Martín entre Azara y Buenos Aires.*

**Centro Paraguayo (Comisión Directiva)**

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Dr. Rodolfo Torres |
| Vice-id. | ,, | Mariano Irrazábal |
| Vocal | ,, | Dr. Nicolás Cóppulo |
| ,, | ,, | Antonio Caballero |
| ,, | ,, | Ramón Cartes |
| Secretario | ,, | Vidal González |

**Club Sportivo «Colombo» (Comisión Directiva)**

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Honorario Don | Enrique Colombo |
| Presidente | Sr. | José Ciganda |
| Vice id. | ,, | Juan R. Blanch. |

| | | |
|---|---|---|
| Secretario | Sr. | Arturo Amores |
| Pro-id, | ,, | Daniel Costa |
| Tesorero | ,, | Andrés Recke |
| Vocal | ,, | Vicente Ayala |
| ,, | ,, | Toribio Diaz |
| ,, | ,, | Agustín Fernández |

*Con local propio*

**Centro Cultural de Artesano (Comisión Directiva)**

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Antonio Daviña |
| Vice-id | ,, | José Laurito |
| Secretario | ,, | Marcos Cohan |
| Pro-id. | ,, | Saturno Ciani |
| Tesorero | ,, | Elizardo Alonzo |
| Pro-id | ,, | José Gibaja |
| Vocal | ,, | Manuel Sánchez |
| ,, | ,, | José Scarson |
| ,, | ,, | Ruperto Legal |
| ,, | ,, | Bernardo Engel |
| ,, | ,, | Sesostris Olmedo |

**Sociedades**

*Siguen los demás Centros y Sociedades cuyas Comisiones Directivas lamentamos no haber podido conseguir a tiempo.*

Sociedad Beneficencia y Caridad, Logia Masónica «Roque Pérez», Logia Masónica Nueva Era, Club de Foot-Ball Atlético Misiones, For-Ever F. B. C., Law Tennis Club, Sociedad Italiana Socorros Mutuos, Sociedad Española S. M., Sociedad Libanese S. M., Asociación de Profesorado y de Magisterio de Misiones, Colectividad Alemana, Sociedad Tiro Nacional de Misiones, Brigada Liga Patriótica, Unión Cívica Radical «Leandro N. Alen» y id. id. id. «Marcelo T. de Alvear».

## ESCUELA NORMAL NACIONAL MIXTA DE POSADAS

**Datos Informativos**

La categoría de este establecimiento es Escuela Normal de Maestros; el título que otorga: Maestro Normal Nacional.

Se compone de dos departamentos: el normal y el de aplicación. En el primero se hacen los estudios profesionales; el segundo es preparatorio para el curso normal sirviendo a la vez de campo de experimentación, donde los alumnos-maestros aplican sus conocimientos y realizan investigaciones.

En cada división del departamento de Aplicación y del Curso Normal se permite una inscripción máxima de 35 alumnos. La Ley de Presepuesto acuerda a este establecimiento solo una división por grado y curso.

**Categoría e Ingreso**

En este establecimiento sólo existen las siguientes clases de alumnos:

1). Alumnos del Departamento de Aplicación.







2) Alumnos-maestros regulares; (los que en calidad de tales sigan estudios en el curso normal).

Para ingresar a primer grado del Departamento de Aplicación (Art. 114 del R. G.) se requiere la edad de siete años cumplidos o a cumplirse dentro de los dos meses subsiguientes al comienzo del año escolar, comprobados con la partida de nacimiento.

Para el ingreso a cualquiera de los otros grados infantiles (segundo y tercero) se exige invariablemente la aprobación de un exámen previo de las siguientes asignaturas: lectura, escritura, lenguaje, aritmética, formas y naturaleza, conforme a los programas vigentes. Para los demás grados este exámen versará sobre todas las asignaturas del grado inmediato inferior a aquél a que se aspira. Estos exámenes serán tomados por una comisión de tres maestros de grados, uno de ellos el del que se examina.

Todos los aspirantes deberán presentar un certificado de vacuna debiendo así mismo someterse al exámen médico practicado por el médico de la Escuela.

Para ingresar al Departamento Normal se necesita gozar de buena salud y normalidad funcional capaz para la carrera, comprobada por exámen del Médico Inspector de la Escuela, y estar capacitado mentalmente para seguir los estudios. Los aspirantes deberán haber cumplido los 14 años de edad.

Ingresan directamente al Curso Normal de 1r. año los que hubieran aprobado satisfactoriamente el 6°. grado del Departamento de Aplicación anexo.

Si después de las promociones efectuadas de acuerdo a lo indicado precedentemente, quedarán asientos vacantes en 1r. año, se llenarán, previo exámen oral de selección, con los aspirantes que hayan aprobado regularmente el 6°. grado en una escuela común oficial o autorizada.

Este exámen que se tomará del 6 al 13 de marzo por una comisión compuesta por un maestro de grado y un profesor de primer año, bajo la presidencia del Regente, versará acerca de las asignaturas siguientes: matemáticas (aritmética y geometría), historia natural (cuerpo humano, zoología, botánica y mineralogía), fenómenos físicos y químicos, geografía lectura, lenguaje, escritura, historia, instrucción cívica y moral. El exámen se tomará de acuerdo con los programas de la Escuela Normal en vigencia.

Los aspirantes a ingreso al curso normal deberán solicitar por escrito, en el sello de $ 1. reglamentario, con el consentimiento del padre, tutor o encargado, y antes del primero de marzo ser admitido a este exámen, acompañando los siguientes documentos: a) partida de nacimiento; b) certificado de vacunación; c) certificado de buena conducta y de aprobación de 6°. grado, expedidos par la Dirección de la Escuela en que estuvo.

## Escuela Normal Nacional Mixta de Posadas

Son causas que impiden el ingreso al Departamento Normal:

1°) Las lesiones orgánicas o traumáticas que afecten la estética en forma pronunciada;

2°) Toda lesión o afección que disminuya la agudeza visual, al punto que corregida con anteojos, sea inferior a dos tercios, cualquiera que sea la causa. La visión monocular.








3º) La disminución de la agudeza auditiva en ambos oídos a R· 50/100, cualquiera que sea la causa.

4º) El raquitismo, el paludismo pernicioso, diabetes, anemia, clorosis, obesidad, debilidad constitucional, tuberculosis y lepra.

5º) Desviaciones pronunciadas en la columna vertebral, deformaciones del tórax que dificultan la amplitud torácica, lesiones supuradas de los huesos y lesiones articuladas crónicas.

6º) Carie dentaria generalizada, oxena hipetrófica de las amígdalas, vegetaciones adenoideas, laringitis crónica y a repetición, afonía.

7º) Bronquitis crónicas, asma, pleuresía.

8º) Lesiones balbulares por bien compensadas que se encuentren, bocio esoftalmático.

9º) Nefritis crónica.

10º) Tartamudez, cualquiera perturbación de la palabra, epilepsia, difteria convulsiva, neurastenias, tics muy pronunciados, perturbaciones mentales, parálisis y atrofias musculares que impidan el libre movimiento de las extremidades.

11º) Enfermedades contagiosas, parasitarias e infecto-contagiosas, mientras dure el peligro de contagio y no se haya practicado la desinfección del domicilio cuando el caso lo requiera.

Las clases comienzan el 15 de Marzo y terminan el 10 de Noviembre. Epocas de examen son:

Para complementarios e ingreso: del 1 al 15 de Marzo.
Previos: » 10 al 20 de Noviembre.
Escritos: » 20 » 30 » »
Orales: desde el 1º. de Diciembre.

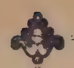
Todo alumno debe abonar:
por matrícula y por curso: $ 15,00 M/nacional.
» derecho de examen y por materia: $ 3,00 M/nacional.
» » » certificados de estudio: $ 5,00 M/n por cada año de estudios sea o no completo.

Los alumnos del Departamento de Aplicación anexo no pagan esta clase de derechos. Para estos rige la matrícula correspondiente a las Escuelas primarias oficiales, a razón de $ 1,00 m/n por matrícula.

Para mayores datos e informes dirigirse personalmente o por escrito a la Secretaría de la Escuela, la que está abierta al público, diariamente, de 7 a 12 desde el 1º. de Marzo al 30 de Diciembre. Durante los meses de vacaciones (Enero y Febrero) los días Martes y Sábados, de 7 a 10 horas.

### Inspecciones de las Escuelas Comunes del Territorio

*Primera sección (Paraná).*—Desde el 10 de marzo de 1925 se hizo cargo de la expresada Inspección el Profesor Señor Ernesto Nava, quien con anterioridad desempeñaba la dirección de la Escuela Nº. 1 del Territorio nacional de la Pampa, de cuya actuación, sabemos, ha dejado huellas de labor profícua. La superioridad, consecuente con las que perseveran en la consagración de la misión encomendada, le ha ascendido al cargo actual, donde, como siempre sigue desempeñando con todo entusiasmo y corrección, procurando a medida de su alcance satisfacer las necesidades para que las Escuelas a su cargo cumplan el rol de su finalidad educadora.




# EL VENCEDOR

TIENDA DE LOS TRES CUÑADOS

Casa exclusiva para alemanes

DE

**JOSE ISRRAEL & Cía.**

Tienda, Mercería, Ropería, Zapatería y Bazar

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

Casa Central: Posadas
Calle Ayacucho 516

Escritorio de compras
25 de Mayo 662
U. T. Retiro 1384
Buenos Aires.

Sucursal N. 2 Posadas.
Bolivar y San Lorenzo

Posadas (Misiones)

---

**ANTONIO JULIAN**

Tienda, Mercería, Zapatería

Ropería y Almacén

RESTAURANT

DIRECCION: Bajada Vieja

Posadas (Misiones)

---

CASA DE PENSION Y HOSPEDAJE

DE

**Jose del R. Ferreira**

Piezas higiénicas y servicio esmerado

PRECIOS MODICOS

DIRECCION: Buenos Aires Roque Pérez y B. Vieja.

Posadas (Misiones)

---

**SAMUEL AGUAYO**

Representante de varias casas de la Capital Federal

Corretaje en la campaña y en esta Ciudad

Junín 240 Posadas

(Misiones)

---

FOTOGRAFIA ALEMANA

Retratos, ampliaciones, trabajos para aficionados.

CINTAS CINEMATOGRAFICAS

Naturales e industriales.

de

**ADOLFO JENSEN**

DIRECCION: Rioja 244

***Posadas (Ms.)***



*Novena Sección (Uruguay).*—Esta sección se halla a cargo del profesor Señor Martín Duarte, consecuente con sus estudios especiales, fué siempre un entusiasta cultor de los trabajos práticos, de las ocupaciones manuales y especiales de los alumnos de las Escuelas primarias, para que al egresar de ella, tengan una orientación positiva en el desenvolvimiento de sus actividades, y, al saber afrontar las luchas por la vida, sepan bastarse a sí mísmo; es por eso que en 1923 ideó una exposición permanente de manualidades e ilustraciones didácticas, iniciativa que fué eficazmente secundada por el personal y llevada a feliz término en 1925, que fué inaugurada por el Señor Inspector General Profesor Don Próspero G. Lleman dri, iniciativa que, tarde o temprano, tendrá que propagarse en las demás Secciones del Territorio, dado el fin educativo que se persigue.

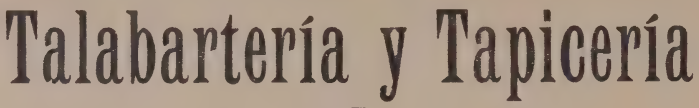
## Nómina del Personal Directivo y Docente de las Escuelas

### *De la Seccion Primera (Misiones) Personal de la Inspección*

| *Nombre y apellido* | *Cargo* | *Dirección postal* |
|---|---|---|
| Ernesto Nava | Inspector Seccional | Posadas |
| Desiderio R. Galarza | Visitador | » |
| Lorenzo J. Vergara | » | » |
| Luis Chirino | Auxiliar | » |
| Juan Miguel Cortes | » | » |
| Voltaire Villa | Ordenanza | » |
| Juan Alfredo Bourlon | Carpintero | » |

### ESCUELA Nº. 1

| | *Nombre y apellido* | *Cargo* | *Dirección postal* |
|---|---|---|---|
| | Juan Agardi | Director | Posadas |
| » | Sinforosa F. de Ramirez | Vice directora | » |
| » | María U. F. de Marty | Maestra | » |
| » | Hilda Aragón de Ruíz | » | » |
| » | María U. F. de Bianchi | » | » |
| » | Esther Olmo | » | » |
| » | María Luisa Calvo | » | » |
| » | Julio Olmo | » | » |
| » | Pedro Candia | » | » |
| » | Celia N. de Alvarenga | » | » |
| » | María I. Amores | » | » |
| » | María B. Ricci | » | » |
| » | Antonio Rojas | » | » |
| » | A. Martiniano Benitez | » | » |
| » | Antonio I. Gentile | » | » |
| » | Pedro Giorio | » | » |
| » | María B. de Leiras | » | » |
| » | Delia L. de Milani | Directora | » |
| 2 | María A. Battestin | Vice directora | » |
| » | Celia A. D. Ducasse | Maestra | » |
| » | Margarita Mayol | » | » |
| » | Lelia E. H. de Galarza | » | » |
| » | Enriqueta L. Ducasse | » | » |
| » | Maria Elena Calvo | » | » |
| » | Antonia Krieger | » | » |
| » | Dora J. Ruíz de Rodríguez | » | » |




DE

GUSTAVO WOBORIL

ESPECIALIDAD EN TODOS LOS TRABAJOS DEL RAMO

**DIRECCION:** Ayacucho esq. Tucumán

---

# JOSE OMAR

TIENDA ALMACEN FONDA

AGENCIA DE COLOCACIONES

DIRECCION: Bajada Vieja del Puerto

POSADAS (MISIONES)

---

# HOTEL MISIONES

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

**CASA ESPECIAL PARA VIAJANTES DE COMERCIO**

**TURISTAS, etc., etc.,**

COCINA DE PRIMER ORDEN - PRECIO ECONOMICO

POSADAS FELIX AZARA 223 (MISIONES)

---

# TALLER DE EBANISTERIA

DE

JOSE DOMINGO RIOS

DIRECCION: CÓRDOBA 134

---

# CORRALON DE MADERAS

DE

JACOBO KALTZ

DIRECCION: Ayacucho entre Salta y Catamarca

POSADAS (MISIONES)

| | | | |
|---|---|---|---|
| » | Isolina Mierez Alfonso | » | » |
| » | Guillermina P. Lestard | » | » |
| » | Juana B. de Gabús | » | » |
| » | Nieve C. de Reca | » | » |
| » | Rosa A. de Garrido | » | » |
| » | Amelia Montejano | » | » |
| » | Enoe S. Herrera | » | » |
| » | Sara Ch. de Garay | » | » |
| » | María Luisa I. de Reca | Directora | » |
| 3 | Elena Valtier | Maestra | » |
| » | Josefina D. de Nosiglia | » | » |
| » | Victoria A. B. de Fuentes | » | » |
| » | Josefina R. Pomar | » | » |
| » | Elena Civetta | » | » |
| » | Teodelinda B. de Bargary | » | » |
| » | Francisca A. Niveyro | » | » |
| » | Rosa A. A. de Garrido | » | » |
| » | Sofía R. de Berrondo | » | » |
| 4 | Rosario L. de Ledesma | Directora | » |
| » | Fidelina R. de Isasa | Maestra | » |
| » | Rosa J. A. de Viñas | » | » |
| » | Modesta M. de Leiva | » | » |
| » | María A. Niveyro | » | » |
| » | Dolores A. de Bugallo | » | » |
| » | Julia P. de Benítez | » | » |
| » | Leonie Baherendt | » | » |
| » | Eduardo Robledo | » | » |
| 5 | Leopoldina C. F. de López | Directora | » |
| » | Martina V. de Mattos | Maestra | » |
| » | Blanca P. de Zubigaray | » | » |
| » | Enriqueta D. Ducasse | » | » |
| » | Ana María Verliac | » | » |
| » | Sara Ch. de Garay | » | » |
| » | Juana O. C. de Montenegro | » | » |
| » | B. Angel Manfredi | » | » |
| » | Zulema Ponce Molero | » | » |
| 6 | Juan L. Peralta | Director | » |
| » | M. Victoria P. de Mierez | Maestra | » |
| » | Amalia A. de Peralta | » | » |
| » | Mercedes I. de Ibarrola | » | » |
| » | Marta A. de Bianchi | » | » |
| » | Stella E. Funes | » | » |
| » | Medardo Alsina | » | » |
| » | Avelina Valdez | » | » |
| » | M. Elisa I. de Olmo | » | » |
| » | Agustín Alvarenga | » | » |
| 7 | María Antonia Acosta | Directora | » |
| » | Celsa Sarrarille | Maestra | » |
| » | María Rosario A. de Vigneaux | » | » |
| » | Nemesia Q. de Villanueva | » | » |
| » | Adela T. de Prado | » | » |








| | | | |
|---|---|---|---|
| » | Victor A. B. Guiñazú | » | » |
| » | Martina E. de Artigas | » | » |
| 8 | Antonio Vallejos | Director | Candelaria |
| » | Clotilde S. de Sesmero | Maestra | » |
| » | Carlos Tarelli | » | » |
| » | Amalia P. de Scibilia | » | » |
| » | Emiliana D. F. de Vallejos | » | » |
| » | Balbina M. V. de Alsina | » | » |
| » | Irma Rosa | » | » |
| » | Humberto de Simón | » | » |
| » | Sixto Villalba | » | » |
| | Favorina B. de Romero | » | » |
| 9 | A. Ignacio Galarza | Director | Cerro-Corá |
| » | Gil Viñas | Maestro | » » |
| » | Clementina R. Fournier | » | » » |
| » | Crescencia Almeida | » | » » |
| » | Gregoria J. M. de Costas | » | » » |
| 10 | José H. Romero | Director | » » |
| » | Aristides C. Ruíz | Maestro | » » |
| » | Francisca A. Reca de Ruíz | » | » » |
| 11 | Agustín Puentes | Director | Santa Ana |
| » | Cármen G. de Villalba | Maestra | » » |
| » | Virginia C. de Mattos | » | » » |
| » | Geronima Ríos Falcón | » | » » |
| » | Carmen T. de Mendez | » | » » |
| » | Juan Arias Carbajal | » | » » |
| » | María R. A. de Puentes | » | » » |
| » | Ernesto Peralta | » | » » |
| » | Julio S. Marquez | » | » » |
| » | Antonio Premuda | » | » » |
| » | Julia Puentes | » | » » |
| » | Doroteo Peralta | » | » » |
| 13 | Nereo Meza | Director | Bompland |
| » | Rita I. P. de Krieger | Maestra | » |
| » | J. Rosario T. de Tomás | » | » |
| » | Amalia Perié | » | » |
| » | Manuel T. Vallejos | » | » |
| » | Julia G. de Quintela | » | » |
| » | J. Teresa T. de Vallejos | » | » |
| » | Valentín Lépori | » | » |
| 14 | Delicia K. de Carvallo | Directora | Santa Ana |
| » | Ubaldo Carvallo | Maestro | » » |
| 15 | Mariano Perez | Director | San Ignacio |
| » | Dorila E. C. de Perez | Maestra | » » |
| » | Emilia Vila de Brun | » | » » |
| » | Celina A. de Gozalbo | » | » » |
| » | María A. Bres | » | » » |
| » | I. Josefa Ciganda | » | » » |
| » | Hermelinda Medina | » | » » |
| » | Elisa Medina | » | » » |
| » | Filiberto Ipa | » | » » |








| | | | |
|---|---|---|---|
| » | Elena S. Leopardi | » | » » |
| » | Adolfo Guerrero | » | » » |
| 16 | Amalia Ghiglione | Directora | Corpus |
| » | Margarita A. P. de Gutierrez | Maestra | » |
| » | Rodolfo M. Romero | » | » |
| » | Amelia Ramirez | » | » |
| » | Victorina M. López | » | » |
| » | Raquel S. Batalla | » | » |
| » | Eloisa Rosa | » | » |
| » | Roque Bergara | » | » |
| » | Berta R. de Aguilar | » | » |
| 17 | Luis Romeo | Director | » |
| » | Maria E. G. Caquias | » | » |
| » | Pedro A. Caquias | » | » |
| 18 | Rolendio P. Benítez | Director | San Pedro Ato. Paraná |
| » | Sara G. de Benitez | Maestra | » » |
| 31 | María T. P. de Bergara | Directora | Corpus |
| » | María P. de Vazquez | Maestra | » |
| » | Ibelio Vazquez | » | » |
| 35 | Juan A. Peralta | Director | Bonpland |
| » | Julio A. Baez | Maestro | » |
| 36 | Ruperto D. Ramirez | Director | Macaco Alto Parana |
| » | Agustín I. Avila | Maestro | » » » |
| 37 | G. Rosa Ferré de Esquivel | Directora | Candelaria |
| » | Efigenia M. de Rolón | Maestra | » |
| » | Maria Delia Schubert | » | » |
| » | Salomé de Llamas de Bertolini | » | » |
| » | Asunción Medina | » | » |
| » | Angela Boni | » | » |
| » | Berta Heineke | » | » |
| 39 | Hermeregilda R. de Medina | Directora | Bonpland |
| » | Juana B. de González | Maestra | » |
| 42 | Emilia R. C. de Guesalaga | Directora | Posadas |
| » | Juana F. S. de Barreiro | Maestra | » |
| » | Antonia N. Valdez | » | » |
| » | Celia Dei Castelli de Verliac | » | » |
| » | Alicia M. Bachrendt | » | » |
| » | María E. Geninazi | » | » |
| » | Elena Marquez | » | » |
| » | Francisca A. Nibeiro | » | » |
| » | Clara Labat | » | » |
| 43 | Sofía G. de Zaragoza | Directora | » |
| » | Paulina O. de Pignatari | Maestra | » |
| » | M. Elena Novoa de Díaz | » | » |
| » | Delia H. de Tassano | » | » |
| » | R. Magdalena Ruiz de Legendre | » | » |
| » | Ana M. Vera de Labán | » | » |
| 44 | Galileo Tognola | Director | San Ignacio |
| » | Margarita E. S. de Tognola | Maestra | » » |
| » | José R. Nelli | » | » » |
| 45 | Manuel S. Negrette | Director | Bonpland |









| | | | |
|---|---|---|---|
| 46 | José J. Amores | Director | Cerro Corá |
| » | Ana M. López de Arzac | Maestra | » » |
| » | José Gentile | Maestro | » » |
| » | Doroteo Peralta | » | » » |
| 47 | José Lino Maidana | Director | » » |
| 48 | Ignacia T. Cabral | Directora | Villa Lanus |
| » | Isabel A. de Raigón | Maestra | » » |
| » | Dolores Leiva de Saez | » | » » |
| 49 | Juan Arrechea | Maestro | Barracon |
| 50 | José I. Trujillo | Director | Corpus |
| 51 | Juan N. Navarro | Director | Santa Ana |
| » | Juan Russo | Maestro | » » |
| 52 | Francisca M. B. de Burrier | Directora | Cerro Corá |
| » | Justa R. Nilos | Maestra | » » |
| » | Justina E. Valdez | » | » » |
| » | Eligio F. Aquino | » | » » |
| 53 | Clotilde Bagneres | Directora | Arroyo Martires Posadas |
| » | Oscar V. Mattos | Maestro | » » |
| 54 | Agustín Olmedo | Director | Candelaria |
| » | Celmira M. S. de Olmedo | Maestro | » |
| 57 | Aurora P. Solis | Directora | Carupa |
| » | Celestina S. de Benitez | Maestra | » |
| » | Eufrosina Ayala | » | » |
| 58 | Rosa E. H. de Niven | Directora | Bonpland |
| » | Raul G. Acosta | Maestro | » |
| » | Alejandro M. Barrientos | » | » |
| » | María D. Sánchez | » | » |
| 60 | Manuel F. Basabez | Director | Cerro Corá |
| 61 | Clara R. de Tosetti | Director | Bonpland |
| » | Rascual B. Tosetti | Maestro | » |
| 73 | Alfredo J. Lépori | Director | Bonpland |
| 74 | Ramona C. Alvarez | Directora | Posadas |
| » | Jnan Foley | Maestro | ,, |
| ,, | Sergio A. Viñas | ,, | ,, |
| ,, | Concepción Oneto | ,, | ,, |
| ,, | Maria Grenno | ,, | ,, |
| ,, | Osvaldo E. Viani | ,, | ,, |
| ,, | Paulina B. de Biq | ,, | ,, |
| 75 | Marcos J. Varela | Director | ,, |
| ,, | Ana B. de Acardi | Maestra | ,, |
| ,, | Celina de Arrechea de Baena | ,, | ,, |
| ,, | Juana N. R. Esquivel | ,, | ,, |
| ,, | Juan Ramón Morales | ,, | ,, |
| ,, | María A. Arrechea | ,, | ,, |
| ,, | Ursula Viñas | ,, | ,, |
| 76 | Antonio F. Hermida | Director | ,, |
| ,, | Aurora Olmo | Maestra | ,, |
| ,, | Amancia C. de Scholz | ,, | ,, |
| ,, | Elena Rodriguez | ,, | ,, |
| ,, | Juana Rosa N. Esquivel | ,, | ,, |
| ,, | Juana G. de Grandinetti | ,, | ,, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 77 | María N. R. de Derendinger | Directora | Estafeta Derendinger |
| ,, | Elena M. de Morgenstern | Maestra | ,, ,, |
| ,, | Leandro Escalada | ,, | ,, ,, |
| ,, | Guillermo Tosetti | ,, | ,, ,, |
| ,, | Marina M. Vieira | ,, | ,, ,, |
| ,, | Daniel C. Cortes | ,, | ,, ,, |
| 81 | Domingo Lacava | Director | Bonpland |
| 87 | Demetrio Valdez | Director | San Ignacio |
| ,, | Honorio Calvo | Maestro | ,, ,, |
| 92 | Ana F. R. de Corti | Directora | Garupa |
| ,, | Anselma R. de Gonseski | Maestra | ,, |
| 93 | Rafael Portillo | Director | (Puerto Rico Alto Pná.) |
| 94 | Eloina Ramirez | Directora | Gerro Corá |
| ,, | María I. Meza | Maestra | ,, ,, |
| 95 | Bernardino Bertolotti | Director | Bonpland |
| ,, | J. del Carmen P. de Bertolotti | Maestra | ,, |
| ,, | Tránsito V. Lépori | ,, | ,, |
| 96 | Pantaleon Bustos | Director | San Ignacio |
| 98 | Patrona M. de Vergara | Directora | Cerro Corá |
| ,, | Maria O. Vieira | Maestra | ,, ,, |
| 99 | Rodolfo Romero | Director | Corpus |
| ,, | Manuel T. Gil | Maestro | ,, |
| ,, | Maxima Arzamendia | ,, | ,, |
| 100 | Arturo Medrano Rosso | Director | Cerro Corá |
| ,, | Ana Baez | Maestra | ,, ,, |
| ,, | Lucrecia H. de Larraburu | ,, | ,, ,, |
| ,, | Pedro A. Serra | ,, | ,, ,, |
| 101 | Concepción Z. de Villalonga | Directora | Corpus |
| ,, | Cármen P. de Puentes | Maestra | ,, |
| ,, | Carolina P. de Diaz | ,, | ,, |
| ,, | María R. Villalba | ,, | ,, |
| ,, | Juana C. Passaro | ,, | ,, |
| 102 | Ricardo M. Rodríguez | Director | Cerro Corá |
| ,, | Pacífico Díaz | Maestro | ,, ,, |
| 103 | Domingo Gallardo | Director | Garupa |
| 105 | María A. V. de Sanchez | Directora | Posadas |
| ,, | Bernarda Sanchez | Maestra | ,, |
| ,, | Enma Scheer | ,, | ,, |
| ,, | Ana M. P. de Oliva | ,, | ,, |
| ,, | Clotilde H. de Ramírez | ,, | ,, |
| ,, | Sara Pomar | ,, | ,, |
| ,, | Francisca Mosqueda | ,, | ,, |
| ,, | Margarita G. de Villalonga | ,, | ,, |
| ,, | Ana M. Galián | ,, | ,, |
| 106 | Marcelina Ojeda | Maestra | ,, |
| ,, | Autilia Samela | ,, | ,, |
| ,, | Luisa Bertolotti | ,, | ,, |
| 107 | Teresa S. de Billerbeck | Directora | Santa Ana |
| 108 | Victorina R. de Beltrame | ,, | ,, ,, |
| ,, | José C. Ortiz | Maestro | ,, ,, |
| 110 | Beatriz V. de Camba | Directora | Posadas |








| | | | |
|---|---|---|---|
| ,, | Julia P. de Giorleo | Maestra | ,, |
| ,, | Mercedes P. de Lafuente | ,, | ,, |
| ,, | Juliana R. de Galeano | ,, | ,, |
| 111 | Itálico D. Lirussi | Director | Bonpland |
| ,, | Leovegildo Krieger | Maestro | ,, |
| 112 | Amalia P. de Romero | Directora | ,, |
| 113 | Maximino Ibarrola | Director | ,, |
| ,, | Filomena I. de Ibarrola | Maestra | ,, |
| 114 | Mauricio Rodríguez | Director | Puerto Rico |
| ,, | Edelmira R. L. de Rodríguez | Maestra | ,, ,, |
| 115 | María E. F. de Rioboo | Directora | Santa Ana |
| 116 | Luis Torres | Director | Bonpland |
| ,, | Anselmo Jaquet | Maestro | ,, |
| 117 | J Rogelio Zalazar | Director | Puerto Mineral |
| 130 | María G. Gibaja de Ribinski | Directora | Corpus |
| 131 | Joel A. Medina | Director | Bonpland |
| 132 | Antonio J. Dagorret | Director | Monte Carlo (Alto Paraná) |
| ,, | Alejandro Sajanovich | Maestro | ,, ,, ,, ,, |
| 133 | Juana B. Alegre | Directora | Corpus |
| ,, | Ana M. Poletti | Maestra | ,, |
| 134 | Clotilde M. de Amores | Directora | San Ignacio |
| ,, | Sarah I. Pernigotti | Maestra | ,, ,, |
| ,, | Marina V. Marquez | ,, | ,, ,, |
| 135 | Guillermo Krause | Director | Corpus (pto. Doce) Ato Pn. |
| 146 | Alejandro González | Director | San Ignacio |
| ,, | Rosa H. Duré de González | Maestra | ,, ,, |

---

# Cartilla del cultivo de la Yerba Mate

**Distribuido por la Sección Propaganda e informes (Ministerio Agricultura)**

ADVERTENCIA: Esta Cartilla ha sido preparada para servir de guía a los colonos que se radiquen en la región misionera y quieran dedicarse al cultivo de la yerba mate.

Los procedimientos o sistemas que se indican en el curso de nuestra exposición son los que se emplean actualmente en la obtención del producto yerba.

Aunque algunas de las operaciones, trabajos o sistemas descritos tengan una base empírica y se aparten un tanto de los que la técnica y la teoría aconsejarían, estimamos que es necesario divulgarlos así hasta que la experimentación que se prosigue en la Estación Experimental de Loreto (Santa Ana Misiones), estudio complejo y forzosamente lento, pueda modificarlos con toda seguridad, o sancionarlos como los mejores.

## *I — ¿Que es la yerba mate?*

Ese producto que tomamos en el mate son hojas y tallos tiernos de un árbol que al estado silvestre alcanza hasta 20 y 25 metros de altura








y que al estado de cultivo solo llega hasta 10 metros, diferencia de altura, debida al medio distinto donde se desarrolla en uno y en otro caso y a los cortes o podas de que es pasible en su cultivo. Es el Ilex Paraguayensis S. Hil., que habita la selva húmeda sudamericana, en su región que comprende todo el Paraguay; los estados de Matto Grosso, Santa Catalina y Paraná en el Brasil, y Misiones en la Argentina. Es árbol que le gusta la humedad, la sombra de otras especies mas altas, suelo profundo, tierra sana y alta. Se lo encuentra espontáneamente en todos los montes de Misiones, abundando más en los del centro y Este del Territorio, no solo porque puede ser su lugar preferido, pero, sobre todo, porque en estos lugares de más difícil acceso se ha librado de la destrucción sistemática de que ha sido víctima durante siglos y de la que es todavia.

Las hojas y gajos tiernos de esa planta son sometidos a tratamientos especiales, de los que daremos cuenta más adelante, hasta librarlos al comercio con el nombre de *yerba*, que todos los consumidores conocemos como la *bebida más saludable del mundo* y conocida con el nombre de "te del Paraguay" en Europa y en otras partes.

Su mercado de venta está limitado casi exclusivamente al país, pues la producción argentina apenas alcanza al 10 % del consnmo interno. Todo el resto se introduce del Brasil, la mayor parte y del Paraguay, habiendo sido la cantidad introducida en 1923, kilos: 73 526.347, por valor de unos 30 millones de pesos, de los cuales, una tercera parte fue introducida molida, lista para el consumo.

Hay, pues, un mercado seguro por muchos años, contando solo el consumo interno, sin tener en cuenta que en época no muy lejana se podrán abrir otros mercados, una vez que el producto tenga mayor uniformidad, mejor calidad y mejor presentación, sobre todo.

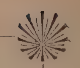
Estamos en condiciones de pronosticar que el mercado interno de yerba es seguro y firme por 50 años por lo menos.

Un árbol de yerba produce desde los 3 o los 4 años de plantado, y su longevidad no se ha determinado todavía. Parece ser que la yerba al estado silvestre alcanza los 100 años de edad. De los árboles plantados los hay de 19 años que están, unos, en muy buena producción porque han sido cuidados y otros, que han sido maltratados porque han servido de sujetos para los primeros tanteos de poda racional (que, naturalmente era irracional), ya han terminado su vida productiva el presente año. Por la observación directa sobre estos casos, creemos que la yerba en plena explotación, con cuidados apropiados y en tierras fértiles, puede vivir más de 50 años.

## *II ¿Donde se puede cultivar?*

Hasta ahora no podemos decir que su cultivo pueda salir de los límites del Territorio de Misiones, y de una pequeña parte del N. E. de Corrientes, dentro del territorio argentino, y no creemos tampoco que su plantación pueda ser remunerativa en otras regiones del país. Nuestro país es relativa y generalmente seco, y la yerba, a la par de una temperatura más o menos elevada y constante, requiere mucha humedad en la tierra y *en el aire*; condiciones que solo en Misiones se encuentran lo más satisfactoriamente reunidas, dentro del país.

Además, la yerba es planta delicada respecto a la tierra: requiere










humedad en la tierra, pero humedad circulante y *no estancada*, es decir, suelo permeable y profundo, que reciba agua con frecuencia, que es otra condición difícil de llenar fuera de Misiones, en que las tierras de yerba son profundas, permeables, sanas y de topografía ondulada.

### *III—¿En qué tierra se planta?*

En Misiones la tierra es colorada, pesada y permeable aunque fina. Las tierras que no son coloradas (negras, grises o amarillas), son las que se han formado por los arrastres debidos a las lluvias, en las partes bajas, húmedas y forman generalmente bañados o esteros. Estas tierras son poco profundas y mojadas, y no sirven para yerba.

De las tierras coloradas hay algunas que son poco profundas porque tienen piedra abajo a poca profundidad o alguna capa de arcilla: éstas tampoco sirven. La tierra colorada que tiene más de 3 metros de profundidad es la sola apta para yerba.

Damos esta cifra de 3 metros como término de seguridad, pues siempre hemos observado plantaciones que han muerto en tierras poco profundas, de uno a uno y medio metros de tierra, por ejemplo, y hemos visto plantaciones que han parado su desarrollo después de 8 años que estaban en un terreno de 2 metros de tierra, y cuyo fenómeno creemos debe tener por causa la poca profundidad del suelo

Tierras coloradas hay que son arenosas. La arena es un elemento estéril en estas tierras, es decir, que cuando más arenosas sean, menos fértiles son. La tierra fina muy colorada o colorada obscura es la mejor para yerba, pues es sana, fértil y alta.

A la yerba le gusta las alturas, no los bajos. Se debe plantar en la cúspide de las lomadas o en sús laderas prefiriendo aquellos lugares, pues en las laderas, los arrastres de tierra son considerables en tiempo de grandes lluvias y desarraigan las plantas.

Misiones es una franja de tierra limitada al E. y al O. por los dos grandes ríos Uruguay y Paraná. (Este es navegable todo el año por embarcaciones de calado). En su parte central tiene, en todo su largo, una cordillera, sobre la cual se encuentran las mejores tierras para yerba. Pero esos lugares se encuentran actualmente muy lejanos de los mercados, y por eso la mayor ventaja de su mayor fertilidad se compensa en las tierras de la costa del Paraná con su mayor proximidad a los centros comerciales y a las grandes vías de comunicación.

La mitad Este de Misiones tiene tierras y clima mejores que la otra mitad, pero aquí también hay compensación de la mayor fertilidad con la mayor facilidad para las comunicaciones que presenta el Paraná. Esta misma escala de ventajas y desventajas se manifiesta de Sud a Norte: al Norte, cuanto más al Norte, las tierras son más fértiles, pero más lejanas de los mercados y de más difícil acceso.

Podemos decir que, dentro de la región colonizada o de una inmediata colonización, no hay una ventaja manifiesta de una parte y de otra en la faz económica del cultivo, referente a la situación relativa de los terrenos apropiados para plantaciones de yerba.

### *IV—Vias de comunicaciòn*

Se extienden a medida que se va ensanchando la región poblada. El poblador de tierras fiscales es el primero que abre picadas para pasar








a su terreno, y luego las ensancha para poder pasar con su carros y sacar sus productos. Como la tierra es firme y la piedra abundante, facilmente se arreglan los malos pasos: bañados, arroyos sobre los cuales frecuentemente se hacen puentes pequeños, pero muy útiles, por contribución de vecinos. Una vez poblada cada región, los gobiernos o las municipalidades, muchas veces ayudados por contribución particular, arreglan caminos carreteros y construyen puentes con buenas condiciones de vialidad.

El camino en Misiones, es el exponente de la densidad de la población de cada región; hay lugares, muchos, que hace 10 años era difícil llegar en mula, y que hoy son frecuentados por automóviles, como sucede con "Yerbal Viejo», por ejemplo, en que hace sólo 10 años era un nido de contrabandistas, en donde pocos hombres honestos podían vivir sin peligro y hoy es una de las mejores colonias del Territorio.

### *V—¿Donde debe ubicarse un plantador de yerba?*

#### *Tierras de campo y tierras de monte*

Nuestra opinión es que el agricultor de escasos recursos, el colono, el que tiene que trabajar con sus propias manos, y aún el pequeño capitalista deben buscar los terrenos de monte, pues las tierras del campo sólo son aptas para que instalen los yerbales las grandes empresas, pues éstas pueden esperar los 4 o 5 años que se requieren para entrar en fondos en una plantación de yerba, en tanto que el colono debe producir otras cosas que le permitan vivir durante ese tiempo, y eso sólo puede hacerlo en el monte, en las tierras fértiles.

Hay una marcada diferencia entre las tierras de monte y las tierras que no lo tienen, llamadas de *campo*. Las de monte son tierras ricas, muy ricas, y las del campo son de una riqueza muy relativa, por lo que se les puede llamar pobres, sin temor de incurrir en un error.

Las tierras de campo son las más próximas al ferrocarril y a Posa-



*Almácigos de yerba bajo ramada*








das; son las de trabajo más fácil, porque se pueden utilizar en ellas animales de trabajo y máquinas de tracción, pero su fertilidad—aún para la yerba, que como cultivo arbóreo, presenta bastante rusticidad en ese sentido,—es mucho menor que las de campo.

Las tierras de monte, por el contrario, son más difíciles de trabajar están más lejos de las grandes vías de comunicación, hay que voltear el monte antes de plantar, pero, en cambio, son de una fertilidad mucho mayor. aunque, desgraciadamente no dura mucho años con un mal cultivo.



*Viveros y almácigos bajo ramada de chirca y de pasto elefante*

Ellas permiten cultivos intercalarios con muy buenos rendimientos; tienen leña en abundancia para la elaboración de la yerba y tienen también madera de construcción que no cuesta más trabajo que extraerla; tres cosas importantes para el plantador.

En el campo nó: los rendimientos de los cultivos anuales son insignificantes; los rendimientos de la yerba son menores; la leña es escasa o no existe y también la madera de construcción, cuya compra abulta el capital de instalación. En cambio son de trabajo más fácil y de mejor acceso.

Otra cosa importante para el plantador de escasos recursos; para el colono: en el monte requiere menos capital. En efecto; aparte de los materiales de construcción que los tiene en su chacra, no necesita alambrar todo el lote de una sola vez, sobre todo si uno de sus linderos es la selva virgen, como pasa con frecuencia; no necesita en los primeros años ni animales de labranza, ni máquinas de tracción, y no tendría tampoco dónde ponerlos porque debe empezar por crear prados artificiales en los terrenos de desmonte, que no tienen pasto. La herramienta del plantador del monte es el hacha y luego el pico, la azada y la pala: todos instrumentos de mano.

La creación de prados artificiales la hacen algunos llevando de la zona de campo guías de gramilla (Axonopus compresus Siv.) que las plan-









tan en los terrenos que ya han llevado otros cultivos y que por ser bajos, muy pedrogosos o por otra causa cualquiera, no son de los mejores que posee el colono en su chacra. Esa planta tiene reales ventajas por su rusticidad, pero no porque dé mucho forraje: Por esa causa, la Estación Experimental de Loreto estudia varios forrajes permanentes o perennes para ese fin, y que puedan dar mejores resultados. De ellos, por el momento no estamos en condiciones de aconsejar ningún otro que no sea el pasto elefante (Penísetum, Purpureum) que da en estas tierras fértiles una enorme masa de forraje de verano, pero que hemos utilizado en el presente año hasta el 30 de junio, habiendo nuevamente forraje tierno de la misma plantación el 1º de agosto.

En esa forma el colono puede ir preparando sus potreros y producción forrajera para cuando necesite, o mejor dicho, cuando pueda hacer trabajar sus tierras con animales de tracción, que puede ser después de 4 años, una vez que la mayor parte de las raíces del monte que ha volteado se hayan podrido en el suelo, y antes para sus acarreos.

Todo esto requiere menor capital.

Es cierto que el trabajo es más penoso y más lento, que el trabajo de cada hectárea es mayor que en el campo, pero los rendimientos son mucho mayores y en las tierras de monte puede cultivarse tabaco, algodón y caña, tres cultivos ricos que no producen en el campo cosechas remunerativas.

## *VI — Produccion de plantas*

Las plantas pueden comprarse: hay en Misiones un mercado establecido a ese respecto. El nuevo plantador puede comprar de los otros ya instalados, sea plantitas para poner en vivero o sea plantas de vivero para plantar directamente. Eso depende de las circunstancias en que cada uno se encuentre. Nosotros aconsejamos a los plantadores nuevos que tengan algún capital, que compren plantas de almácigo para plantarlas en vivero en su propia chacra. Hacer un vivero es fácil; tener un almácigo de yerba es asunto delicado para un novicio en este cultivo.

Sin embargo, daremos noticia de como se obtienen el uno y el otro.

*a) Almácigo.*—La semilla de yerba madura en marzo, lo cual se conoce por que toma un color oscuro, morado negro. Tan pronto como esté madura se la recoge y se la quiebra con una botella o palote de amasar, encima de una mesa, de modo que todas las frutas queden deshechas. Esta masa, mezcla de semillas, hollejos y pulpa mucilaginosa, se lava en agua corriente, encima de un cedazo que no deje pasar la semilla: el agua lava el mucílago y el hollejo pronto nada sobre el agua.

Una vez escurrida (no seca ni al sol ni a la sombra), se la siembra en platabandas de buena tierra vegetal, colorada, de 1.20 metros de ancho. No sembrar en tierras de bañado por causas múltiples que no analizaremos. El almácigo debe estar situado cerca del agua porque requiere riego continuado con regadera para mantenerlo siempre húmedo, desde que se pone la semilla en tierra hasta que se extraen las plantitas para vivero.

La tierra de los almácigos hay que prepararla esmeradamente. Es necesario removerla varias veces con pala y desmenuzarla perfectamente,







y así esperar que se asiente naturalmente por las lluvias. Quiere decir, que hay que trabajar esa tierra varias veces con bastante anticipación. Poco antes de sembrar se la cubre con una capa de 10 a 12 centímentros de buen mantillo de monte y se mezcla este a la tierra en un espesor de 15 centímetros a contar desde la tierra firme es decir a 25-27 centímetros contando con el espesor de la capa de mantillo. Si se trabaja en tierra de monte recién destroncada, no necesita éste abono.

Después de asentar la tierra con una tabla, que también la alisa, se siembra la semilla al voleo, a razón de unos 180 a 200 gramos de semilla húmeda por metro cuadrado; se la aprieta con una tabla y se la tapa con mantillo de monte en 2 centímetros de espesor, y encima se pone palo podrido molido en un espesor de un centímetro más.

Hay que mantener la tierra fresca, es decir, hay que regar de una a tres veces por día, según temperatura y vientos. En tanto germina la semilla hay que tener las plantabandas libres de yuyos, que se extraen con los dedos cuando son chicos, operación que no hay que descuidar cuando la semilla empieza a germinar, en cuyo momento hay que poner sombra a los almácigos.

La sombra se puede poner de dos maneras: sea haciendo una ramada de 2 metros de altura con palos y rama de chirca, cañizos o cañas de pasto elefante, o sea haciendo sombra con toldos corredizos de arpillera.

Este último procedimiento, aunque es más caro, es mejor: 1.o porque se puede dar sol a voluntad descorriendo los toldos desde la salida del sol hasta la 9 horas y desde las 15 horas hasta la entrada del sol; y 2.o porque no forma goteras que desarraigan las plantas, como la ramada alta. Exige además este sistema el empleo de alambre tejido para impedir que los pajaritos lleven las plantitas que van naciendo, y que son capaces de terminar con ellas en pocos días. Con la ramada alta este inconveniente disminuye por la vigilancia directa y tambien resulta bien matar algunos de ellos y desparramar las plumas encima de los tablones. Otro procedimiento que se emplea en algunas circunstancias es tender y cruzar hilo de lana blanco a 25-40 centímetros encima de los almácigos, lo que no hemos ensayado para yerba hasta el presente.

Cuando la yerba empieza a germinar no hay que descuidar la humedad.

Aparece con frecuencia en los almácigos una enfermedad cuyo agente no es conocido, que consiste en que en un momento dado, un grupo de plantas de tres a seis hojas cae como si estuviesen esas plantitas estranguladas a flor de tierra.

Si no se corrige, se forman manchas de plantas muertas que se agrandan, y que pueden destruir el almácigo más hermoso en pocos días. Hemos ensayado varios remedios, y hasta ahora, el que mejor resultado ha dado es el agua hirviendo. A este efecto se rodea el grupo de plantas caídas con una lata que se clava en tierra, formando círculo, un poco hacia afuera de las plantas atacadas que quedan al exterior del grupo, y se le echa en medio una buena cantidad de agua hirviendo. El agente de esta enfermedad debe estar en focos y se destruye con el agua hirviendo.

Hemos ensayado para ello: caldo bordelés, verde de París con sus graves inconvenientes para plantas tan tiernas, formol al 2 por mil (que quemó las hojas), solución de fenol, sin resultados.

Las últimas observaciones que hemos hecho y que estamos aún en ellas parecen indicar que la causa determinante de este mal es el exceso de luz (no








digo de sol porque el exceso de sol se manifiesta en otra forma). Hemos de publicar en su oportunidad los resultados que se obtengan a este respecto.

Las plantitas de los almácigos no nacen todas al mismo tiempo. La semilla puesta en marzo *empieza* a germinar en junio, y en mayo algunas veces, pero la germinación plena viene en septiembre, es decir, cuando hay calor suficiente y sigue germinando hasta diciembre, Quiere decir, que en un almácigo hay plantitas de diversas edades y que si se dejan, las más grandes ahogan a las más chicas. Hay que extraer las plantititas arrancándolas, estando bien húmeda la tierra, desde que tienen 4 a 6 hojas: no conviene dejar plantas en el almácigo que tengan más de 8 hojas.

Agua que se necesita para regar el almácigo: de 4 hasta 10 litros por metro curdrado de cantero y por dia.

*b) Vivero.*—Los viveros se preparan en ígual tierra que los almácigos, colorada y sana- No conviene igualmente instalar viveros en terreno bajos y húmedos. Esto lo hacen muchos plantadores de yerba y productores de plantas porque tienen que regar menos, pero nosotros no aconsejamo ssino emplear, tanto para viveros como para almácigos, la misma tierra colorada en que va a ir luego la plantación definitiva, más o menos abonada con mantillo de monte, según lo requieran las circunsiancias,

La tierra del vivero se prepara bien con pala, a profundidad de una buena punteada y se deja asentar durante algún tiempo y luego se remueve una segunda y una tercera vez, trabándola luego con azada o bidente a la mayor profundidad posible. Una vez asentada por las lluvias se procede a removerla superficialmente con azada y se plantan las plantitas.

Al vivero hay que darle sombra. A este respecto se hacen encima ramadas de 2 metros de alto con chirca, cañizos, hojas de palmera (pindó), cañas y hojas de pasto elefante, sostenidas por horcones y varas transversales.

Tambien hemos utilizado con resultado mejor la sombra del monte natural, extrayendo la vegetación hasta 5 o 6 metros de altura y dejando lo que tenga mayor altura. Se extrae además, toda raíz superficial que dificulte el trabajo de la tíerra con pala o azada. Esta sombra alta del monte natural es más ventajosa por varias razones y prueba de ello es que el vivero viene mejor, y es más barato; pero hay que evitar en todo caso la sombra excesiva.

Hemos ensayado también con éxito *ramas económicas*, muy útiles en donde escasea la madera (en el campo); se plantan los tablones y se tiene a mano la rama que se requiere para cubirlos. Entonces y tan pronto como estén plantados se cortan de la misma rama horquetas de un metro de largo y se clavan verticalmente sobre los bordes del tablón a distancia de un metro más o menos, dejando fuera de tierra uno 60 centímetros. Se colocan luego varillas en el sentido longitudinal, siguiendo los bordes del tablón y otras transversales pisando sobre las primeras y encima de este pequeño armazón se coloca la rama acostada longitudinalmente. Se riega por encima de la ramada y para el trabajo de escarda se levanta ésta de un lado. No hay que olvidar que el vivero tiene que estar cerca del agua para que ésta no escasee en momento oportuno y poderlo regar con la abundancia necesaria.

Una vez preparada la tierra y la sombra, se procede al transplante.

No hay que repicar el vivero con viento Norte: el mejor momento es con

viento fresco, durante o después de lluvias, cuando el viento cambia del Sud o del SE.

Los transplantes hechos en época oportuna empiezan en octubre o noviembre. Se transplanta desde esta época hasta el subsiguiente invierno, pero es mejor para el almácigo efectuarlo lo antes posible para evitar que se pierdan muchas plantitas por el mayor desarrollo que adquieren las que primero germinan.

Los transplantes hechos hasta el 30 de noviembre pueden dar plantas cuyo desarrollo permite ya ponerla en lugar definitivo en mayo o junio subsiguientes, pues las repicadas más tarde quedan demasiado chicas.

Para los transplantes a vivero, se riega copiosamente el almácigo y se arrancan las plantitas tirándolas con la mano y suavemente, una a una y las mejores, se las pone en una lata vacía. Cuando cada plantador tiene 300 o 400 las repica en el vivero por medio de un transplantador de madera, como la verdura, a distancia no menor de 12 centímetros una de otra. La distancia mayor es mejor para el desarrollo de las plantas, pero hay que compensar esto con el costo de la preparación del vivero, ramada, trabajo ulterior, etc.; por eso apuntamos 12 centímetros como término medio, pero mejor si es 15.

Inmediatamente después de este trasplante se riega con regadera hasta saturación, por una sola vez. Después se dan riegos ordinarios que se repiten, sino llueve, hasta 20 a 30 días, mañana y tarde. Más adelante es suficiente un riego diario, a no ser que el tiempo corra muy seco y caliente.

Los riesgos disminuyen al tercer mes y deben continuarse según las necesidades hacia febrero inclusible, en que la temperatura disminuye y las lluvias son más prolongadas.

En los viveros hechos bajo la sombra del monte natural hemos observado que no se necesita tanta agua como los que se hacen bajo ramada, lo que no es más que lógico.

Hay que tener el vivero libre de yuyos.

Transplantando a vivero en octubre-noviembre, se debe ralear la ramada poco a poco hasta febrero. Algunas veces, cuando la sombra está hecha de ramas, este raleo se hace espontáneamente por caída natural de las hojas y de las ramitas menores. Cuando llega mayo-junio debe quedar una sombra muy parcial a fin de dar luz y un poco de sol a las plantas, y hasta que también les llegue un helada liviana antes de ir a la plantación.

## *VII — Plantación*

Hay que tener en cuenta que la yerba, en contra de lo mucho que se ha dicho y se dice todavía, es de muy fácil transplante: prende fácilmente siempre que se la proteja del sol, como veremos mas adelante, y que no sufra de sequía.

Elegido el terreno como lo hemos indicado, y una vez preparado para recibir las plantas, se procede a la marcación con pequeñas estacas, y a la apertura de los pozos.

*a) Distancias.*—La distancia a que deben ir las plantas de yerba, depende de numerosos factores: principalmente de la fertilidad del suelo. A mayor fertilidad, mayor distancia.

En todo caso, según el desarrollo que adquieran las plantas, hay que tener en cuenta la luz: la yerba para crecer bien necesita bastante luz; pero los fuertes soles de diciembre, enero y febrero le hacen bastante mal. Hay otra circunstancia además que hemos podido apreciar por nuestra experiencia, que








la yerba criada a pleno sol no tiene las cualidades óptimas de su composición, aroma y gusto como la que se cría a media sombra.

Aun no hemos tenido tiempo de sacar deducciones concluyentes sobre la conveniencia económica de los cultivos con abrigo o bajo sombra parcial, y sobre este tema no hemos de volver en estas líneas, pero dejamos constancia de este concepto porque tiene una relación muy estrecha con las distancias a que deben ponerse las plantas unas de otras, según las cuales varía la protección que se prestan las unas a las otras.

Pero, aún en el caso, muy probable, que las plantaciones bajo sombras parciales fueran económicamente buenas, no se puede sustituir esta protección de esencias arbóreas más altas por el acercamiento entre sí de las plantas de yerba en la plantación, pues, si bien es cierto que se protegen mútuamente, esta protección es nula en momento de las cosechas o podas, sobre todo en las podas a blanco, y siendo entonces, en ese momento, cuando el árbol necesita de mayor protección.

Hay plantadores que se han dado cuenta de este problema y han observado una distancia muy pequeña entre las plantas de sus yerbales; pero nosotros no hemos podido apreciar las ventajas de estas distancias tan pequeñas para un árbol que puede adquirir las proporciones de un naranjo, al estado de cultivo.

Las distancias usadas en las plantaciones son muy variables: desde 1 x 3 hasta 5 x 5 metros. Nosotros aconsejamos, por el momento, en tanto que esta Estación Experimental o la práctica local sancione las distancias óptimas, y como términos seguros, las distancias siguientes:

En tierras de poca fertidad: 2 m. en la línea y 4 m. entre las líneas.
En tierras de mediana fertilidad: 3 x 3 metros.
En tierras muy fertiles: 4 x 4 metros y más.

Depende también la distancia, hasta cierto punto, de los ciclos de poda: si éste es anual, las plantas tienen, forzosamente, menor desarrollo que si es bianual o trianual. Y en menor grado, depende también de las clases de poda.

*b) Pozos.*—Los pozos deben tener el mayor tamaño posible, pues, siendo el terreno de Misiones bastantes duro, cuando mayor son los pozos, mayor desarrollo adquiere la planta, lo que es un hecho comprobado que no necesita mayores explicaciones.

Pero, también aquí hay que poner en un plato de la balanza la ventaja de los mayores pozos, que repercute en mayores rendimientos y en el otro plato el costo de cada pozo.

El tamaño mínimo de los pozos debe ser relativo al desarrollo de las raíces de las plantas que se pongan, pues éstas deben entrar en él sin doblarse y holgadamente.

Aconsejamos a este respecto, pozos de 40 centímetros en las tres dimensiones, siendo este el tamaño que mejor guarda el equilibrio entre el costo y la mayor producción.

Los pozos deben hacerse con tres o cuatro semanas de anticipación, como para cualquier plantación de árboles, separando la tierra de arriba, que al plantar se pondrá en contacto con las raíces.

*c) Plantas.*—¿Qué plantas conviene poner? Esta cuestión es relativa a la edad. Las mejores plantas, las que se pueden plantar con todo éxito son las que tienen la mitad del tallo, por lo menos, ya con cáscara.

La mayoría de los plantadores ponen plantas más jóvenes, con 6 a 10

meses de vivero, y algunas veces menos, calculando que ganan tiempo. Pero es un error, porque las plantas tiernas no se desarrollan en la plantación tan bien como en el vivero. ¿Para qué se las pone en vivero sino para que adquieran desarrollo, vigor y madurez en condiciones en que pueden recibir cuidados que la plantación es dificil darles?

Para que las plantas estén en condisiones de buen trasplante, deben tener más de un año de vivero; es decir, que las que primero se ponen en vivero en septiembre-octubre, tendrán en momento de transplante 20 meses. Podemos decir que, en general, las plantas aptas deben tener por lo menos un año y medio de vivero.

*d) Trasplante.*—La mejor época de trasplante es en mayo si llueve suficientemente. En abril pueden venir aún fuertes soles y lluvias escasas y la planta todavía está en savia. En mayo ya se paraliza la circulación de la savia, y como es temprano, las heladas de junio y julio ya encontrarán las plantas arraigadas. y así también los soles de primavera.

Hay dos formas de extraer las plantas de los viveros. La una es con aparato trasplantador, formado por un cilindro de hoja de fierro galvanizado o de zinc, abierto de un lado, de 12 centímetros de diámetro y de 20 de alto. La planta en tierra, en el vivero, se coloca el cilindro de modo que aquella que en su centro y se lo aprieta clavándolo en el suelo; una vez así, se lo mueve de derecha a izquierda hasta que afloje y tirándolo se extrae la planta con un pan de tierra dentro del cilindro. En este estado se lleva a la plantación y allí se extrae la planta con su pan de tierra abriendo suavemente el cilindro.

El otro procedimiento consiste en arrancar, después de mojar la tierra, las plantas con raíz desnuda, aflojando la tierra con pala.

El primer sistema debe usarse para plantas chicas, pero cuando éstas llegan a un cierto desarrollo ya es imposible usarlo y entonces se emplea el segundo.

Hemos encontrado a nuestra práctica que el sistema de los trasplantadores es oneroso y es inútil cuando se emplean plantas maduras y de buen desarrolla de vivero, pues cuidando el trasplante y trasplantando en momento oportuno y con buen tiempo (húmedo y fresco), estas plantas tienen muy pocas pérdidas.

Una vez arrancadas las plantas del vivero se las poda suprimiendo todo o casi todo el follaje, y dejando, si es posible, madera nueva para la brotación. También hay que cortar las raíces quebradas y las muy largas. Cuando las plantas han sufrido intemperies u otros inconvenientes, hay que podarlas más corto.

Al plantar se colocan las plantas en medio del pozo, a una altura que quede una pulgada más baja que en el vivero para lo cual se rellena el pozo hasta altura conveniente con tierra suelta, apretándola un poco con el pie en el fondo del pozo. Colocada la planta encima de este relleno, se extienden bien la raices, para que adquieran su posición normal, y se llena el pozo con tierra suelta, de modo que quede en contacto con las raíces la tierra que se extrajo la primera; luego se aprita la tierra con la mano junto a las raíces (no apretar ni con el pie no con palos,) y se termina de rellenar el pozo, alisando la superficie con tierra suelta.

Si es necesario regar, se hace un borde de tierra a distancia de 40 centímetros del tronco.

No plantar nunca ni más alto ni más bajo que en la forma que dejamos consignado: Una pulgada más bajo que en el vivero.

Si la tierra no está húmeda es necesario darle un riego de 5 a 8 litros por planta, que se repite cada 4 ó 5 días hasta que llueva en abuncancia. No regar sino se pueden repetir los riegos en número suficiente.

Para plantar, lo mismo que para poner en vivero, es preferible hacerlo después de lluvias, con tiempo fresco y viento del Sud, aunque esto no siempre se puede hacer en las grandes plantaciones.

Se debe tener preparado de antemano y distribuído al lado de cada pozo un poncho de paja hecho atado un puñado de paja al extremo de una estaca de 60 centímetros de largo, de modo que al abrir las colas de la paja quede como un bonete con el palo en el centro. Una vez la planta puesta en tierra se clava la estaca a su lado Norte, con la cabeza inclinada hacia el Sud; luego, se extiende la cola de paja abriéndola en abanico, al rededor de la planta, por el lado N. y O. y se aprietan sus puntas con tierra.

En vez de estos ponchos también se usan pequeñas pantallas de paja que se hacen atando un puñado de paja transversalmente a una estaca que se clava en la misma forma que la anterior; tablillas que se clavan igualmente y que tienen el mismo objeto; especies de jaulas como las que se hacen para cazar pajaritos (yrypucas) con pedazos de palos de los desmontes; y todo otro dispositivo que llene el mismo fin, es decir, que pueda llenar el objeto de estos abrigos: proteger del sol fuerte *la base del tronco de la planta, que es en todas sus edades el punto más vulnerable.*

*e) Reposición.*—Las plantas que se pierden o no prenden tienen que ser repuestas con otras. En octubre ya se puede saber con más o menos seguridad cuáles son las plantas perdidas, y entonces, aprovechando tiempo fresco, se plantan lo mismo que las otras.

Pero es necesario tener en cuenta que las plantas que se ponen en tierra en distinta época que la plantación, difícilmente alcanzan el desarrollo de ésta. Es necesario pues, prestar la mayor atención al trasplante de mayo-junio para tener una plantación pareja. La yerba, como todo árbol, responde con su mayor vigor a los cuidados que se le prodigan, y mayor vigor quiere decir mayor producción; luego, es lógico que 10 hectáreas de yerbal bien plantado y bien cultivado dé iguales o mayores ganancias que 20 mal cultivadas.

*f) Cuidado.*—Una vez la plantación hecha, no se deben tocar más las plantas durante un año. El suelo sí se debe cultivar, consistiendo este cultivo en dos aradas y carpidas al pie de las plantas.

Plantando en mayo-junio se debe arar la primera vez en octubre y noviembre y la segunda en febrero-marzo.

Las carpidas entre las líneas con carpidoras a caballo son muy buenas en primaveras y veranos secos, por que con una carpida por mes la yerba no siente la sequía en estos suelos, en tanto que sin carpidas queda la tierra como ladrillos en una profundidad apreciable. Las carpidas al pie con azada durante el año deben ser 4 ó 5. Esto es para la plantación de campo.

En los terrenos recién desmontados en que se planta yerba las cosas pasan de otro modo: después de plantar se deja la plantación hasta agosto setiembre, y en esta época se siembran plantas anuales entre las líneas, sea maíz, mandioca, poroto, tabaco etc. cultivos que se mantienen libres de yuyos cortando estos con azada, machete, así como los brotos que salen de los árboles volteanos. Se dan además carpidas al pie de los árboles de yerba.

# Banco Popular de Misiones

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO LIMITADA**

**Fundada el 12 de Octubre de 1917**

Autorizado por el P. E. 9 de Setiembre de 1918 y 10 de Diciembre de 1923.

**Inscripto en el Registro de Comercio el 23 de Enero de 1919 y 29 de Marzo/1923.**

---

**Capital Autorizado $ 500 000.—**

Suscrito al 30 de Noviembre de 1925 » 203.260.—
Fondo de reserva . . . . . . . . » 22.246.23

**Dividendo repartido a las acciones en el último ejercicio 7°/₀**

---

## DIRECTORIO

Pres. Dr. Higinio Arbo; Vice Pres. Emilio Poujade; Vocales José G. Sarubbi, Exequiel F. Leiva, Ramón Enriquez. Dr Juan Parola Juan Montejano, Manuel Heras, P. Walter Grobli, Guillermo E. Jacobsen, César Acardi y León R. Naboulet.

**Gerente en Posadas:** Juan B. Mercadal

---

## CONDICIONES

Acuerda créditos y descuenta sueldos y pagarés comerciales. Admite depósito en cuenta corriente, Caja de Ahorros, y a plazo fijo. Abona interés superior a otros Bancos. Da giros sobre la Capital Federal, ciudad de Corrientes y Bonpland.

### Balance al 3o de Setiembre de cada año

| | 1922 | 1923 | 1924 | 1925 |
|---|---|---|---|---|
| Descuento descont. | $ 423.671.— | 569.979.— | 711.065.— | 947.163.43 |
| Sueldos descontados | » 168.908.— | 240.418.— | 279.514.— | 201.048.72 |
| Cuentas Corrientes | » 493.301.— | 819.399.— | 154.550.— | 905.073.43 |
| Giros | » 210.683.— | 277.451.— | 403.200.— | 468.067.46 |
| Gastos Generales | » 7.769.— | 12.270.— | 15.024.— | 21.088.52 |
| Intereses | » 18.803.— | 26.687.— | 34.540.— | 35.354.93 |
| Dividendos | » 8.40°/₀ | 7.20°/₀ | 7.20°/₀ | 6.50°/₀ |
| Accionistas | | 793.— | 905.— | 1.136.— |
| Acciones Suscriptas | » 94.660.— | 120.260.— | 146.190.— | 176.030.— |
| Acciones integrada | » 87.594.— | 111.456.— | 140.874.— | 170.534.— |
| Reservas | » 7.428.— | 10.118.— | 13.318.— | 17.239.92 |
| Depósitos a plazo fijo | » 3.486.— | 12.941.— | 37.839.— | 14.304.56 |
| Caja de ahorro | » 3.594.— | 5.807.— | 12.091.— | 24.366.41 |
| Ganancia Anual | » 8.048.— | 8.455.— | 12.309.— | 13.783.02 |

**SUCURSAL en Bompland (Misiones) con un capital de $ 30.000.-**

Operaciones de redescuento: Banco de la Nación de Posadas (No en Buenos Aires).
Gira en descubierto sobre: Banco N. Posadas, $ 25.000.- Banco Nación en Buenos Aires $ 25.000.- Banco Popular Corrientes y Banco Popular de Bompland.

Si no se plantan cultivos intercalares se procede al desbrote y carpidas con machete y azada según las circunstancias.

No estimamos conveniente destroncar el terreno recién desmontado: los troncos y las raíces sostienen la tierra para que no sea arrastrada por las lluvias y así permiten tener el terreno limpio de yuyos en los primeros años de la vida de la yerba, que es cuando más lo necesita.

En el campo esta circunstancia constituye un mal grave: después de cada lluvia, toneladas de la mejor tierra arada desaparecen de los campos de cultivo. Por eso hemos aconsejado el primer año sólo dos aradas y no carpidas frecuentementes sòlo en tiempo seco. Es conveniente dejar sobre la tierra un poco de vegetación adventicia que retenga la tierra y que la proteja del sol.

Se han empezado a ensayar abonos verdes en cuyos resultados tenemos fe.

Habría que ensayar además la cubierta verde para terrenos de desmonte, lo que constituye uno de los temas de estudio de mayor transcedencia de esta Estación Experimental.

*g) Cultivo ulterior.*—El cultivo de los años ulteriores no difiere mucho del cultivo del primer año. El consiste en dos aradas por año: una en primavera y otra en otoño; cuatro o cinco carpidas al pie (agosto, octubre, diciembre, febrero y abril). Cuando hay tiempo seco que amenace el desarrollo normal de la plantación, debe carpirse con carpidora de caballo, tan siquiera una vez por mes si es en el campo; en el monte, los cultivos imtercalarios, el clima más lluvioso y la atmósfera más húmeda, retardan el efecto de las sequías.

No es conveniente arar en verano, pues la tierra se reseca demasiado en un espesor demasiado grande, que puede afectar el sistema radicular en su parte superficial, en que es muy abundante.

Fuera del trabajo del suelo, poco trabajo requiere el yerbal. Hay que limpiar periódicamente los troncos para que no junten musgos y líquenes, así como también blanquearlos de tiempo en tiempo, cada dos años, por ejemplo.

## *VIII—Cosecha*

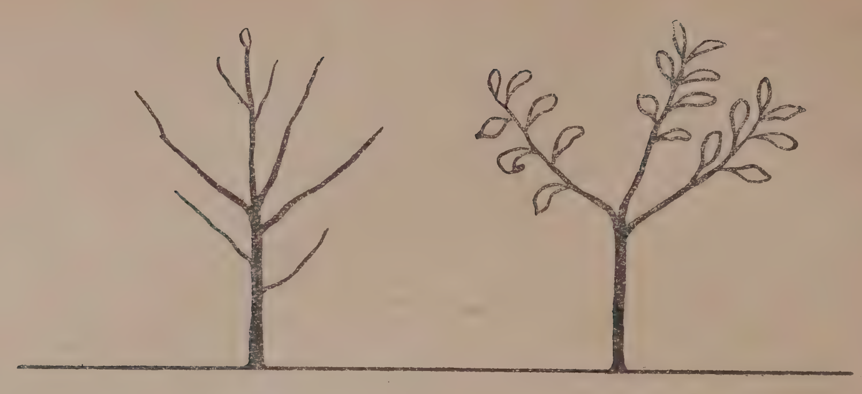
La cosecha de la yerba se hace podando los arboles y utilizando de esta poda todas las hojas y gajos tiernos hasta el grosor de 34 milímetros.

Debemos, por consiguiente, hablar de la poda.

Antes, cuando se explotaba yerba silvestre exclusivamente, se *cortaban* los árboles cada tres años. Así estableció la ley para evitar la destrucción de los yerbales. Pero todo fué inútil porque en esos casos no se *podaban* los árboles sino se *cortaban*, lo que no es lo mismo. En este modo rudimentario y salvaje, que aún se usa hasta en algunas plantaciones, desgraciadamente, el cortador sube al árbol y corta con machete, sin ningún cuidado, todo lo que tiene hojas, en gajos y rama más o menos grandes. Actualmente, y gracias a que un yerbal ya es propiedad particular y no del Estado, se *poda* la yerba, más o menos bien, más o menos mal, según los casos.

Hasta ahora, la poda no es un problema resuelto, y prueba de ello es que existe una anarquía en las normas que se siguen, pues cada plantador cree estar en lo cierto con su modo de podar.

Lo cierto es que la yerba parece un árbol para ser podado, pero con las malas podas se resienten sus rendimientos y hasta se expone la vida de la planta, como ya se observa en algunas plantaciones.




*1.a Poda de formación (esquema)*

La Estación Experimental de Loreto tiene en ensayo diversos sistemas de poda, recientemente iniciados, de cuyos resultados hablaremos a medida que se vayan obteniendo, y esperamos que dentro de algún tiempo podamos establecer una norma definitiva.

Por ahora tenemos en ejecución una forma de poda que da momentáneamente buenos resultados, pero que no podemos decir que sea la mejor y definitiva.

En la poda hay que considerar los puntos siguientes: época, forma de poda y ciclo de poda.

No podemos extendernos mucho sobre estos temas en esta noticia, y por lo tanto, sólo fijaremos una norma que juzgamos la más acertada hasta ahora teniendo en vista que la plantación de yerba no constituye una especulación destinada a llenar los bolsillos de una sola generación, sino que es un patrimonio que los padres deben legar a sus hijos.

Sentado esto, diremos que:

El árbol de un año debe formarse (figuras 1, 2 y 8). A esto le llamaremos la *primer poda de formación*: se dejan íntegras las ramas que deben




***2.a Poda de formación (esquema)***

formar el esqueleto de la planta, cortando todas las demás. La mejor forma es un pie de 60 centímetros de alto, sobre el cual salgan 3 ó 4 ramas madres bien dirigidas y desarrolladas de un modo uniforme.

La *segunda poda de formación* debe efectuarse al año siguiente, bifurcando en igual forma las ramas madres de un largo de medio metro, formando así las ramas secundarias fig. 3).

Es sabido que estas podas no son de explotación; no son para cosechar sino para *formar*, pero se puede aprovechar la poca yerba que sale, aunque no es de buena calidad.

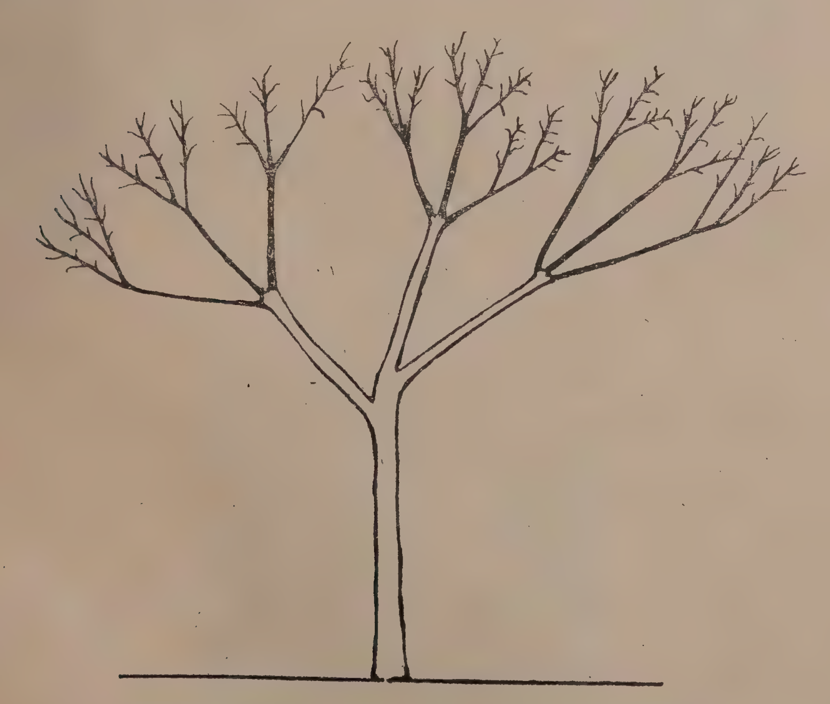
En todo caso se deben cortar las ramas inútiles solamente muy cortas, al nivel de la madera más vieja.

La primera cosecha o poda de explotación puede darse al tercer año, pero no lo aconsejamos sino sobre plantas de 4 años de lugar definitivo (fig. 4).

En esta poda, como en las sucesivas, se debe procurar abrir el arbol, cortar toda rama que vaya al centro, que esté mal dirigida, que esté muy cerca de otras; y las ramas de producción se podan sobre la madera del año, dejando la base de la rama de un largo desde 10 hasta 40 centímetros, según colocación, grosor, dirección, etc. Esto es muy importante.

Se dejan las ramas exteriores más robustas y mejor dirigidas, las cuales sólo deben sufrir un despunte si son demasiado vigorosas.

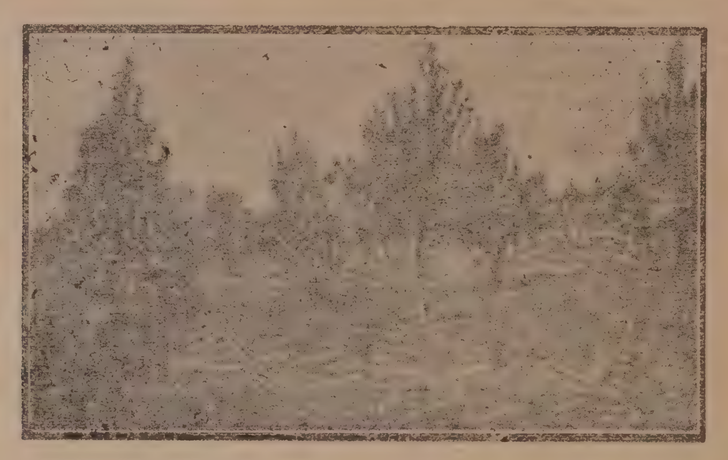
No es conveniente extraer del árbol más del 70 al 80 % de la hoja; el resto hay que dejarlo para mantener la vida, pues como es planta de hoja permanente, sus funciones vitales se continúan todo el año y en cada momento, y si se la deshoja completamente, esa funciones se paralizan o interrumpen, teniendo como consecuencia los muchos inconvenientes que sufren, después de



***Forma esquemática de la 1.a poda de explotación***
***El tronco de madera de 5 años***

la cosecha, los árboles denudados, y que generalmente se culpa a las heladas, al sol fuerte, al tiempo seco...

No es indiferente la época en que se debe podar. Las podas a blanco, denudando completamente el árbol, deben hacerse a fines de julio o principios de agosto. Si se poda con prudencia es decir, dejando la proporción de hoja que hemos indicado (20 a 30 %) es conveniente podar temprano, en mayo,



Plantas de 7 años, al año de sufrir una poda bien hecha

antes que vengan las heladas fuertes pues éstos permite aprovechar las hojas maduras que caen y se pierden en momento de los hielos, y que llega al 30 % de la hoja de cada arbol, según hemos calculado, y algunas veces, en circunstancias especialmente malas, hasta el 50 %, con el agravante de que es la yerba de mejor calidad la que cae.



Plantas de 9 años mal podadas

Las podas efectuadas en este tiempo de reposo relativo, son las únicas que se hacen en época lógicamente oportuna; las efectuadas fuera de esta época son un contrasentido y no pueden traer más que consecuencias desastrosas, hijas de una especulación desmedida. Esto lo hacen algunas grandes empresas; pero el agricultor, el plantador o el colono no debe seguir ni en ésto ni en otros puntos los procedimientos de las grandes empresas, pues un yerbal para unas y un yerbal para los otros son especulaciones distintas, miradas bajos distintos puntos de vista.

El otro punto de vista en la cosecha es el ciclo de poda. Antes se podaba cada tres años; después cuando los métodos de poda fueron menos brutales, cuando empezó a civilizarse la industria yerbatera, se podó cada dos años, y hoy casi todos los plantadores podan todos los años.



Efectos de una poda enérgica en árboles de 9 años

Arbol pésimamente podado

No creemos que haya una ventaja evidente en el ciclo de poda anual. Si bien es cierto que el productor entra en fondos todos los años, esta ventaja puede también provocarse dividiendo el yerbal en fracciones, tantas cuantos sean los años de ciclo.

Además, los rendimientos del ciclo bianual, y quizás del trianual, parecen ser correspondientes a los de la poda anual durante el mismo tiempo: el doble para el bianual y el triple para el trianual.

Por otra parte, es de opinión de los acopiadores y molineros que la *yerba de brotos,* como llaman a la de corte anual, es inferior a la de 2 y 3 años de brotación.

Estos son problemas que tenemos en estudio en la Estación Experimental de Loreto y de los cuales esperamos sacar conclusiones definitivas dentro de breve plazo.

Lo cierto es que la poda anual, y sobre todo la poda a blanco, de de-

nudación, es un atentado contra el buen desarrollo, la longevidad y la salud de los árboles.

No podemos menos de dar una voz de alarma a los plantadores por el sistema de poda anual, pues calculamos que es ir en contra de sus propios intereses. Aconsejamos la poda bianual en la forma que hemos indicado, como, momentáneamente, poda normal, en tanto que solucionemos este problema que tenemos en estudio.

## *IX—Elaboración*

En la elaboración se distinguen siete operaciones.

1.ª—Quebrar.
2.ª—Sapecar.
3.ª—Secar.
4.ª—Canchar.
5.ª—Estacionar.
6.ª—Moler.
7.ª—Envasar.

De ellas, la 5.ª y la 6.ª no las efectúa el plantador sino el molinero, pues aquel, siempre apurado por dinero, ofrece la yerba tan pronto está seca, y en ese caso suprime el estacionamiento y la molienda.

Estas son dos operaciones que en el futuro las hará el plantador, dadas sus conveniencias, pues, si es verdad que cada plantador no puede tener un molino, la formación de «Cooperativas» permitirá que regiones yerbateras como Bompland Norte, Yerbal Viejo y otras pueden tener un molino común de la región, con marca propia, y que sea fácil para los colonos yerbateros obtener créditos o adelantos que les permitan esperar el establecimiento y la molienda.

Invitamos desde acá a los plantadores de las diversas zonas yerbateras a pensar en la cooperación, para cuyo asesoramiento pueden dirigirse a cualquiera de las dependencias de la Dirección General de Enseñanza Agrícola, especialmente al señor Agrónomo Regional con asiento en Posadas.

Hemos de analizar aquí una por una las operaciones que hay que llevar a cabo para la preparación de la yerba.

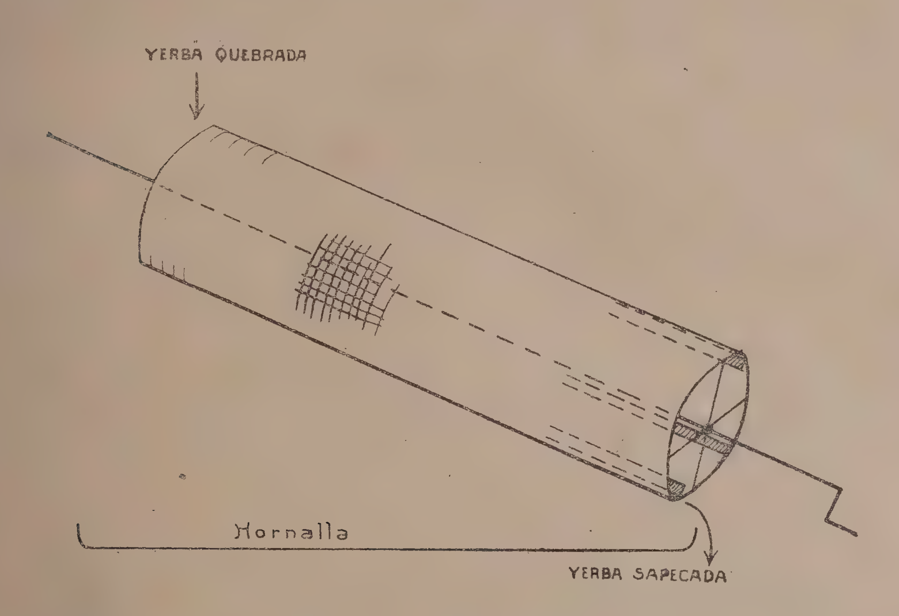
1) *Quebrar.*—Cuando se sapeca a mano, como veremos en el párrafo siguiente, esta operación de quebrar viene en el segundo término, es decir. después de sapecar. Cuando se sapeca con aparato, tiene el primer puesto, Consiste la operación en separar a mano la hoja y los palitos finos (de 3 4 milimítros de grosor) de los gajos podados. Es operación costosa y lenta, y hasta ahora no hay aparato mecánico para poder sustituir las manos del obrero.

2) *Sapecar.*—La operación consiste en pasar sobre la llama viva, durante algunos segundos, la hoja y ramas útiles para yerba. Esto puede hacerse a mano tomando los gajos por el tronco, o con aparato. La operación es perfecta cuando todas las hojas pasan de un modo uniforme y parejo sobre las llamas, no debiendo haber hojas quemadas ni que se vuelvan negras al cabo de algunos minutos. Las hojas quemadas demuestran que se las tuvo demasiado tiempo sobre el fuego y las negras demasiado poco. No hay que poner las hojas en contacto con las brasas.

El aparato más usado para esta operación está compuesto de un tambor de alambre tejido de media pulgada de malla, con su correspondiente armazón pefierro. Por su interior pasa un eje de fierro provisto de una manivela pa-

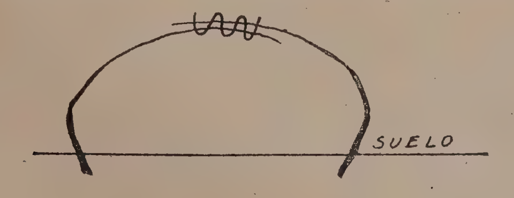
ra hacerlo girar, siendo éste solidario del armazón del tambor, y tiene en su interior, pegadas a sus paredes, 3 o 4 aletas colocadas paralelamente al eje y mirando hacia éste. El tambor tiene más o menos dos y medio metros de largo y 70—80 centímetros de diámetro.

Se coloca encima de un fogón u hornalla hecha a tal efecto, con una inclinación de 20-25 grados sobre la horizontal.




Una vez prendido el fuego, cuya llama debe rodear el cilindro, se hecha dentro de él puñados de yerba quebrada, por su parte superior, y un hombre o dispositivo mecánico cualquiera, lo hace girar por medio de la manivela, a poca velocidad, para que los gajitos de yerba sean levantados por las aletas, y desde arriba caigan hacia abajo, de donde son recogidos por otra aleta. Así, en pocas vueltas, y gracias a la inclinación del cilindro, pasan de un modo uniforme sobre las llamas y salen por la parte inferior ya sapecados.

La yerba así sapecada pierde 20 % de su peso al salir del aparato y adquiere un color amarillento y un olor característico.




*3) Secar.*—El sapecado es operación delicada y el secado también. La yerba so seca por medio de un dispositivo llamado *Barbacuá*, que es el aparato—si así podemos llamarlos—primitivo, pero que da el mejor producto hasta ahora y cuya construccion es sencilla y al alcance de todos los bolsillos.

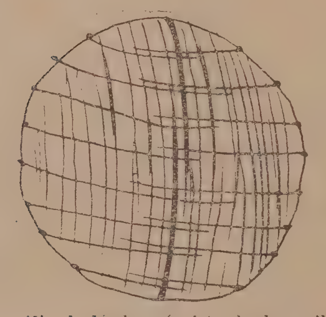
Existen aparatos perfeccionados, algunos de los cuales son simple-

mente barbacuá modificados, pero hasta ahora no hay un tipo de ellos que haya dado resultado del todo satisfactorio. Los unos no dan buen producto, los otros son demasiado costosos en su construcción.

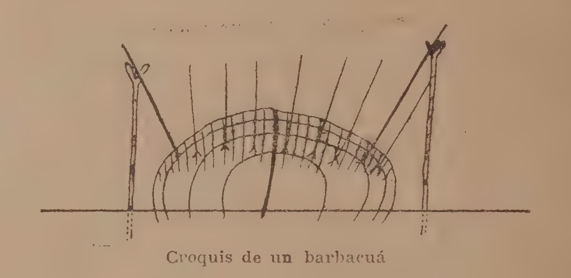
Tendrá que llegar el día que esta operación sea ejecutada por cooperativas, de las que hemos hablado, por medio de aparatos perfeccionados y con el fin además de obtener, cada sociedad de esas, un producto uniforme que facilitare las operaciones de venta y la explotación de marca especial, pues sino cada plantador traería a la cooperativa distintos tipos de yerba por ser diferentemente secados.

Este es uno de los puntos que los plantadores no deben olvidar al fundar las cooperativas que forzosamente tendrán que funcionar dentro de breve plazo.

*Barbacuá.*—Consiste en una parrilla hecha de varillas de madera, rollizas, en forma de cúpula, sostenida a sierta altura del suelo. Daremos para ilustración, las medidas de un barbacuá: diámetro 7 metros; altura del centro de la cúpula 3 metros; altura de las orillas 1,80 metros.



Parrilla de barbacuá vista desde arriba

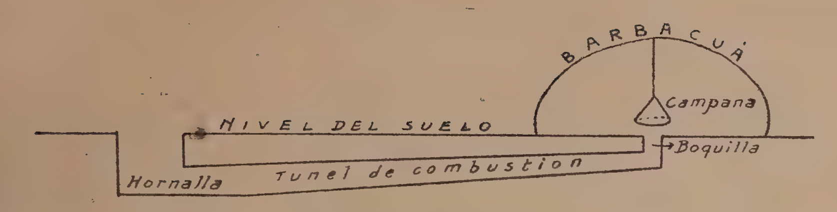


Croquis de un barbacuá

Para su construcción se traza una circunferencia en el suelo con el diámetro designado, y se clavan sobre ella, a las extremidades de unos de sus diámetros, dos varas rollizas, frescas, de unas 4 pulgadas de grueso en su base y unos 12 metros de largo. Se atan con alambre o lianas las puntas, doblándolas una contra otra a la altura requerida, para que formen un arco. Estas varas, como las otras que se clavan, tienen que llevar una inclinación hacia afuera de la circunferencia (fig. 10).

Después, sobre las dos mitades de la circunferencia dividida por el diámetro de este primer arco de varas, se clavan en igual forma varas más delgadas, a distancia de 70 a 80 centímetros y se atan las puntas dos a dos sobre el arco primero, cada vara con la que queda enfrente, en línea perpendicular al primer diámetro (fig. 11). Después se clavan o se atan varillas de una pulgada más o menos sobre este armazón, transversalmente a los arcos secundarios y formando la parrilla. Se hace, por fin, con palos más grandes una baranda al rededor, de altura mayor que la cúspide y se instalan pequeñas horquetas que descansan sobre la orilla de la parrilla y sus puntas se recuestan sobre esta baranda (cambarahy).

Este es el armazón o parrilla. Se completa la construcción con una hornalla con chimenea o túnel casi horisontal que sale en el centro y debajo de la cúpula (fig. 12).

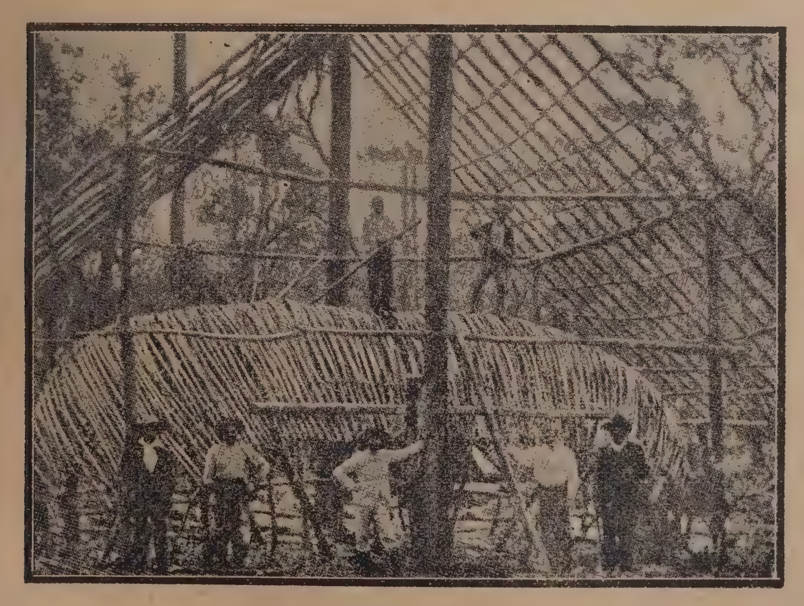



Sistema de calefacción

Este sistema de calefacción tiene sus medidas proporcionales: la sección de la hornalla, que es la primera parte del túnel, tiene, para el barbacuá cuyas dimenciones dimos, un metro cuadrado, y el largo del túnel, fuera de la hornalla, 12 metros teniendo éste un diámetro progresivo que empieza igual que la hornalla y termina con 60 centímetros a la salida, abajo de la parrilla (boquilla).

Las figuras 12 y 13 darán una explicación más clara.

Muchas veces se rodea todo el barbacuá con lonas, chapas o paredes para evitar que el viento lleve los gases calientes que salen por la boquilla; sobre la cual se suspende a unos 50 centímetros del suelo un bonete de chapa de fierro, que evita que las hojas secas caigan dentro y vuelen inflamadas y que peguen fuego a toda la masa de hojas secas que está encima, a la par que reparta mejor el calor.

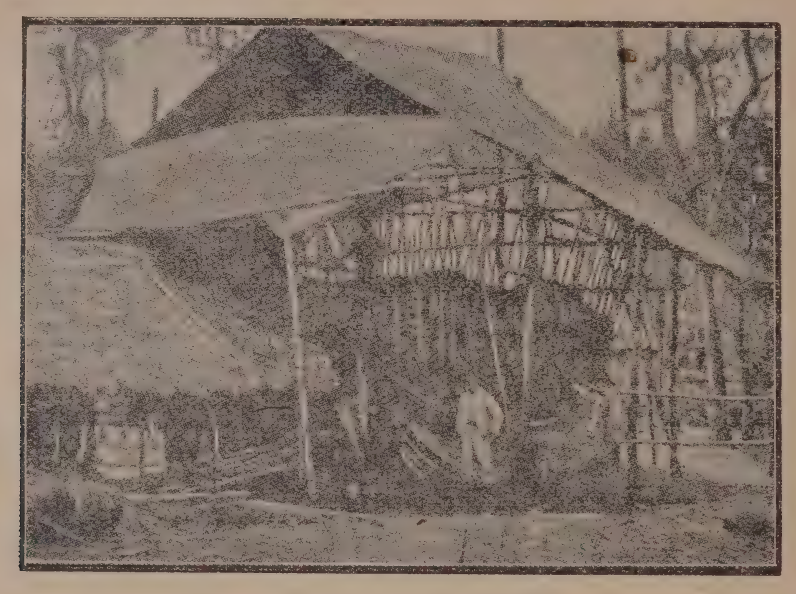


Barbacuá vacio

El túnel puede hacerse en tierra y también con bóveda de ladrillo o piedra.

*Funcionamiento.*—Sapecada la yerba, se prende fuego en la hornalla y se carga sobre la cúpula una capa de hojas de 30 o 40 centímetros

de espesor y se activa el fuego para que una vez caliente el tubo, no despida humo.



Cargando un barbacuá

Hay que regular la temperatura para que debajo de la cúspide de la cúpula no pase de 100 grados y sea más de 80 grados C. Al cabo de algún tiempo, cuando las hojas de la camada inferior están quebradizas, se da vuelta la capa de hojas con una horquilla, de modo que la parte de arriba quede abajo, y viceversa, y esta operación se repite una o dos veces más.

Una vez está la hoja seca, los pecíolos quebradizos y que los palos finos se rompan sin doblarse entre los dedos (sin necesidad de que sean también los gruesos), se arrima esta carga sobre la baranda formada por las horquetas (cambarahy) y se carga el centro con una nueva capa de hojas sapecadas y así hasta tener encima del barbacuá la carga completa, procediendo a las remociones como lo hemos indicado. La última carga se deja secar del todo en la parte superior, sin arrimarla sobre el cambarahy, y para entonces, las otras que están en la orilla de la cúpula, recibiendo un calor menor de 80 grados, secan sus palos perfectamente.

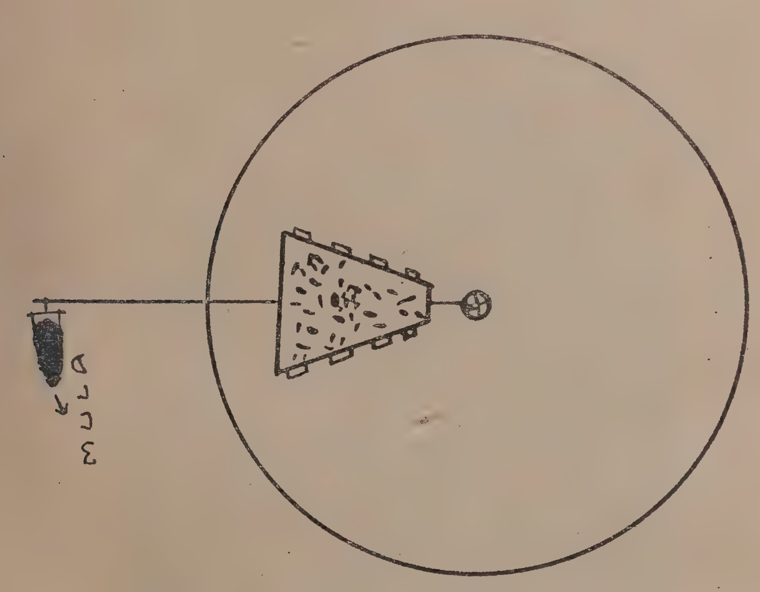
El buen secado debe ser parejo: todas las hojas deben estar perfectamente quebradizas; limbo, peciolo y todos los palitos deben quebrarse sin doblarse por presión entre los dedos. En este estado se deja mermar el fuego para bajar la yerba seca.

Un buen barbacuá carga 30 a 40 kilos de yerba seca por metro cuadradado de superficie cubierta.

*4) Canchar.*—Inmediatamente después de secar se descarga echando la masa de hojas sobre lonas puestas en el suelo y allí se la golpea con espadones de madera que tienen un metro de largo y pesan 3 a 5 kilos, hasta dejarla fraccionada en pedacitos de diferentes tamaños, siendo los más grandes menores que una moneda de 20 centavos.

Esta operación se hace también con aparatos especiales; los unos parecidos a las trilladoras de poroto, con dientes que se entrecruzan, que algunas veces son rígidos y otras son articulados, encontrando su rigidez en una fuerza centrífuga con que son animados. También se usa un aparato construído de una platorma circular de tablas que en su centro tiene un eje vertical y anexado a el va la punta del eje de un cono truncado de madera rolliza de 80 centímetros de largo y de diámetros mayor de unos 60 centímetros, erizada su superficie con filos de fierro o de madera dura. Por media del otro extremo del eje de ese cono truncado, al que se ata una mula que camina fuera de la plataforma y alrededor de ella, se hace rodar el cono alrededor del eje central, el cual va pisando con sus filos la masa de hojas secas y triturándolas, encima de la plataforma. (fig. 16 .

*5) Estacionamiento.*—La yerba canchada está lista para venderla embolsada o para estacionarla. Esta última operación se puede hacer en bolsas, o mejor en *noque*. Un noque es una cámara con paredes de madera (dobles mejor que sencillas) que se coloca a una altura de 50 centímetros sobre el suelo, de modo que la humedad de éste no le llegue, y se tapa con un techo. En él se pone la yerba canchada un tanto apisonada




Canchadora vista de arriba

y se cierra bien, dejándola allí durante 6 meses. Es entonces que la yerba adquiere todas sus cualidades comerciales que la hacen apta para el consumo.

El noque no es una cámara herméticamente cerrada; es suficiente que sea seca y que no haya entrada libre de aire. En los yerbales silvestres se hace de paja, paredes, piso y techo.

De los ensayos que hemos iniciado a este respecto, sabemos que las cámaras herméticas interrumpen los procesos que la yerba sufre en su estacionamiento, no adquiriendo sus buenas cualidades, lo que demuestra

la necesidad de aire para ello, pero no de ventilación, que hace desaparecer los aromas del buen producto.

*6 y 7) Molienda y envase.*—No analizaremos estos capítulos porque poco interesan por ahora al productor, siendo atributos de la industria Sólo diremos que la yerba canchada, estacionada o no, se vende en bolsas de arpillera de 12 onzas de 60 - 70 kilos y para cuya operación se ataca con un palo.

## *X—Datos económicos*

1.—Costo de una hectárea de yerbal plantado:

| | | |
|---|---|---|
| Tierra | $ 100 m/n | |
| Mejoras | » 50 » | |
| Preparación del suelo | » 30 » | en monte $ 80 |
| 1000 pozos | » 40 » | |
| 1000 plantas | » 150 » | |
| Plantar | » 50 » | |
| Abrigos | » 30 » | |
| Reposición, 20 % | » 54 » | |
| Cultivo primer año | » 50 » | |
| Imprevitos | » 6 » | |
| | $ 560 m/n | |
| Al cuatro año (1ª. poda), cultivo durante 3 años, a $ 70 por hect. y por año | » 210 » | |
| Total | $ 770 m/n | |

2.—Costo del cultivo de una hectárea, después del cuarto año de plantado; es pecir, al entrar en producción y cuando ya no se pueden efectuar cultivos intercalarios (que deben terminar al tercer año): Como en los primeros años, el cultivo debe ser más esmerado, calculamos que el costo de cultivo de los años anteriores es el que corresponde desde el quinto hasta el octavo año, disminuyendo después, cuando sea suficiente arar una sola vez al año porque la sombra del yerbal favorece el estado de la tierra y dificulta la invasión de yuyos perjudiciales; lo mismo que las carpidas al pié de las plantas, que pueden reducirse (o mejor dicho, ir reduciendose hasta dos por año). Los otros trabajos, como limpieza de lo troncos, blanqueo, etc., quedan más o menos igual. Estos trabajos cuestan pesos 40 por hectárea y por año.

3.—Costo de preparación de la yerba: Con barbacúa, en zonas de monte cuesta pesos 15 a pesos 18 los 100 kilos. En zonas de campo, la diferencia depende del precio de la leña.

4—Rendimientos: (Muy variables). Promedios:

a los 4 años..............................500 gramos por árbol
a los 6 años..............................2 kilos por árbol
a los 8 años..............................4 kilos por árbol

5.—Precios de la yerba canchada puesta en la chacra: fluctúan, además de la oferta y la demanda (época de cosecha, menores precios), con las distancias al ferrocarril y la calidad: de pesos 0,30 a pesos 0,55 moneda nacional el kilo; habiendo años que se ha vendido a peso 0,70 moneda nacional.

6.—Lo que puede dar de ganancia una plantación, a los 6 años:

Gastos para una hectárea:

| | |
|---|---|
| Cultivo | $ 70 m/n |
| Preparación de la yerba | « 300 » |
| Bolsas y otros | « 20 » |
| Total | $ 390 » |

Entradas para una hectárea:

2.000 kilos de yerba canchada, a peso 0,45 moneda nacional el kilo, pesos 900.

Diferencia (ganancia): pesos 510 moneda nacional por hectárea.

*Adolfo C. Furnus*

INGENIERO AGRÓNOMO



Un árbol de yerba bien podado recientemente

# DIAS DE SALIDAS DE VAPORES

## Alto Paraná

### EMPRESA JACOBSEN HERMANOS

*"Ciudad de Posadas"*

Los días de salida del puerto de POSADAS: 2. 7, 12, 17, 22 y 27.
" " " " " " " AGUIRRE: 4, 9, 14, 19, 24 " 29.

*"Cuñataí"*

Salida de POSADAS: Lunes, Miércoles y Viernes.
" " SANTO PIPÓ: Martes, Jueves y Sábados.

Agencia Central: Santa Fé 427. POSADAS.

### EMPRESA N. PEDRO NUÑEZ & Cía.

*"Salto"*

Salida de POSADAS los días 3-4, 13-14 y 23-24 de cada mes. A las 12 horas.

AGENCIA RODRIGUEZ

Santa Fé 432: Teléfono 146. POSADAS

## Para Corrientes

### EMPRESA DE N. N. MIHANOVICH

**Los días** Domingo a las 7 horas.
*Para Alto Paraná.*—Los días Sábados, a las 10 horas.
*Llegada de Corrientes.*—Los días Viernes.
*Llegada del Alto Paraná.*—Los días Jueves.

SUCURSAL — GERENTE
Rivadavia esq. R. Péres. — Eduardo F. González

**Salidas y entradas de Lanchas para pasajeros de este puerto a Encarnación y vice versa.**

*De mañana.*—A las 6 y 1/2 horas la primera y a las 10 y 1/4 **horas la última**
*De tarde.*—A las 14 horas primera lancha y las 17 y 1/2 horas.

*Horario de Resguardo.*

# ESTACIONES DE AUTOS DE ALQUILERES

*Café Paulista.*—El N.o 73 chofer Cailer
Id. „ „ 82 „ Encina.
Id. „ „ 23 „ Ferreira.
Id. „ „ 36 „ Cácerez.
Id. „ „ 49 „ García.

*Bar Guarany y casa Barthe.*—El N.o 1 Moreira.
Id. Id. „ „ 2 Elñato.
Id. Id. „ „ 3 Espinola.
Id. Id. „ „ 22 Castillo.
Id. Id. „ „ 28 Nuñez.
Id. Id. „ „ 34 Amir.
Id. Id. „ „ 48 Quirros.
Id. Id. „ „ 92 Solíz.
Id. Id. „ „ 110-111 - Ramirez.

*Hotel Paris.*—El N.o 9 Chofer Centurión.
Id. » » 7 » Gauto.
Id. » » 31 Chofer Cabrera.
Id. » » 109 » Ríos.
Id. » » 43 » Ríos F.
Id. » » 41 » Rocha

*Tarifa pasaje.*—Viaje directo dentro de la población urbana $ 1.00, por equipaje $ 1.00 más. *Por hora.*—$ 6.00 (Pida Tarifa).

# SERVICIOS DE AUTOBUSES

**Entre esta ciudad a Corpus y Escalas y vice-versa.**

*Días de salida del Café Paulista.*

Empresa Brun martes. Jueves y Sábado.
» Chamorro Lunes. Miércoles y Viernes.

*Días de regreso de Corpus.*

Empresa Brun Lunes. Miércoles y Viernes.
» Chamorro: Martes. Jueves y Sábado.
A las 8 horas.

# SERVICIO INTERNACIONAL DE TRENES

Entre las Repùblicas

## ARGENTINA Y PARAGUAY

| KILOM. DESDE BUENOS AIRES | ESTACIONES | DOMINGOS | ESTACIONES | JUEVES |
|---|---|---|---|---|
| | **Buenos Aires**...... *sale* (F. Lacroze) | 12.30 | **Asunción** ......*sale* | HORA PARAGUAYA 6.00 |
| 101 | Zárate F. C. C. B. A. » | 15.30 Lunes | Patiño........... » | 7.23 |
| 544 | **Concordia** ....... *llega* | 6.47 | Paraguarí..... » | 8.37 |
| | » ........... *sale* | 7.15 | Sapucay ....... » | 9.40 |
| 626 | Chajarí............ » | 10.04 | Villa Rica.... » | 11.52 |
| 697 | Monte Caseros... » | 12.25 | Borja........... » | 12.38 |
| 795 | P. de los Libres.. » | 15.10 | Yuty ............ » | 15.10 |
| 880 | La Cruz........... » | 17.22 | San Pedro.... » | 16.05 |
| 895 | Alvear ............ » | 17.58 | Pacú-Cuá...... » | 20.15 |
| 980 | Santo Tomé.... » | 20.16 | **Posadas**....... » | 21.30 |
| 1070 | Apóstoles......... » | 22.51 Martes | Apóstoles...... » | 23.57 Viernes |
| 1142 | **Posadas**.......... llega | 1.15 | Santo Tomé.. » | 2.29 |
| 1144 | Pacú-Cuá ......... » | HORA PARAGUAYA 5.30 | Alvear .......... » | 5.01 |
| 1235 | San Pedro....... » | 10.24 | La Cruz........ » | 5.29 |
| 1261 | Yuty........ ........ » | 11.19 | P. de los Libres » | 8.06 |
| 1344 | Borja................ » | 13.53 | Monte Caseros » | 11.25 |
| 1364 | Villa Rica......... » | 14.35 | Chajarí ......... » | 13.59 |
| 1423 | Sapucay .......... » | 16.56 | **Concordia** ...*llega* | 16.35 |
| 1442 | Paraguarí......... » | 17.46 | » ..... *sale* | 17.00 Sabados |
| 1470 | Patiño .............. » | 19.20 | Zárate F. C. C. B. A. » | 9.05 |
| 5114 | **Asunción**......... » | 21.00 | **Buenos Aires** ....*Sale* (F. Lacroze) | 12.05 |

# FERRO CARRIL NORD ESTE ARGENTINO

## TARIFAS DE PASAJES Y CARGAS

*Pasajes* 1.a Clase

**Servicio Internacional entre** *Posadas y Asunción.* **(Paraguay)**

| | |
|---|---|
| De Posada a Asunción | $ 28.20 |
| » » » Paraguarí | » 23.35 |
| » » » Caballero | » 21.15 |
| » » » Villa Rica | » 17.85 |
| » » » Coronel Bogado | » 6.15 |

CAMA $ 8.00

| | |
|---|---|
| Posadas a Buenos Aires | » 69.75 |
| » » » » ida-vuelta | » 122.10 |
| » » Concordia | » 40.85 |
| » » Corrientes | » 56.00 |
| » » Mercedes | » 39.90 |
| » » C. Cuatiá | » 34 75 |
| » » Goya | » 50.75 |
| » » Montes Caceros | » 30.40 |
| » » Chajarí | » 35.25 |
| » » Libres | » 23.70 |
| » » Santo Tomé | » 11.05 |
| » » Alvear | » 16.90 |
| Apóstoles | » 4 90 |

Camas 30 % del valor de boletos mínimun $ 8.00

CARGAS.—**Posadas a Lacroze y Vice-versa**

Cargas generales 20 000 kilos, $ 26.60 por mil kilos
» » 12 000 » » 30.00 » » »
Por cantidades menores $ 57.44 por mil kilos:

# REGISTRO ALFABETICO POR GREMIOS

**Almacenes**

| | |
|---|---|
| Casa Zapelli | Junín 142 |
| «El Triunfo» | Bolívar 302 |
| Isasa y Schols | Buenos Aires y Sarmiento |
| Antonio Julián | Bajada Vieja (Puerto |
| Isola de Capri | 3 de Febrero 441 |
| «Almacen Belvedere» | Bajada Estación |
| Tabbia Hnos. | Belgrano y Lázaro Gibaja |
| «Bolívar» | Bolívar 494 |
| «Misiones» | Córdoba y Rivadavia |
| «El Cantábrico» | Colón y Rioja |
| «San Antonio» | Avenida Corrientes esq. Catamarca |

| | |
|---|---|
| «El Ferrocarril» | General Paz y Catamarca |
| «La Sirena» | San Martín y 25 de Mayo |
| Víctor Vega | San Luís y Santa Fe |
| «Guaraní» | Chacra nº 4 |
| «Las Delicias» | Bajada a Estación |
| José Omar | Bajada Vieja (Puerto) |
| Roberto Ferrari | Colón 491 |
| «Hierro» | 3 de Febrero y Rioja |
| «San José» | Bolívar esq. Buenos Aires |
| Silvio dei Castelli | Ayacucho y San Martín |
| Emilio Poujade | Puente Zaimán |
| Arturo Pizarro | Bolívar y 3 de Febrero |
| López Hnos. | San Martín y 25 de Mayo |
| «25 de Mayo» | Rivadavia y Santa Fé |
| B. Brañas y Cía. | Colón 230 |

## Agencias

| | |
|---|---|
| Agencia «FORD» | |
| Robert Blosset Hnos. | Buenos Aires y Belgrano |
| «Expreso La Confianza» | E. Alonso Catamarca 518 |
| Cía. Petrolera «BAKU» | Jacbsen Hnos Santa Fé 427 |
| «Transporte Generales» | Colón 234 |
| Autos «CHEVROLET» | Sánchez y Pagés Bolívar 223 |
| « «OLDSMOVILE» | « « « 223 |
| « «RUGBY» Simón Sturich | Colón 368 |
| MATTE LARANGEIRA | Rivadavia y Santa Fé |
| «La Argentina» Librería-Papelería | Azara y Santa Fé |
| Weist India Oil Company | Avenida Corrientes Chacra Nº 41 |
| Cortés Hnos. | Junín 641 |
| Colocación personal A Paraná | Daniel Duarte Sosa Colón y Alvear |
| Studebaker | J. de Chambrier y Cía. Colón 220 |

## Agencia Marítima

| | |
|---|---|
| Jabcosen Hnos. | Santa Fé 427 |
| Antonio F. Rodríguez | Santa Fé 432 |

## Aserradero a Vapor

| | |
|---|---|
| Robert Blosset Hnos. | Belgrano y Buenos Aires |
| Domingo Barthe S. A. | Puerto |

## Acopiadores de frutos

| | |
|---|---|
| Casa Zapelli | Junín 142 |
| Juan Olsen | Ayacucho 454 |
| Foa y Terán | Buenos Aires 450 |
| Emilio Poujade | Puente Zaimán |
| Miguel Acosta | Avenida Corrientes y Catamarca |

## Academia de Bordados

| | |
|---|---|
| Cabiró Veritas | Sarmiento 395 |
| Singer | Colón esq. Santa Fé |
| Juana D. Rattzhof | Colón 561 |

### Artículos para Viajes

| | |
|---|---|
| «El Indio» | Buenos Aires y San Martín |
| «El Buen Tono» | Bolívar 262 |

### Artículos para Hombres

| | |
|---|---|
| «El Buen Tono» | Bolívar 262 |
| «El Indio» | Buenos Aires y San Martín |
| «La Esmeralda» | Bolívar 288 |
| «La Sud Americana» | Santa Fé 380 |

### Bar

| | |
|---|---|
| «Guaraní | Colón y San Martín |
| «Tokio» | Plaza 9 de Julio |
| «Palace Hotel» | Colón y Sarmiento |

### Bazar

| | |
|---|---|
| Isasa y Scholz | Buenos Aires y Sarmiento |
| Víctor Alcolumba | Bolívar 302 |
| «Casa Colombo» | Azara y Sarmiento |
| Pedro Tomás | Buenos Aires y Santa Fé |
| Domingo Barthe S. A. | Plaza 9 de Julio |
| Pedro Núñez y Cía. | Bolívar y San Lorenzo |

### Biografo

| | |
|---|---|
| Café Roma | Plaza 9 de Julio |
| «La Perla» | Buenos Aires y Bajada Vieja |
| Palace Hotel | Sarmiento y Colón |
| Teatro Español | Bolívar y Ayacucho |
| Circulo de Obreros | Colón y Entre Ríos |

### Compañía Mercantil y de Trasportes Marítimos

| | |
|---|---|
| Domingo Barthe S. A. | Plaza 9 de Julio |
| Pedro Nuñez | Bolivar y San Lorenzo |
| Jabcosen Hnos. | Santa Fé 427 |
| Juan B. Molas y Cia | |

### Carpintería Mecánica

| | |
|---|---|
| Casa Boroswki | San Lorenzo 327 |
| Cosa Cahan | Felix Araza 226 |

### Carbonería

| | |
|---|---|
| Casa Zapelli | Junín 142 |
| Victor Goya | Belgrano 472 |

### Comisiones

| | |
|---|---|
| Antonio F. Rodríguez | Santa Fé 432 |
| J. de Chambrier y Cia | Colón 220 |

## Consignaciones

| | |
|---|---|
| Saucedo y Alegre | San Lorenzo y Córdoba |

## Constructores Mecánicas

| | |
|---|---|
| Jobcosen Hnos. | Santa Fé 427 |

## Café

| | |
|---|---|
| Roma | Plaza 9 de Julio |
| «Paulista» | San Lorenzo y Bolivar |
| Tokio» | Plaza 9 de Julio |

## Corralón de Madera

| | |
|---|---|
| Jacobo Kaltz | Ayacucho ent. Salta y Catamarca |

## Calzados

| | |
|---|---|
| «El Indio» | Buenos Aires y San Martín |
| Casa Colombo | Azara y Sarmiento |
| Casa Brañas (Onix) | San Martín 272 |

## Colchonería

| | |
|---|---|
| Casa Cohan | Féliz Azara 226 |

## Confecciones para Hombres

| | |
|---|---|
| Casa Colombo | Azara y Sarmiento |
| Juan B. Mola y Cía. | Santa Fé 413 |
| Csaa Barthe | Plaza 9 de Julio |
| El Buen Tono | Bolívar 262 271 |
| Casa Laurito | F. Azara |

## Casa de Pensión y Hospedaje

| | |
|---|---|
| Pedro P. Paredes «Colón» | Colón esq. Belgrano |
| W. Chraust | Santa Fé y 25 de Mayo |
| «Central» | Còrdob 340 |
| José del R. Ferreira | B. Aires Roque P. y Baj. Vieja |
| Antonio Julian | Bajada Vieja |

## Depósito de Maderas

| | |
|---|---|
| Domingo Barthe S. A. | Plaza 9 de Julio |

## Despachantes de Aduanas

| | |
|---|---|
| Jobcosen Hnos. | Santa Fé 427 |
| Antonio F. Rodríguez | Santa Fé 432 |

### Empresas

| | | |
|---|---|---|
| Telefònica | R. Mariano Lòpez | Junín 329 |
| Transporte y Mudanzas | Elisardo Alonso | Catamarca 518 |
| Navegación | Jabcosen Hnos. | Santa Fé 427 |
| Trasportes Generales | Agencia | Colón 234 |
| Matte Larangeira | | Rivadavia y Santa Fé |
| Navegación | Pedro Núñez y Cía. | Bolívar y San Lorenzo |

### Establecimientos Ganaderos

| | | |
|---|---|---|
| «Los Manantiales» | Robert Blosset Hnos. | Belgrano y Buenos |
| «San Andrés» | Emilio Poujade | Puente Zaimán |
| Mauricio Bedoya | | Colón y Rioja |
| José María Lóyez | | Rioja 132 |

### Estudio Fotográfico

| | |
|---|---|
| «El Recor» | San Martín 203 |
| «Alemana | Rioja 244 |

### Fábrica de Hielo Soda y Gaseosa

| | |
|---|---|
| Armelín y Cía. | Buenos Aires y Catamarca |
| Monzani y Cía. | Pte. Zaímau |

### Farmacias

| | |
|---|---|
| «Del Pueblo» | Buenos Aires y Sarmiento |
| «El Judio | Azara y San Martín |
| La Argentina | Bolívar esq S. Lorenzo |

### Fábrica Electro Mecánico de Muebles

| | |
|---|---|
| Casa Cohan | Felíz Araza 226 |

### Ferreterías

| | |
|---|---|
| Isasa y Scholz | Buenos Aires y Sarmiento |
| Tabbia Hnos. | Belgrano y Lázaro Gibaja |
| Victor Vega | San Luis y Santa Fé |
| Emilio Poujade | Puente Zaimán |

### Fiambrería

| | |
|---|---|
| Casa Zapelli | Junín 142 |
| «Las Delicias» | Bajada a Estación |
| «Buenos Aires» | Feliz Azara 242 |

### Fideería

| | |
|---|---|
| «25 de Mayo» | Rivadavia esq. Santa Fé |
| Noli Hnos | Lazaro Gibaja 386 |

### Fábricas de Alpargatas y Zapatillas

| | |
|---|---|
| Bernardino Hernando | Santa Fe 376 |

### Fábrica de Mosaicos

Francisco Palombo — Riojas 486

### Fruterías

«Las Delicias» — Bajada a Estación
«Buenos Aires» — Felix Azara 242

### Fondas

Damián Mereles — Córdoba 596
José Omar — Bajada Vieja (Puerto)

### Herrerías

La Central» — Belgrano 419
Anselmo García — Ayacucho y Catamarca

### Hojalatería

«El León» — Santa Fe y Rivadavia
«La Perla» — San Martín 536

### Hoteles

Palace Hotel — Colón y Sarmiento
Paris Hotel — Colón y Bolivar
Iguazú Hotel — Colón y Córdoba
Argentino Hotel — San Lorenzo y Córdoba
Hotel Misiones — Felix Azara 223

### Joyería

Caza Bianchi — Bolivar 282
Adolfo Gregori — Colón 220
Felix V. Blanco — S. Martín ent. Colón y S. Lorenzo

### Juguetería

Casa Vega — Felix Azara 227
«Camba Libreria Escolar» — Bolívar 276

### Lanas

Cosa Cohan — Felix Azara 226

### Leñas

Casa Zapelli — Junín 142

### Librería

«Casa Vega» — Felix Azara 227
«La Argentina» — Felix Azara y Santa Fé
«Escolar» — Bolívar 276
«Los Colegios — Colón y S. Martín

### Imprenta

«La Lectura» — San Martín 325
«La Lucha„ — Santa Fé 329

### Máquina «Offman»

Casa Laurito — Felix Azara 178

### Máquina «Cabiro Verítas»

L. Ordiere — Sarmientos 395

### Menaje

Tabbia Hnos. — Belgrano y L. Gibaja
«La Cantábrica» — Colón y Rioja

### Mercaderías Generales

Domingo Barthe S. A. — Plaza 9 de Julio
«El Recor» — San Martín 203
«San Antonio» — Avenida Corrientes y Catamarca

### Mercería

Domingo Barthe S. A. — Plaza 9 de Julio
«El Indio» — Buenos Aires y San Martín
Emilio Poujade — Puente Zaimán
J. García y Cía. — Santa Fé Esq. Azara
Víctor Alcolumbe — Bolívar 302
«El Pingo» — Bolívar 405
Pedro Tomás — Santa Fe y Buenos Aires
«El Vencedor» — Ayaéucho 516
Antonio Julián — Bajada Vieja
«Los Tres Aermanos» — Bolívar 271
«La Paciencia» — Ayacucho 272
«El Chic» — Felix Azara y Santa Fe

### Molino de Yerba Mate

Robert Blosset Hnos. — Belgranos y Buenos Aires

### Molino Eléctrico

Heras y Heras (de Yerba mate) — Belgrano y L. Gibaja

### Música

Casa Vega — Felix Azara 227
Libreria Escolar — Bolivar 276

### Mueblería

Casa Boroswki — San Lorenzo 327
Casa Cohan — Felix Azara 226
«La Sud Americana» — Santa Fe 380

### Plantaciones de Yerba Mate

RoBert Blosset Hnos. — Buenos Aires y Belgrano

## Productores de Yerba Mate

| | |
|---|---|
| Heras y Heras | Belgrano y L. Gibaja |
| Pedro Nuñez y Cia | Bolivar y San Lorenzo |
| Domingo Barthe | Plaza 9 de Junio |

## Productos Farmacéuticos

| | |
|---|---|
| G. Falkenberg | 3 de Febrero 330 |

## Peluquería

| | |
|---|---|
| «Bolivar» | Calle Bolivar 413 |
| «Palace» | Hotel Palace |
| «Misiones» | San Martín 357 |
| «San Martín» | Ayacucho esq. Entre Rios |

## Pompa Fúnebre

| | |
|---|---|
| «La Nueva» | San Martin y 26 de Mayo |

## Restaurants

| | |
|---|---|
| Antonio Julián | Bajada Vieja |
| «Alto Paraná» | Felix Azara y Coronel Alvarez |
| «La Perla» | Buenos Aires y Baja Vieja |

## Relo'ería

| | |
|---|---|
| Lorenzo L. Bianchi | Bolivar 282 |
| Adolfo Gregori | Colón 220 |
| Felix V. Blanco | San Martín ent. Colón S. Lorenzo |

## Ropería

| | |
|---|---|
| Víctor Alcolumba | Bolívar 302 |
| Isasa Scholz | Buenos Aires Sarmiento |
| «El Buen Tono» | Bolívar 2 2 |
| Pedro Tomás | Santa Fé y Buenos Aires |
| «El Record» | San Martín 202 |
| «El Vencedor» | Ayacucho 516 |
| Antonio Julián | Bajada Vieja |
| Gran Barato «El Indio» | Buenos Aires y San Martín |
| Casa Colombo | Azara y Sarmiento |

## Ramos Generales

| | |
|---|---|
| «La Suiza» | Buenos Aires 165 |
| Pedro Núñez y Cía | Bolívar y San Lorenzo |
| Roberto Ferrari | Colón 491 |
| Emilio Poujade | Puente Zaimán |
| Pedro Tomás | Santa y Buenos Aires |
| «El Chic» | Felix Azara y Santa Fé |
| Isasa y Ssholz | Buenos Aires y Sarmiento |
| M Silberstein «El Record» | San Martin 203 |
| «El Buen Tono» | Bolívar 262 |
| «El Vencedor» | Ayacucho 516 |
| Juan Olsen | Ayacucho 454 |
| »El Indio» | Buenos Aires y San Martín |

| | |
|---|---|
| «San José» | Bolívar y Buenos Aires |
| Casa Colombo | Azara y Sarmiento |
| «Almacen Misionero» | Córdoba y Rivadavia |
| San Antonio | Av. Corrientes esq. Catamarca |

## Representantes de Casas del Exterior

| | |
|---|---|
| Freaza Hnos. | Bolívar 166 |
| J. de Chambrier y Cía | Colón 220 |
| Antonio F. Rodríguez | Santa Fé 432 |
| Raimundo Fernandez | Azara y Santa Fé |

## Sastrería

| | |
|---|---|
| Casa Laurito | Azara 178 |
| «La Esmeralda» | Bolívar 423 |
| «La Perfección» | Rivadavia y Catamarca |
| «Casa Terci» | Colón 278 |

## Sombrería

| | |
|---|---|
| «El Buen Tono» | Bolívar 262 |
| Gran Barato El Indio | San Martín y Buenos Aires |
| Casa Domingo Barthe S. A. | Plaza 9 de Julio |
| Pedro Núñez y Cía. | Bolívar y San Lorenzo |

## Tienda

| | |
|---|---|
| Emilio Poujade | Puente Zaimán |
| Casa Colombo | Azara y Sarmiento |
| Pedro Tomás | Santa Fe y Buenos Aires |
| Juan B. Mola y Cía. | Santa Fe 435 |
| Los Tres Hermanos | Bolivar 271 |
| «El Vencedor» | Ayacucho 516 |
| El Pingo | Bolivar 405 |
| El Triunfo | Bolivar 302 |
| La Suiza | Buenos 165 |
| Domingo Barthe | Plaza 9 de Julio |
| Gran Barato El Indio | Buenos Aires y San Martin |
| La Sud Americana | Santa Fe 380 |
| «El Chic» | Santa Fe y Azara |
| Pedro Núñez y Cia. | Bolivar y San Lorenzo |

## Talleres y Baraderos en el Puerto

| | |
|---|---|
| Jabcosen Hnos. | Santa Fe 427 |
| P. Núñez y Cia. | ..... |
| Domingo Barthe | Plaza 9 de Julio |

## Talleres Mecánicos

| | |
|---|---|
| «La Industrial» | Bajada Nueva Puerto |
| «La Central» | Belgrano 419 |
| W. Chraust | Santa Fe 25 y de Mayo |
| A. Muls y Cia. | San Martin 395 |
| Cortes Hnos. | Junín 641 |
| Simon Sturich | Colón 368 |
| Robert Blosset Hnos. | Buenos Aires y Belgrano |

### Talleres de Soldadura Autógena

| | |
|---|---|
| W Chraust | Santa Fe y 25 de Mayo |
| »La Industrial» | Bajada Nueva |

### Talleres Compostura Rrlojes Fonógrafos y Máquinas

| | |
|---|---|
| Felix Blanco | S. Martín Colón y S. Lorenzo |
| Adolfo Gregori | Colón 220 |
| Reinaldin › Neu | Santa Fe y 25 de Mayo |

### Talabartería y Tapicería

| | |
|---|---|
| Felipe Sokol | Sarmienio esq Colón |
| Gustavo Woboril | Ayacucho y Tucumán |

### Taller de Carrocería

| | |
|---|---|
| Cortes Hnos. | Junín 641 |

### Taller de Ebanistería

| | |
|---|---|
| José Domingo Ríos | Córdoba 134 |

### Zapateria

| | |
|---|---|
| Manuel Brañas (Onix) | San Martin 272 |
| Aquilino de Luca | Bolibar 266 |
| «El Indio» | San Martin y Buenos Aires |
| «El Pingo» | Bolivar 405 |
| Casa Barthe | Plaza 9 de Julio |
| Amii A. | Bolívar 288 |

# DIRECCIÓN POSTAL
# POR REGISTRO ALFABETICO

## A

| | | |
|---|---|---|
| Dr. | Alvarenga Julio, | Santa Fé 339. |
| « | Aquino Antonio | Sarmiento 276. |
| « | Arbo Higinio | San Martín 429. |
| | Aguilar Osvaldo | Entre Rios 190. |
| | Ayrault Eugenio | Sarmiento 217. |
| | Alvarez Bonifacio | Bolivar 588. |
| | Allica Daniel | Bolivar y 3 de Febrero |
| | Aguayo Samuel | San Martín y |
| | Amarante Julio | «Hotel Argentino» |
| | Arriola Felix M. | Juzgado Let Nº 1 |
| | Andrada Carlos Selva | Of. Puentes y Caminos. |
| | Artiga Valentino | San Lorenzo 339. |
| | Artiga Juan | « « « |
| | Alonzo Elizardo | Catamarca 518 |
| | Adan Oscar | Colón y Sarmiento |
| | Armelin & Compañía | Bolivar 627. |
| | Alcolumbre Victor | Bolivar 302. |
| | Algamis Leon N. | Bolivar 405. |
| | Amiel A. | Bolivar 288. |
| | A. Muls & Cia. | San Martin 395. |
| | Ayala Felipe | Santa Fé y Rivadavia. |
| | Acosta Miguel | Av. Corriente y Catamarca |
| | Acosta Javier I. | Alvear 222. |

## B

| | | |
|---|---|---|
| | Blanco Julia B. de | Av. Roque Perez 428 |
| Dr. | Barreyro Héctor | Casa de Gobierno |
| | Blosset José R. | Belgrano 397 |
| | Brannas Manuel | San Martín 274 |
| | Bianchi Lorenzo L. | Bolívar 282 |
| | Borghesi Amo | Colón 166 |
| | Barthe Jorge | F. Azara 208 |
| Dr. | Barreyro Edmundo | Hosp. Regional |
| | Bonifato Leonardo | Colon 402 |
| | Bibolini Pedro | Buenos Aires Bs. Aires 332 |
| | Blosst Ramón de R. | Belgrano 395 |
| | Bascary Mario F. | Belgrano 447 |
| | Belloni Carlos | Buenos Aires Bs. Aires 133 |
| | Bonorino Nicolás | Entre Rios 9 |
| | Bacigalupi Domingo | Sud-Prefectura |
| | Biantú Julián | Of Rentas Nac. |
| | Bruland Enrique | «Bos y Yerbales |
| | Baez Eliodoro | «Tierras y Col. |
| | Boroski Rodolfo | San Lorenzo 327 |
| | Bres Luis F. | Hotel Paris |
| | Blanco Felix V. | 25 de Mayo y Catamarca. |
| | Bistoletti Rodolfo | Bs. Aires 581 |

## C

| | | |
|---|---|---|
| | Cartes Ramón | Bajada Nueva esq. Gral Paz |
| Dr. | Campbell Carlos | Sarmiento 266 |
| | Carús Francisco | Palace Hotel P. 2 |
| | Castelli Eugenio | Córdoba 454 |
| | Cramer Enrique S. | Santa Fé 429 |
| | Congost Alejo | Colón 109 |
| | Castelli Cayetano | Córdoba 454 |
| | Cossella Enrique | Of. Rentas Nac. |
| | Caussat Alberto | Of. Puentes y Cominos |
| | Cohan Marcos | F. Azara 226 |
| Dr. | Coppulo Nicolas | San Martìn 429 |
| « | Codas Benjamin | Santa Fé 527 |
| « | Cambas Armando | Belgrano y Colón |
| | Casa Laurito | F. Azara 178 |
| | Cambas Angel | Bolivar 276 |
| | Castillo Victor | San Martín 216 |
| | Comes Carlos L. | Sarmiento 458 |
| | Casa Cohan | F. Azara 226 |
| | Casa Vega | Felix Azara 178 |
| | Casa Terzi | Colòn 277 |
| | Casa Colombo | F. Azara y Sarmiento |
| | Cohen León | Buenos Aires 165 |
| | Casa Zapelli | Junín 142 |
| | Chraust W. | Santa Fé y 25 de Mayo |
| | Cortez Hermanos | Junín 64[illegible] |
| | Cidade Gumercindo | San Martín y S. Lorenzo |
| | Casa Borowski | San Lorenzo 327 |

## D

| | | |
|---|---|---|
| | Dei Castelli Gerardo | San Martín 208 |
| | Duarte Daniel Sosa | Colón y Alvear |
| | Daviñas José A. | Rioja 456 |
| | Díaz Mariano | Colón y Sarmiento |
| | Deymonaz Francisco | » 164 |
| | Dei Castelli Silvio | San Martín y Ayacucho |
| | Dacharí Armando | S. Lorenzo y Salta |
| | Daviñas Antonio | Juzgado de Paz |

## E

| | | |
|---|---|---|
| | Elizalde Joaquín P. | 25 de Mayo 6 |
| | Escalada Edmundo | Bolívar 141 |
| | Esteves José M. | Colon 178 |
| | Espeche Ramón E. | S. Lorenzo 184 |

## F

| | | |
|---|---|---|
| | Foa y Teran | Buenos Aires 450 |
| | Fernández Raimundo | Santa Fè y F. Azara |
| | Fulfaro Antonio | Café Roma |
| | Fragueiro Arturo | Colón 324 |
| Dr. | Fernícola Raul P. | » 324 |
| | Ferreyra Juan | Of. Bos. y Yerbales |
| | Ferreyra Saul A. | Sub-Prefectura |
| | Freaza Hnos. | Bolívar 146 |

| | | |
|---|---|---|
| | Falkenberg Guillermo | 3 de Febrero 330 |
| | Farace Salvador | » » » 441 |
| | Ferrari Roberto | Colón 491 |

G

| | | |
|---|---|---|
| Dr. | Gusman José M. | Bolívar 231 |
| | Grobli Walter | San Martín 547 |
| | Gies Ernesto Curt | Banco de la Nación |
| | Galmariní Adolfo | F. Azara 231 |
| | Galarza Pablo | Colón 118 |
| | Gonzàlez Eduardo F. | Rivadavia 10 |
| | González Andrés | » 107 |
| | González Felix R. | Santa Fé y 3 de Febrero |
| | Gómez Manuel | Sub-Prefectura |
| | Giménez Juan I | Juz. Letrato Nº 1 |
| | Gyldenfeldt Hugo J. | Of Bosque y Yerbales |
| | González Juan F. | » de Tierras y Col. |
| | Guimaraes Federico | » » » » » |
| | Grégori Adolfo | Colón 220 |
| | García Antonio | Av. Corrientes Chacra 41 |
| | Giannola y Guerrero | Belgrano 419 |
| | Gutierrez Lizandro | Sucursal Mihanovich |

H

| | | |
|---|---|---|
| | Herrera Mario | Belgrano 370. |
| | Hulme Jordan | S. Lorenzo y Tucumán |
| | Herrera Alejandro G. | 25 de Mayo 222 |
| | Hierro Hnos. | Colón y Rioja |
| | Hahan M. | Felix Azara 370 |
| | Heras y heras | Av. Gibaja y B. Nueva |
| | Hierro Roman | 3 de Febrero y Rioja |

I

| | | |
|---|---|---|
| Dr. | Irygoyen Salvador M. | Juez Letrado |
| | Isasa Diego | Buenos Aires 211 |
| | Iturrieta Fernando | Cordóba 472 |
| | Ibarra Primo | Belgrano 395 |
| | Irrazabal Mariano | Casa Núñez |
| | Ibarrola Ignacio | Colón 66 |
| | Isasa y Scholz | B. Aires Sarmiento |

J

| | | |
|---|---|---|
| | Jacobsen Hnos | Santa Fé 427 |
| | Jijena Jorge | Rivadavia 336 |
| | Jacques de Chambrier | Colón 220 |
| | J. García & Cia. | F. Azara y Santa Fé |
| | José Israel & Cia. | Ayacucho 516 |
| | Jensen Adolfo | Rioja 244 |
| | Jara Godoy Pedro F. | Alvear 282 |

K

| | | |
|---|---|---|
| | Krebs Edmundo | Bolívar 494 |
| | Kaltz Jacobo | Ayacucho, Salta y Catamarca |
| | Kury Fidel | Of. Tierras |

## L

| | | |
|---|---|---|
| | López Mariano R. | Junín 329 |
| | López José M. | Rioja 132 |
| | López Luis | B. Aires y B. Vieja |
| | Lucas Aquilino | Bolívar 266 |
| | López Hnos. | San Martín y 25 de Mayo. |
| | Loizaga Jovellano Leopoldo | Bolívar 567 |
| Dr. | Luzuriaga Julio M. | San Lorenzo 379 |
| | Lafuente Alvaro | » » 459 |
| | Leiva Ezequiel | Bolívar 546 |
| | Lafuente Sofanor | San Martín 539 |
| | Lôpes Silva Fermin | Of. Bosques y Yerbales |
| | López Eliseo | Santa Fé 491 |
| | Laurito José | Azara 178 |

## M

| | | |
|---|---|---|
| | Matte Larangería Emp. | Santa Fé esq. Rivadavia. |
| | Monzón Lindolfo G. | B. Aires y Sarmiento |
| | Mazal Luis | Bolívar 271 |
| | Manfredi Angel | Av. Madariaga |
| | Monte Juan B | Chacra Nº. 4 |
| | Monque Arturo | Prefecto |
| Dr. | Mieres J. Leandro | San Martín 113. |
| » | Martín Roberto | Colôn 65 |
| » | Martínez Miguel A. | F. Azara 329 |
| » | Maqueda Roberto J. | Buenos Aires 132 |
| | Mayol Ramón | Ayacucho 435 |
| | Morales Juan | Sucursal Mihanovich |
| | Morales Armando | Junin 357 |
| Dr. | Monferran Arturo | Defensor de Menores |
| | Mantero Amaro | Of. Puentes y Caminos. |
| | Mayora Vicente | » Bos. y Yerbales |
| | Martinetti Pedro | Belgrano y Azara |

## N

| | | |
|---|---|---|
| | Nümberg Juan | Sucursal Mihanoch. |
| | Noli Hnos. | Lazaro Gibaja 386 |
| | Neu Reinaldino | Santa Fe y 25 de Mayo. |
| Dr. | Novelle Antonio J. M. | Bolivar 141 |
| | Niveyros Ulises | Of. Bos. y Yerbales |
| | Nuñez & Cia. | Bolivar y San Lorenzo. |

## O

| | | |
|---|---|---|
| | Olsen Juan | Ayacucho 454 |
| | Omar José | Baj. Vieja del Puerto |
| | Orbe & Urrutia | Gral. Paz y Catamarca. |
| | Ojeda Francisco | Cordoba 90 |
| | Olmo Julio | San Martín 131 |
| | Ortiz Juan E. | Juzgado Let. Nº 1. |

## P

| | | |
|---|---|---|
| | Perone José | San Martin 480 |
| | Pomar Adolfo | Bs. Aires 291 |
| | Pages Jaime | « « 319 |

| | | |
|---|---|---|
| Dr. | Parola Juan | Bolivar 520 |
| | Pizarro Arturo | « 497 |
| | Prado Herminio | « 127 |
| | Papini Camilo L. | S. Lorenzo 184 |
| Dr. | Pandiani Augusto B. | Juzgado Letrado Nº 2 |
| | Picnatari Nicolas A. | Junin 357 |
| | Puerta Arturo B. | Bs. Aires 190 |

## Q

| | | |
|---|---|---|
| | Quirolo y Robba | «Iguazú Hotel Colón y Córdoba |
| | Quaranta Luis | Farmacia «Misiones» |
| | Quintana Enrique I | Juzgado Let. Nº 2 |

## R

| | | |
|---|---|---|
| | Reca Pedro | Cas. Nuñez Cia |
| | Rodriguez Antonio F. | Santa Fé 432 |
| | Rueda Juan | Ayacuho 306 |
| Dr. | Rios José M. | Córdoba 356 |
| | Rebollo Pedro (hijo) | Balivar 122 |
| Dr. | Ruis Osvaldo | San Martin 157 |
| | Rojas Luis Jorge | Ayacucho 330 |
| | Rineri Rufino | Juzgado Let. Nº 1 |
| | Romero Arcadio | Chacra 40 |
| | Ramírez Manuel | S. Lorenzo 37 |
| | Rebollo Carlos | Bs. Aires y E. Rios |
| | Rios José D. | Córdoba 134 |
| | Rebollo Julia B. | Chacra 61 |

## S

| | | |
|---|---|---|
| | Schubert René | Bs. Aires y Av. Roque Pérez |
| | Stefanini Julio | Bolivar 262 |
| | Sureda Miguel | F. Azara 264 |
| | Samaniego Dominga | Colón 236 |
| | Sosa Rodrigo | « y Alvear |
| | Sosa Ricardo | Sucursal Mianovich |
| Dr. | Solá Ricardo | Fiscal (Tribunal) |
| | Sagastizabal Julio de | Colón 433 |
| | Serial Oracio | Chacra 30 |
| | Sosa Juan de D. | Of. Bos. y Yerbales |
| | Stefanini Julio | Colón 123 |
| | Sturich Simón | « 368 |
| | Silberstein M. | San Martin 203 |
| | Sarubbi Hnos. | Santa Fé y Rivadavia |
| | Sánchez y Pagés | Bolivar 223 |
| | Saucedo y Alegre | Bolivar y S. Lorenzo |
| | Sokol Felipe | Sarmiento y Colón |
| | Seiguer Naum | Santa Fé 380 |
| | Santander Emilio | Rivadavia y Catamarca |
| | Sixto Hnos | Boliviar 413 |
| | Saens Pedro | F. Azara 223 |
| | Sosa Atanacio | 3 de Febrero 256. |

**T**

| | | |
|---|---|---|
| | Tomas Pedro | Santa Fé y Bs. Aires |
| | Trugillo y Cía. | Ayacucho 320 |
| | Tabbia Hnos. | Belgrano y L. Gibaja |
| | Terzi Santiago | Colòn 278 |
| Dr. | Torres Armando López | Hospital Regional |
| Dr. | Torres Rodolfo | Bs. Aires 214 |

**U**

| | | |
|---|---|---|
| Dr. | Urbieta Manuel | Córdoba 207 |

**V**

| | |
|---|---|
| Vila Claudio | Rivadavia 143 |
| Vedoya Juan C. | Agencia Matte Larangeira |
| Vila y Zugarrondo | Bs. Aires y San Martín |
| Vásquez José | F. Azara y Cnel. Alvarez |
| Villalba Evaristo | Agencia Jacobsen Hnos, |
| Vargas Francisco | Santa Fè 339 |
| Viñas Antonio | 25 de Mayo 83 |
| Viñara Carlos A. | Of. Rentas Nac. |
| Vargas Julia | San Luís 330 |
| Vivar Belisario Alvarez de | San Martín 167 |
| Villalba Carmelo | Sucursal Mihanoch |

**Z**

| | |
|---|---|
| Zugarrondo Aralio | Bolívar 540 |
| Zabala Ezequiel | Colón y Alvear |
| Zubigaray Juan M. | Córdoba 426 |

# Departamento de Apóstoles

## APÓSTOLES

*Apóstoles.*—Se encuentra a 60 klms. al SO. de Posadas, sobre la vía férrea, a 2 klms. de la línea Nord Este Argentino. Es la segunda población del Territorio, en importancia comercial, y en su aspecto general presenta todas las características de una joven y coqueta ciudad.

La vigorosa actividad y robusto desarrollo de todos los órganos, por donde se manifiesta la potencialidad vital de los pueblos, son de todo género halagadora para esta. Ello se observa tanto en la industria, en el comercio, como en la cultura media de la población.

Un ambiente de orden y de disciplina reina dentro de la fuerza viva de la Ciudad.

Cualquier viajero o extraño del lugar, por más escasa noción de ideas sobre la generalidad eficiente de orden y progreso o perspectivas de porvenir de una población, en su primera impresión, no puede menos que estar convencido de la potencialidad y dominio de los recursos financieros de Apóstoles.

Se observa igualmente en la población, un gran espíritu de trabajo, y en su constumbre, método y disciplina; factores que aseguran el afianzamiento del progreso moral y material de un pueblo

Así Apóstoles, con los esfuerzos de sus habitantes, sigue adquiriendo todo lo indispensable y necesario para la comodidad y embellecimiento, tanto en el orden material como en lo moral y espíritual, a medida que permite su capacidad financiera, para propios y extraños.

Cuenta con una Sucursal del Banco de la Nación Argentina, al frente de esta importante institución, se hallan personas de reconocida seriedad, noción de sentido práctico y visión racional, sobre las necesidades que se manifiestan en el seno del obrero, en las diversas actividades de su dedicación, tanto en la industria como en el comercio de este departamento. De este modo, la Gerencia, ha puesto de su parte, toda clase de empeño para satisfacer en su debida oportunidad, a quien lo merezca por su consagración y honestidad en la empresa en que se ocupa, el concurso del Banco, que haya solicitado, para solventar las necesidades que reclaman, tanto para la prosecución de los trabajos, así como para los que se relacionan con otro carácter.

En una palabra, el Banco, cumple su misión debidamente, dentro de la norma legal y sistema implantado por el reglamento del establecimiento.

Los préstamos concedidos a los industriales, y plantadores de yerba-mate con preferencia, son, en condiciones liberales. De este modo evita el castigo de sus productos en los momentos de apremio, por compromisos ineludibles, para satisfacerlos.

La operación de este último año, segun cálculo obtenido en nuestra









gira de Octubre del mismo, por esa localidad, cerraría el año con la cantidad de veinte millones de pesos.

*Comercio.*—El comercio, a estar por los informes recogidos de fuentes serias y autorizadas, son muy halagadores, por su honestidad y seriedad en su sistema de intercambio comercial y cumplimiento de los compromisos contraidos, *La Plaza no Conoce Quiebra, ni Moratoria*, que pudo haber puesto en tela de juicio la moral de los comerciantes.

**Autoridades y Administraciones Públicas**

| | |
|---|---|
| *Juez de Paz* | Sr. Adolfo A. Diedrich |
| *Secretario* | Sr. Prudencio Franceschi |
| *Comisario de Policía* | Sr. Amadeo E. Benítez |
| *Municipalidad* Presidente: | Sr. R. Walter Killmer |
| Consejal de Hacienda: | S. Nicolás Déi Castelli |
| id. id. Obra Públicas: | Sr. Francisco Szeliga |
| » » Higiene: | Sr. Miguel Krainski |
| Secretario y Tesorero: | Sr. J. L. Gamboa |
| Inspector Municipal: | Sr. Felipe Geneiro |
| Personal subalterno: | Sres. Ramón Medina, José Gil Sosa |

Pedro E. Delgado, y César Gamboa.

**Sucursal del Banco de la Nación Argentina**

| | | |
|---|---|---|
| *Gerente* | Sr. | Laureano A. Anaya |
| *Contador* | » | Herman E. Dolder |
| *Tesorero* | » | Miguel Coviell |
| *Auxiliar* | » | Julio Meza Ramírez |
| ídem | » | Augustín Eliseo Solís |

**Profesionales**

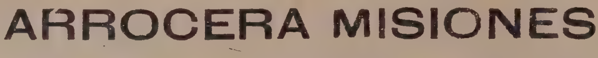
Médico Cirujano Dr. José M. Altube
Escribano Público Sr. Alarico Escobar
Químico-Farmacéutico Sr. Aurelio Vicario
Dentista Dr. Agusto Brack

**Principales Plantadores de Yerba-Mate**

| | | |
|---|---|---|
| Sres. Lanini Hermanos | 140.000 | plantas |
| Sr. Fortunato Franceschi | 20.000 | ,, |
| Dr. Segio Moguillanes | 50.000 | ,, |
| Sr. Alarico Escobar | 25.000 | ,, |
| » Chantrill y Cía | 30.000 | ,, |
| » Andrés Sadorone | 13.000 | ,, |
| » Miguel Zubrzycki | 12.000 | ,, |

*Industria.*—Cuenta con fuertes empresas industriales arroceras y harinas de maíz, con capacidad productiva de importancia y consideración, lo cual, contribuye poderosameute para proteger a la producción del arroz y maíz.

Entre los establecimientos mencionados, para los productos aludidos, los más importantes son: el de los señores Gramajo & Quilmer y



# ARROCERA MISIONES

## GRANAJO & KILLMER

ETABLECIMIENTO PARA LA ELABORACIÓN

DE ARROZ Y MAIZ

### PRODUCTOS:

ARROZ GLACÉ, ARROZ NATURAL, ARROZ SUD-PRODUCTOS
MAIZ PISADO, SEMOLA DE MAIZ, HARINA DE MAIZ,
AFRECHO DE MAIZ

VENTA Y ACOPIO PERMANENTE DE ARROZ Y MAIZ
NOTA: Nueve primeros premios obtenidos por la
superioridad de los productos

DIRECCION: Estación Apóstoles (Misiones)

---

# NARIANO MACAYA & CÍA.

**AGENTES**

«LINCOLN» «FORD» «FORSON»

## Casa Comercial-Ramos Generales

## *Tienda Almacén y Ferretería*

**DIRRECCION: Apóstoles (Misiones)**

---

## Almacén Riograndense

DE

**MANUEL VIEIRA DE BRITTO**

DIRECCION:

APOSTOLES MISIONES

---

ALMACEN Y TIENDA

## APÓSTOLES

DE

## Nicolas Guñski

**ANEXO**

***Herrería de Obras Generales***

***DIRECION:***
***Apóstoles (Misiones)***

del Sr. Zubrzycki, que cuentan con poderosas maquinarias modernas, que utilizan para la finalidad de estos productos.

*Agricultura.*—Todo el departamento es eminentemente agrícola. No hay un solo lote de chacra que no se encuentre cultivado. Esto se aprecia en el viaje por ferrocarril, como igualmente por camino carretero.

El viajero encuentra en aquella chacra todos los encantos de su poder atractivo.

Un variadísimo cultivo hace que su aspecto presente a la vista del viajero, diferentes matices, interviniendo para el seductor paisaje, la situación de cada chacra sobre las cuchillas que se suceden, dando la impresión, de que se multiplican cada vez con más variedad.

*Acción Municipal.*—Desde el año 1914, en ha elevado a la categoría de Municipalidad, por reunir requisitos exigidos por la Ley de la materia. Sus entradas han sido desde esa fecha hasta el año 1923 de 5 a 10 mil pesos m/n.

Corresponde a la administración actual, presidida por el activo industrial Sr. R. Walter Kilmer, la gran evolución de las entradas que habíase iniciado en el año 1925, periodo económico en que ha llegado a la cantidad de 21.490 pesos m/n. y que según cálculos fundados en el promedio de entradas mensuales del año próximo pasado hasta Octubre, fecha en que adquirimos los datos, ascendería a la respetable cantidad de veinte y cinco mil pesos m/n.

La situación financiera de la administración comunal, es inmejorable. La inversión de sus rentas satisfacen debidamente los gastos. Tiene una economía a la fecha expresada, en que obtuvimos estos datos, alrededor de dos mil quinientos pesos m/n.

*Para los casos apurados,* dispone de un depósito permanente de sueros inyectables, en caso de aparición de enfermeaddes contagiosas, que pongan en peligro la salud pública, tanto para las personas como asi mismo para los ganados, y que son facilitados a los pobres gratuitamente.

*Obras emprendidas.*—En el orden edilicio merece especial mención el arreglo de las calles y nivelación de las mismas, asi como la red de caminos, que lo pone en unión con los pueblos circunvecinos y sus departamentos, por donde se observa una fuerte corriente de tráfico de todas clases de vehículos, trasportando los productos o mercaderías del uno al otro, son atendidos en la actualidad con todo empeño y eficacia.

Es indiscutible el mérito alcanzado por el consejal encargado de este renglón; cabe un merecido elogio para todo funcionario que con esfuerzos patrióticos se consagra al fiel cumplimiento de la misión encomendádale.

---








Apóstoles, goza de beneplácitos, por el hecho de contar con hombres desinteresados, aptos, que sienten cariño, que aspiran por su progreso constante, y que llevando aquel propósito, se dedican, con voluntad y enteresa a sembrar obras que levantará el buen nombre de sus instituciones y por ende la moral del pueblo.

Actualmente, la Municipalidad cuenta con un Arado «*Sack* 140 y un Zurcador que acoplado al mismo, se utiliza para hacer cunetas hasta de un metro y ochenta cent. de profundidad.

*Alumbrado.*—Dispone de un alumbrado público «*U X*» el que muy pronto, y según datos adquiridos en la Secretaría del Consejo Municipal, quizá este mismo año, se inaugure una emprensa de luz eléctrica, cuyo trámite de locación, se encontraba a la sazón muy adelantada.

*Teléfono.*—Una red telefónica, línea directa, costeada por la misma Municipalidad pone en comunicación con la Estación del Ferro Carril con cuyo servicio favorece a la población, para las mayores necesidades, gratuitamente. Con este servicio, la Municipalidad no ha buscado otra cosa sino los medios de testimoniar además, de la necesidad de disponer de un sistema de comunicación económico, cómodo y rápido; también para interesar y atraer empresas serias y de capacidad para librar este servicio tan útil para toda clase de actividades y práctica de trabajo.

*Plaza y arborización de las calles.*—Cuenta con una hermosa plaza para recreo de las familias, bien arborizada y con numerosas plantas artísticamente arregladas, con amplios paseos y cómodos asientos.

Igualmente en algunas de las calles principales, se ha iniciado la arborización.

*Monumentos.*—El monumento al Cristo de la Paz, levantado por los colonos Polacos. Una parte de las Ruinas de la Reducción de Apóstoles, con un fragmento de estátua de santo, labrada y tallada en piedra, en tiempos de los Jesuitas.

Además, los dos templos religiosos, recientemente construídos que se yerguen magestuosos, serenos y firmes, como la doctrina inspiradora de la fé religiosa, para las generaciones del porvenir, donde se practica el ritual de las respectivas sectas de los habitantes. Estos suntuosos edificios que contribuyen al embellecimeinto de la Ciudad al mismo tiempo forman parte de las monumentales obras con que han testimoniado su capacidad los habitantes de esta joven población.

*Sociabilidad.*—Dispone de centros sociales y culturales, perfectamente organizados, que prueban con elocuencia, la buena disposición y espíritu de asociación que mantiene esta culta sociedad.

*Autoridades.*—La tranquilidad y bienestar de un pueblo, si bien es cierto de que se consolida con el trabajo, también es cierto que para ello contribuyen poderosamente las buenas autoridades. Apóstoles cuenta con funcionarios que reunen las condiciones arriba expresadas, o sea que se consagran de lleno a su misión, y que procuran mantener incólume la moral de la repartación a sus cargos, con actos que reflejan, probidad, honestidad y pulcritud. Ellos son los Sres. Amadeo E. Benítez, Comisario Policial del Departamento, y Sr. Adolfo A. Diedrich, Juez de Paz del mismo.



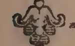














# Departamento de Concepción de la Sierra

## CONCEPCION DE LA SIERRA

Se encuentra a 90 kilómetros de la Capital, este pintoresco y atrayente pueblo. Está situado sabre una meseta con hermosa vista panorámica, perdido entre las verdeantes serranías que abarca la región.

Ocupa la parte central del mismo departamento y rodeado de varias Colonias progresistas, compuesta, la mayoría de su población, de extrangeros.

En medio de su gran actividad comercial y progresista, tiene un dejo que recuerda la tranquilidad respetuosa de los viejos pueblos jesuíticos.

Sus edificaciones apiñadas dentro del municipio o sea la parte que constituye la urbe, en su totalidad es de estilo moderno; sus calles bien conservadas, notándose manzanas arborizadas de frondosos naranjales, tapiales y verjas que se esconden entre las ramas y trepadoras verdes, rosas y jasmines en plena floración, perfuman el ambiente que vivifican y fortalecen el espíritu de los habitantes, son signos inequívocos de que aún se conserva la atrayente costumbre de orígen español.

Una empresa municipal de luz eléctrica, con espléndido servicio de alumbrado público, mantiene a la población de noche, que satisface al vecindario y contribuye al embellecimiento del pueblo.

*Comercio.*—Limítrofe con el Brasil, mantiene activo intercambio comercial, para cuya finalidad se autoriza puerto sobre el Uruguay, a solicitud e indicación del interesado sobre el punto de operaciones de embarque y desembarque de mercaderías, pagando un mínimun de derecho aduanero a las autoridades correspondientes, designados por la Receptoría de Rentas Nacionales, establecida con asiento en el pueblo.

Mantiene igualmente, con los departamentos circunvecinos y las Colonias, tanto del mismo, como de los de Itacaruaré, San Javier, Apóstoles y San José etc.

Disfruta el comercio de esta plaza, de los mejores prestigios y de los mejores conceptos, por la honestidad y seriedad de los miembros principales que se encuentran al frente de la fuerza viva del pueblo.

*Riqueza Principal.*—Indudablemente que la principal fuente de recursos de este pueblo y su departamento está en la agricultura. De suelo fértil, apto para toda especie de cultivo, innumerables arroyos riegan su tierras en toda su extención y llevan sus aguas a desembocar en el pintoresco y accidentado río Uruguay, que separa este departamento del Estado de Río Grande (Brasil).

La principal dedicación de los habitantes es el cultivo de la yerba mate, siendo su producción de un rendimiento considerable. Todas las personas adineradas invierten casi todo su capital en aumentar día a día sus plantaciones del lucrativo vegetal, porque llevan el convencimiento de que cada vez asegura nuevo mercado en el exterior.








El tabaco, planta que se desarrolla con mucha facilidad por la fertilidad de su suelo y por la especial dedicación de los agricultores, también deja un rendimiento apreciable y es tan seguro el mercado de este producto, por cuanto de que la *Sociedad Anónima Picardo* & Cía. Lda., tiene ubicados en la Colonia Santa María grandes secaderos de tabacos, que todo los años compran ilimitadamente toda la producción.

También cuenta con excelente producción de los siguientes: arroz, poroto, miel de aveja, miel de caña, lino, mandioca, maíz, etc.

El maíz y el arroz se cultivan en gran escala con especialidad en la parte S. E., S. y S. O. del departamento, cuyos colonos en su generalidad rusos y polacos algunos, tienen instalados molinos arroceros, aunque muy rudimentariamente, sin embargo, los prestan con utiiidad, compensando satisfactoriamente los beneficios deseados, tant o en la calidad de los productos así como, en el rendimiento.

*Viabilidad* Todas las arterias que desembocan en esta población y que la ponen en comunicación con Apóstoles, San José, Posadas, Tres Capones, San Lucas, San Isidro, Santa María, Itacuaré y San Javier, se encuentran en estado de buena conservación, por donde se transita con facilidad en automóviles, camiones y todas clases de vehículos, gracias a las importantes colaboraciones que han prestado la Sec. Puentes y Caminos, la Gobernación, las Municipalidades, Comisiones de Fomentos de los departamentos respectivos, que indudablemente son los *principales* factores progreso y rápido desenvolvimiento de los pueblos.

*Autoridades* Concepción de la Sierra es asiento de la *Inspección* de la 9ª. Sección (Región Uruguay), de una Receptoría de Rentas Nacionales, de una Comisaría, una Municipalidad Autónoma y de un Juzgado de Paz.

Todas estas reparticiones están atendidas por personas de reconocida probidad, aptas, activas y compentes que con justicia el vecindario se manifiestan gratos y reconocidos por sus dignas actuaciones.

La Defensa Agrícola, repartición del Ministerio de Agricultura, está representado en este departamento por el activo y laborioso vecino, don Francisco Rovetta, quien siempre ha demostrado celo en el fiel cumplimiento a la misión que le ha sido encomendada.

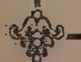
*Sociabilidad.* Es del todo ponderable el grado de cultura social a que ha llegado este floreciente pueblo. Cuenta en el seno con jóvenes entusiastas y caracterizados caballeros que han llegado a la edad y periodo de dirigir con acierto los destinos de la sociedad en la cual forman parte.

Así se observa en todo momento, que la iniciativa de la juventud siempre fué secundado con toda eficacia por los últimos, toda vez que sea de carácter social tendiente al afianzamiento de la moral y de la cultura física e intelectual de la sociedad en general.

*Municipalidad* La acción municipal, refleja la más absoluta confianza en el pueblo, por la calidad de sus hombres que forman parte del H. C. Municipalidad, donde van dejando huellas de labor, de una administración de régimen y de honestidad.

Las rentas municipales van cada vez más en aumento. El año 1926 posiblemente habrá alcanzado la cantidad de $ 25.000 m/n. Y el sistema de inversiónes, la limitación de sus gastos, de acuerdo a las mencionadas rentas.

*Mercado* Sus principales mercados son: San Luís (Brasil) Buenos Aires, Concordia y Rosario (Santa Fé) etc. y Apóstoles.




*Valor de su tierra.*—Hace tres años todavía se hacía operaciónes de compra-venta de tierra a $ 20 m/n actualmente se ha llegado a pagar hasta $ 80 m/n por hectárea.

**Autoridades y Vecinos Caracterizados**

*Juzgado de Paz*

| | |
|---|---|
| Juez de Paz | Sr. Emilio Maidana |
| Secretario | « Ernesto Javas |

*Receptoría de Rentas Nacionales*

| | |
|---|---|
| Jefe | Sr. Hermógenes Zalazar |
| Cont. e Interventor | Sr. Santos Delgado |

*Comisaría Policial*

| | |
|---|---|
| Comisario | Sr. Matías Arena |
| Oficial | « Gil Rovetta |
| » | « Ernesto Duarte |

*Municipalidad*

| | |
|---|---|
| Presidente | Sr. J. Bernardo Larraburu |
| Vice-presidente | Sr. Dr. Guillermo Dannenberg |
| Vocal de Hacienda | Sr. Ramón Casco |
| « « O. P. | « José Bogado |
| « « Hig. | « J. M. Faraldo |
| Secretario | « Luis S. Moguillanes |

*Correos y Telégrafos*

| | |
|---|---|
| Jefe | Sr. Adolfo Hervier |
| Aux. | « N. Jara |

*Inspector de Escuelas de la 9a. Sección (Región Uruguay)*

| | |
|---|---|
| Inspector | Sr. Martín Duarte |
| Visitador | « Cristóbal Mariani |
| « | « N. Nosiglia |

*Vecinos Caracterizados*

Eduardo y Bernardo Larraburu, Joaquín Igoa, Ramón Casco, Francisco Rovetta, Propicio Krieger, Rodríguez López, José Bogado, Dr. Guillermo Dannenberg, Arturo Lozano, Faraldo y Domínguez, Santos Sosa, Arturo y Paulino Pernigoti, Felipe Isler, Cleómene Rovetta, Martín Duarte Luis S. Moguillanes, Vicente Insauralde Vallejo, Rómulo Dalmaroni, Hermógenes Zalazar, Ciro San Martín, Matías Arenas, Santos Delgados, Alfredo Duarte, Juan M. Pérez, Manuel Alvares, Manuel Alegre, H. T. Fini Farmaceútico, Adolfo Esvier, Emilio Maidana, Estanislao Sotelo, Desiderio Vignole, Constancio Fini, José Oswal, Aníbal Macena, doctor Bruno, Gil Rovetta. N. Vardeuil, Aureliano Ríos y Emilio Torres.







**Nómina del Personal Directivo y Docente de las Escuelas de la Sección Novena (Misiones).**

*Personal de la Inspección*

| | |
|---|---|
| Sr. Martín Duarte. | Inspector |
| » Cristobal Mariani Moyano. | Visitador |
| » N. Nosiglia. | » |
| 1 | Escribiente |
| 1 | Ordenanza |
| 1 | Peón Carpintero |

*Esc. No. 12—Picada Rusa* - María Jara Fernández — Directora

*Esc. No. 19—Picada López* - Toribia Escobar — Directora

*Esc. No. 20—San José*

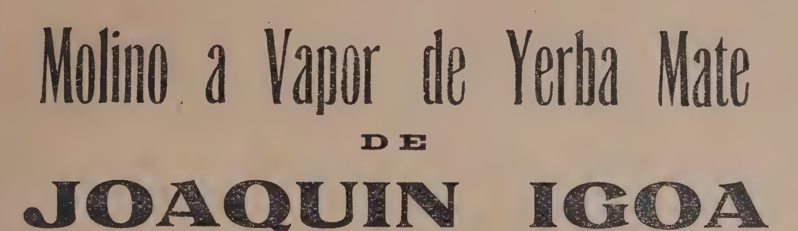
| | |
|---|---|
| Juan R. Madrado. | Director |
| Elvira Campos. | Maestra de grado |
| María E. S. de Silva | » » » |
| A. M. Bastena | » » » |
| Dora Morgan P. de Madrado. | » » » |
| Ana Imas. | » » » |
| María Alice Batalla. | » » » |
| Arsenia Roebollo. | » » » |
| Gerónimo Apesteguí | Portero |

*Esc. No. 21—Apóstoles*

| | |
|---|---|
| Arcadio Chamorro | Director |
| María Luisa Gandola | Vice Directora |
| Francisca Gandola | Maestra de grado |
| M. Magdalena L. de Nosiglia | » » » |
| Olga B. E. de Foderé | » » » |
| Amalia D. S. de Puerta | » » » |
| Lidia B. de Chamorro | » » » |
| Mercedes A. J. de Dolder | » » » |
| Celestina C. de Lalladané | » » » |
| Miguel S. Marini | » » » |
| Claudio Gauto | » » » |
| Oscar Aganelbeny | » » » |
| M. Nidia Leal | Profesora de Música |
| Casturina Almeida | » » Labores |
| Manuel Alvez. | Portero |

*Esc. No. 22 Apóstoles*

| | |
|---|---|
| María Olinda V. de Chamorro | Directora |
| Luisa Funes. | Maestra de grado |
| Amalia C. Lator | » » » |
| María Reyes | » » » |
| Juan F. Sánchez | » » » |
| Ida A. P. de Lozada | » » » |
| Honorina E. P. de Agueneleny | » » » |
| Agripina Lozada | Maestra de grado |
| Rosario Luna | » » » |
| Lara I. Pernegotti | » » » |
| M. Nidia Leal | » » » |




PLANTADOR Y PRODUCTOR DE YERBA "LA VICTORIA"
Y
ACOPIADOR DE PRODUCTOS REGIONALES

*DIRECCIÓN: Concepción de la Sierra (Ms.)*

---

# FARMACIA FINI

## H. T. C. FINI

Farmacéutico

Por la competencia y seriedad profesional de su Director Técnico, por la legitimidad de sus productos y preparados, y por el constante y variado surtido de medicamentos, es sin duda alguna, la mas importante del interior del Territorio.

**Agencia "KODAK"**

DIRECCION: Concepción de la Sierra (Misiones)

---

# José Rodríguez López

PLANTADOR Y PRODUCTOR DE YERBA MATE

CON MOLINO EN BUENOS AIRES. DIRECCIÓN

Malavia N. 762

DIRECCION: Concepción de la Sierra (Misiones)



| | |
|---|---|
| Casturina Almeida | Maestra de Grado |
| Teófilo Kowalsky | Porteros |

*Esc. No. 23 «Las Lunas»*

| | |
|---|---|
| Ramón Luacter Martínez | Director |
| Antonio J. F. Aymerice | Maestro (suplente) |
| Pedro C. Delat | " |
| Sofía J. de L. Martínez | " |
| Rosa A. de Delat | " |

*Esc.* No. 24 *Azara*

| | |
|---|---|
| Susano Montiel | Director |
| Rosa E. B. D. Montiel | Maestro de grado |
| M. del Carmen Sánchez | " " " |
| B. Pablo Encina | " " " |
| Carmen Antonelli | " " " |
| Antonio Escobar | " " " |
| Emilia M. Ortega | " " " |
| Paula M. Ríos de Encina | " " " |
| Concepción Vignolles | " " " |
| Demetrio Silva | " " " |

*Esc. No. 25 San Lucas*

| | |
|---|---|
| María Cassoni | Directora |
| Luisa Cassoni | Maestra de grado |
| María del C. de Molina | " " " |

*Esc. No. 26 Concepción*

| | |
|---|---|
| Arturo Marcelino Lozano | Director |
| Angela E. de Lozano | Maestra de grado |
| Rosario C. de Quijano | " " " |
| Hipólito M. Quijano | " " " |
| Alfredo Ratier | " " " |
| Agustina M. Gómez | " " " |
| Elvira C. de Pesenti | Profesora de Música |
| Juan Fiorini | " " T. Manual |
| Prosedonio Pedrozo | Portero |

*Esc. No. 27 Concepción*

| | |
|---|---|
| María P. de Duarte | Directora |
| Severa E. B. de Mariani | Maestra Auxillar |
| Rosalia H. de Arenas | " de grado |
| María A. Duarte de Ratier | " " " |
| E. Ninfa Lusso de Smith | " " " |
| Carmen F. Vignolles | " " " |
| Francisca Torres de Noguera | " " " |
| Elvira R. de Avila Cunha | " " " |
| Patricia Alegre | " " " |
| Elvíra C. de Pesente | Profesora de Música |
| Catalina Issler | " de Labores |
| Juan Fiorino | " " T. Manual |
| Carlos Kailer | Portero |



*Esc No. 28 San Isidro*

| | |
|---|---|
| Pedro Venturini | Director |
| Angel Beltrametti | Maestro de grado |
| Emma Horrisbergen | » » » |

*Esc. No. 29 Picada de S. Javier*

| | |
|---|---|
| Julio C. Rey Leyes | Director |
| Micaela E. de Rey Leyes | Maestra de grado |
| Emiliana R. de Beltrami | » » » |
| Ramona Velázquez | » » » |
| Manuel F. Poletti | » » » |

*Esc. No. 30 Santa María*

| | |
|---|---|
| Juan S. Issler | Director |
| Sergia Brítez de Léira | Maestra de grado |

*Esc. No. 32 Inver. de Yacamaré*

| | |
|---|---|
| Manuel E. Mongelós | Director |
| Carolina K. de Mongelós | Maestra de grado |
| Cirila Vergara | » » » |

*Esc. No. 33 San Javier*

| | |
|---|---|
| Agustín Piaggio | Director |
| M. Martina S. de Delat | Maestra de grado |
| Marutas E. de Aguéireberry | » » » |
| Vicenta Gómez | » » » |
| Rudecinda Mendoza | » » » |
| Ramona L Bebat | » » » |
| Armanda V. Palma | » » » |
| Eleuteria Sotelo | » » » |
| Ruperta Rovetta | Profesor T. Mamual |
| Blanca A. Piaggio | " " " |

*Esc. 34 Tres. Capones*

| | |
|---|---|
| Rómulo Dalmaroní | Director |
| Manuel Giudici | Maestro de grado |
| Elcira Campos | " " " |
| Alejandrina Sosa | " " " |
| Flor de M. J. de Giudici | " " " |
| Juan L. M. de Sanmartín | " " " |

*Esc. 38 Itacamaré*

| | |
|---|---|
| Marcelino Castro | Director |
| Ana H. de Jacque | Maestra de grado |
| María N. de Jara | " " " |
| Clemente Jara | " " " |

*Esc. No· 40 Los Galpones*

| | |
|---|---|
| Félix G. González | Direcctor |
| Juana D. Toledo de González | Maestra de grado |
| Raúl S. Costa | " " " |

*Esc. No. 41 Apóstoles*

| | |
|---|---|
| Ernesto J. Chamorro | Director |
| María O. V. de González | Maestra de grado |
| Celia R. J de Conzález | " " " |
| Ascencio Espinola | " " " |

*Esc. 55 El Guerrero*

| | |
|---|---|
| Federico Ibáñez | Director |
| Cecilia Fruquin | Maestra de Grado |

*Esc 56 El Paraiso*

| | |
|---|---|
| Héctor Delat | Director |
| Julio E. Vigneaux | Maestra de grado |
| Lúis A. Foderé | " " " |
| Ernestina Vicario | " " " |

*Escuela No. 62 (Mecking)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Hilaria M. de Corti | Directora |
| « | Ruperta I. de Aguilera | M. de grado |
| Srta. | Ernestina Aguilera | id. |
| « | Isabel M. Maidana | id. |

*Escuela No. 63 (Puerto Azara)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Valentín Vergara | Director |
| « | José Menotti Luque | M. de Grado |

*Escuelas* No. 64 *(Apóstoles Chacras)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Lola Calvo de Sembla | Directora |
| « | Mercedes Ch. de Bonastre | M. de grado |

*Escuela No. 65 (San José)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Rebeca Ch. de Leguia | Directora |
| « | Rosario G. de Díaz | M. de grado |

*Escuela No. 66 (Picada Sud)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | María D. F. de Bianchi | Directora |

*Escuela No. 67 (La Capilla)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Adolfo Krause | Director |
| Sra. | Julia T. de Krause | M. de grado |
| « | Nicasia de Leiva Segura | id. |
| Sr. | Emiliano Maidana | id. |
| « | Rómulo Blanco | id. |

*Esc. No. 68 (Portera)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Gregorio R. Esquivel | Director |
| Sra. | Herminda D. de Massió | M. de grado |

*Escuela No 69 (Cascabel)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | José W. Galantini | Director |

*Escuela No 70 (San José)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Concepción R. de Puppio | Directora |
| Sr. | Carlos J. Puppio | M. de grado |
| Sra. | Enriqueta V. de Larramendi | id. |

*Escuela No. 71 (Est. Apóstoles)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | M. Dolores G. de Esquivel | Directora |
| Sr. | Pedro A. Salladarré | M. de grado |
| Sta. | Esther Fiorito | id. |

*Escuela No. 72 (Pic. San Javier)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Etelvina G. de Alegre | Directora |
| Sr. | Fernando Alegre | M. de grado |
| Sta. | Mercedes E. Reyes | id. |
| « | Angela Beltrametti | id. |
| Sr. | Carlos A. Duarte | id. |

*Escuela No. 78 (Capón Bonito)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Elisa H. de Fini | Directora |
| Sta. | Juana Rovetta | M. de grado |
| « | Maria Luisa Salazar | id. |
| « | Francisca Vedoya | id. |

*Escuela No. 79 (Pic. San Javier)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | F. Aníbal Lésner | Director |
| Sra. | Rodriga Ll. de Lésner | M. de grado |

*Escuela No. 80 Ens. Est. Apóstoles*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Leoncio Tulio Paiva | Director |
| Sra. | Argentina T. de Paiva | M. de grado. |

*Vecinos Caracterizados*

Joaquín Igoa, José R. López, Eduardo Larraburu, Ramón Casco, Adolfo Larraburu, Constancio Fini, Martín Duarte, Arturo Lozano, José Bogado, J. Bernardo Larraburu, Francisco Rovetta, Manuel Alvarez Manuel Alegre, Dr. Bruno (Médico), Guillermo Dannemberg, Aureliano Ríos, Ing. Químico, H. T. C. Fini, Farmacéutico, Luís S. Moguillanes, José Oswald, Paulino Pernigotti, Arturo Pernigotti, Juan M. Pérez, Cleómenes Rovetta, Epaminonda Avila Cunha, Gil Rovetta, Desiderio Vignoli, Octaviano Avila, Cunha, Juan Mestrin, Asmed Imorad, Bernardino Zarratea, Juan S. Isler, Héctor Avila Cunha, Juan Carlson-Mecánico.

DIRECCION: Concepción de la Sierra (Misiones).

*Escuela Nº 82 (Tororó San José)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Tiburcio Mancedo | Director |

*Esc. Nº 83 (Pic. San Javier*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Eugenio Hidalgo | Director |
| Sra. | Margarita Z. de Hidalgo | M. de grado |
| Sr. | Arístides Zarza | id. |
| Sta. | Felisa Jara | id. |
| Sra. | Elvira M. de Cardozo | id. |
| Sta. | María E. Maidana | id. |

*Esc Nº 84 (Yerbal Viejo)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Cantalicia de Trindades | Directora |
| Sta. | Bárbara Ponce | M. de grado |

*Esc. Nº 85 (Rincón Guerrero)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Carlos E. Balsarí | Director |
| Sta. | Julia del C. Reseir | M. de grado |
| » | Elvira Colmán | id |

*Escuela Nº 86 (San Juan)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Lisandro Morales | Director |

*Escuela Nº 88—Ens. Norte Concepción*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Alberto L. Adaro | Director |
| Sta. | Rafaela Salazar | M. de grado |
| » | Delicia A. Bouchet | id. |

*Esc. Nº 89—Fachinal*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Casiano N. Carvallo | Director |
| Sra. | Clara B. de Carvallo | M. de grado |

*Esc. Nº 90 (Col. Apóstoles)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | José A. Faujul | Director |
| Sta. | Ramona E. Chamorro | M. de grado |

*Esc. Nº 91 (Picada Sueca)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Claudio Gauto | Director |

*Esc. Nº 97 (Picada Sueca)*

| | | |
|---|---|---|
| Sta. | Angélica Schuarbach | Directora |
| Sr. | Rivadavia Barros | M. de grado |
| Sra. | Haydeé M. de Barros | id. |
| Sta. | Aida Galmarini | id. |

*Esc. Nº 118 (Buena Vista)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Juan Arrigo | Director |

*Esc. Nº 119 (Mártires)*

| | | |
|---|---|---|
| Sra. | Clotilde Y. de Ratier | Directora |
| Sta. | María C. Noguera Issler | Director |

*Esc. Nº 120 (Col. Finlandesa)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Angel Ponce | Director |

*Esc. Nº 121 (Col. Azara)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Eduardo Duarte | Director |

*Esc. Nº 123 (Col. Sta. María)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Julian Arce | Director |

*Esc. Nº 124 (Richardosi,*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Emilio Noguera | Director |

# Santa Maria la Mayor

Situada a 25 kilómetros de Concepción de la Sierra. Por su situación geografica, por su excelente vía de comunicación y por la fertilidad de su tierra está llamado a ser un pueblo de porvenir.

Santa María es asiento de la floreciente colonia del mismo nombre. Hay importantes estableeimientos de industria yerbatera y ganaderil tales como la de los señores Rodolfo Casrtensen, Sucesión Parish, Ramón Casco, F. Leal y la Compañía inglesa Liebigs, etc.

Ofrece un apreciable motivo de excursiones del turismo las ruinas que aun se conservan rodeadas de espesos bosques, en buen estado de conservación. Aun se ve todavía unos capiteles muy bien trabajados, donde el genio artístico de los Jesuitas han dejado tallado un recuerdo imperecedero. Existen también sótano con amplias galerías que servían a los Jesuistas como recurso de defensa en los casos de ataque por parte de los indios en aquella época.

A poca distancia de dichas ruinas existe un cerro con acceso hasta la cima, desde donde se contempla magníficos panoramas.

A la derecha de la vía principal de Concepción a Itacuaré se encuentran los grandes depósitos y secaderos de la Compañía *Piccardo*. Igualmente se encuentra el hermoso chalet con observatorio astronómico del señor Rodolfo G. Casrtensen, Gerente de la expresada compañía, caballero apreciable y querido por su espíritu de filantropía y gran protector de los agricultores de casi la totalidad de las zonas agrícolas.

A corta distancia del mencionado secadero y sobre el mismo camino se halla el establecimiento industrial del señor Castellano de reciente creacción que cuenta con poderosas máquinas modernas importadas de Alemania para la fabricación del almidón, de la fariña, fécula y otras sustancias de valor. La capacidad productiva de esta fábrica es de 30 mil kilos por día, siendo la materia prima la mandioca, cuya instalación ha venido a dar un poderoso impulso para fomentar la dedicacion al cultivo de esta importante planta agrícola.

*Esc. No. 125 (Isla Argentina)*

Sr. Miguel E. Sanchez — Director

*Esc. No. 126* (*Sierra de San José*)

Sr. José Róttoli — Director

*Esc. No. 127* (*Rincón López*)

Ayda S. de Ocampo — Directora

*Esc. No. 128 (Chimiray)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Emilio G. Casals | Director |

*Ecuela No. 136 Paso Porteño*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Vicente Insauralde Vallejos | Director |
| Sra. | M. Margarita de Insauralde | M. de grado |

*Esc. No. 137 Campo Viera*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Leonidos Urrutia | Directora |
| « | Salvador Simselo | M. de grado |
| Sra. | Laura B. de Urrutía | id. |

*Esc. No. 144 (Parada Seis)*

| | | |
|---|---|---|
| Srta. | Matilde Cuizza | Directora |

*Esc. No. 145 (Manantiales)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | César Torres | Director |

*Esc. No. 148 (Machadiño)*

| | | |
|---|---|---|
| Sr. | Haracio Ratier | Director |

# Departamento de San Ignacio

## SAN IGNACIO (MISIONES)

Hasta el año 1767, San Ignacio, pueblo a 75 kilómetros de Posadas y 3 horas de viaje en automóvil, centro principal de las antiguas Misiones Jesuíticas.

La Iglesia edificada en 1720, fué el monumento más grande que levantaron durante la dominación de las misiones, de 28 metros de ancho por 71 metros de fondo en estilo colonial. Las ruinas majestuosas de la Iglesia, del Claustro, de los portales y de las casas del pueblo, se extienden, en una extensión de 12 hectáreas.

Estas ruinas aún muy deterioradas, hacen meditar sobre la importancia que habrá tenido en la época mencionada; evocan reminiscencias pretéritas y demuestran el efuerzo, la constancia y también el carácter de una raza fuerte, desaparecida bajo la acción del despotismo irreflexivo del coloniaje de la época.

"Sobre lapidarios derrumbes la flora centenaria ha tendido sus colores, cual recuerdo póstumo de la vírgen naturaleza, hacia los que cayeron en lucha por la civilización". (Morales, *bellezas, misioneras).*

"El contraste inesperado entre el marco viciosamente exhuberante de la naturaleza tropical y el carácter estético de la fragmentaria obra humana con su noble material de la piedra labrada y tablero de mármol, causa una impresión intensa y francamente admirativa.»

Actualmente es un lugar predilecto de los turistas.

Con la incorporación de nuevos factores reaccionarios, ha llegado la hora del resurgimiento de sus paralizadas actividades en todos los órganos manifestados hasta el año 1900, fecha más o menos que data la iniciación de la nueva era, de fecunda labor y de progreso positivo.

En la actualidad San Ignacio es, sin duda alguna, el departamento más rico en plantaciones de yerba-mate El capital y la mano del hombre han desalojado una gran parte la selva para retornarlo por más de dos millones y medio de plantas de la aludida yerba.

Las empresas más poderosas son: Martín y Cia. Lda. Herrera Vegas, «La Plantadora de Yerba Mate" y Palacios Hnos.

Ellas dan trabajos a miles de obreros y muy especialmente en épocas de cosecha. Siendo el rendimiento fabuloso; el *Oro Verde* se cuenta por millones de kilógramos.

Hácese cada vez más necesaria la construción de puente sobre el río Yabebyry; una comisión local, patrocinada por la Municipalidad ha conseguido un respetable número de subscripciones para la magna empresa.—Se habla también de traer una sucursal del Banco de la Nación Argentina, tal medida sería de incalculable beneficios para el desenvolvimiento del crédito de la región.

Es justicia recordar también la obra llevada a su buen término, la









Comuna del pueblo, cuyo presidente Sr. Victoriano Velázquez, criollo bien intencionado y laborioso, dueño de importante obraje del departamento, siendo su principal preocupación de momento, la apertura de nuevas arterias de comunicaciones y conservación de los caminos carreteros ya existentes, asi como en secundar y colaborar en todas obras que respondan a beneficio de los intereses generales.

Al frente de la institución de enseñanza se halla igualmente, ciudadano meritorio por su capacidad ilustrativa como por su consagración a la misión encomendàdale, él es, el caballero Mariano Pérez, actual Director de la escuela N. 15 a quien lo secunda un distinguido grupo de maestros que constituye el personal docente. Hemos tenido la satisfacción de escuchar de parte de los habitantes de la localidad, frases encomiables para el Director y su distinguidos colaboradores.

A su vez el Sr. Pérez en oportunidad, nos ha manifestado su opinión, sobre la buena voluntad de los habitantes de este departamento dijo: ''Los vecinos y el pueblo prestan su apoyo a las instituciones, con altruismo y perseverancia''.

Funciona una cooperativa de vecinos con la denominación de ''Protectora de la Niñéz Escolar'' la que desde el mes de Abril 1926, proporciona alimento y vestido a los escolares necesitados.

La comisión la forman los siguientes señores:

Pedro Alvarenga como Presidente, Troadio Galarza Secretario; Jacobo Zouvi Tro.; J. Alcaráz, V. Arnd; F. Villamagne y V. Gozalbo como vocales. En cada vecindario tiene su asiento una Sub Comisión.

En el pueblo se nota un marcado progreso edilicio. Las construciones se multiplican.

Cuéntase con un *club* de vinculaciones sociales y extensiones deportivas; una bien surtida farmacia; y una veintena de casas de comercio de importancia la mayoría; buenos hoteles con esplendida comodidad y un sin número de otros gremios para todas clases de trabajos.

Hay servicios diarios de automóviles al puerto, a y de Posadas, lo mismo que de lanchas y de vapores.

La vialidad ha dado un paso gigantesco; los caminos se encuentran bien arreglados por las autoridades y reparticiones correspondientes habiendo demostrado y desplegado buena voluntad para dejar expédito el derrotero del progreso vertiginoso del Territorio.

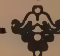
Respecto al órden y seguridad pública cuenta con funcionario policial de reconocida rectitud y gran colaborador de las demás reparticiones para todo los asuntos que atañen y que lleguen a tener relacion con el progreso general del departamento.

**Autoridades**

| | |
|---|---|
| Juzgado de Paz y R. Civil: | Juez Señor Pedro Alvarenga |
| | « Suplente: Manuel J. Delgado |
| | Secretario: Emiliano Gauto |
| Comisaría Policial: | Comisario: Carlos A. Santa Cruz |
| Correos Telégrafos: | Jefe: Nicolás T. Rios |
| | Auxiliar: Pedro Centurión |
| | Mensaj: Marcelo Rivas |
| Municipalidad: | Presidente: Victoriano Velázquez |
| | Secretario: Troadio Galarza |





Miembros Pablo Vandendor
» Carlos Grubrer
» Roberto Decoppet
» Nestor Matto

Recientemente el distinguido compatriota y Escribano Nacional Sr. Cristino Chamorro, egresado de La Universidad de Buenos Aires clarovidente y caballero sin tacha ha habierto en esta localidad el Registro Público con firme y decidido propósito de colaborar al lado de los que se dedican con tesón por el progreso y engrandecimiento del pueblo, poniéndo a disposición de los pioneers de la región su servicio profesional en condiciones ventajosas.

### Sociedades de Empresa Yerbatera

| | | |
|---|---|---|
| La « María Antonia» | Administrador: | Sr. Alberto Casanova |
| «El Triunfo» | Propietarios: | » Palacio Hnos. |
| *La Plantadora* | Administrador: | Mario Eberlé |
| *Martín* y Cía. Ltda. S. A. | " | Roberto Decoppét |

### Empresas Personales Yerbateras

Sr. Manuel Felix Delgado
» Joaquín Alcarás
» Antonelli Hnos.
» Adolfo Hech
» Horacio Quiroga
» Antonio V. Aquino
» Máximo Roca
» Pablo Bandendor
» Carlos Herrera
» Pedro Alvarenga
» Manuel Escalera
» Federico Villamagne
» Kio Yamaguchi

### Empresa de Transporte

Servicio de camiones para cargas, pasajeros y encomiendas de Posadas a Corpus y Viceversa, diariamente:
Alcibiades Brun y Marcelino Moreno
Id id id id de Posadas a San Ignacio y viceversa:
José Bouir
Ataliva Rodríguez
Eduardo Bandendor



## HAIQUEL Y AMIN DAMUS

TIENDA ALMACEN y FERRETERIA

**Corralón de maderas y acopio de frutos del país**
**Puesto de venta para carne**

Sucursal: PUENTE NACIONAL

*Dirección SAN IGNACIO MISIONES*

---

## ABDU ABIRICHA

**Mercería, Zapatería, Ropería**
**Almacén de comestibles y bebidas**

*Dirección: SAN IGNACIO (Misiones)*

---

## EL TRIANGULO

Tienda Almacén y Ramos Generales

de

ERNESTO CROSETTI

## LA GIRALDA

SUCURSAL

de

Zouvi Hermanos

*Tienda Mercería y Almacén*

**Dirección: SAN IGNACIO (Misiones)**

---

## ASERRADERO A VAPOR

DE

EDUARDO PERUCCI

Depósito Permanente de Maderas Aserradas de todas clases

**COSTA YABEBYRY**

**Dirección: SAN IGNACIO (Misiones)**





**Taller de Carpintería**

| | |
|---|---|
| Adolfo Guerrero | Maestro de obras |
| Francisco González | Especialidad en rodados |
| Taller Mecánico: | Heriberto Groen |
| Peluqueros: | Juan Urbina y Raúl González |
| Surtidor de Nafta y Lubrificante | Orbe y Urrutia |

---

Tienda y Almacén

**RAMOS GENERALES**

DE

# Jacobo Benmaor

San Ignacio (Misiones)

# Departmento de Bompland y Bompland Norte

## BOMPLAND

En el extremo norte y punto terminal de la escabrosa Picada San Javier, enfréntase el viajero con el pueblo de Blompland, que está situado sobre una cuchilla y rodeado de cerros en todas direcciones, por donde se ve la obra del hombre de progreso que rosa sin piedad los grandes bosques, que ara sin cansarse el último pedazo de su tierra y siembra con ardor y entusiasmo la fructífera semilla, cuyo fruto hará mañana su porvenir. (Viaje de Mecking).

Sus edificios la mayor parte de material; su calle principal arborizada y con su reciente ilumunación eléctrica. El pueblo de Bonpland impresiona agradablemente.

*Producción y comercio.* Siendo aún un pueblo joven, pronto se ha hecho sentir la intensidad de su progreso. El cultivo de la yerba mate que en esta región se ha generalizado, como el cultivo del tabaco que se desarrolla prodigiosamente, le han dado un rendimiento con apreciable beneficio.

El maiz, la mandioca, poroto, etc, si es cierto que daría un buen resultado, cultivándolos en grande escala, no se siembra si no lo necesario para la manutención de los trabajadores.

Su comercio es activo, sobre todo durante la cosecha de la yerba mate y el tabaco. La mayoría exportan y hacen compras directamente en Buenos Aires.

En menor escala comercia con los departamentos de Santa Ana, Candelaria Posadas, con los cuales mantiene una constante comunicación.

*Para el turismo y gentes de negocios.* Cuenta con unamplio y có-, modo hotel de reciente construcción, de material sólido y estilo moderno con suficiente capacidad, cocina agradable y servicios a sastifacción, atendida por su mismo dueño, el señor Francisco Marín.

*Vialidad.* Bompland tiene una Comisión de Fomento, cuya preocupación principal es la apertura de nuevos caminos y la conservación de los mismos, manteniendo especiales cuadrillas de peones en diferentes arterias, para lo cual cuenta con el decidido y eficaz apoyo de los vecinos y de la Gobernación del Territorrio.

Merece mencionarse el camino abierto por la Invernada y arreglado por el Ministerio de Obras Públicas, que acorta considerablemente la distancia entre Bompland y Candelaria.

Bompland está unido por excelentes caminos a Cerro Corá, Invernada, Santa Ana, Candelaria, y Bompland Norte. Con Mecking por la Picada San Javier (eñ arreglo) y con otras colonias de los alrededores.

*Autoridades.* El juzgado de Paz está desempeñado por el señor Baldomero Ramallo, correcto funcionario muy apreciado por el vecindario.








*Comisión de Fomento.* Presidente Baldomero Ramallo.
Vice « Juan A. Peralta.
Vocal Pedro Marin
« Pedro Krieger.
« Guido Sampugnani.

*Comisaria.* Comisario Julio Viccini, que viene desempeñando desde mucho tiempo a esta parte, con celo y general aplauso de todos los habitantes de este departamento.

*Correos y Telégrafos.* La seriedad y excelente organización de esta oficina, bajo la jefatura del competente profesional, señor Emiliano Martínez, disfruta de general estimación y confianza del comercio y vecinos de la localidad.

*Vecinos Principales.* Baldomero Ramallo, Pedro Krieger, Julio Viccini, Pedro Marín, Emiliano Martínez, Eugenio A. Peralta, Quirino Gunther, Francisco Marín, Edmundo Muckenhein, Ricardo Rendón, Adolfo Recke, Gregorio L. Escobar, Marcelino Rendón, Cesar R. Bastos, Miguel T. Cabral, Antonio Esteves, Bernardo Quintela, Raúl Vera y Aragón, Gustavo Rasmussen, Nereo Meza, Manuel T. Vallejos, Dr. Emilio Tossi (médico).

## Bompland Norte

Es una colonia próspera que está situada al norte de Bompland, se extiende a lo largo de la picada, en los espesos bosques y frondosas serranías regionales.

Su población se compone en su mayoría de extrangeros emprendedores, que han llegado para dedicarse de lleno a la agrícultura, que hacen de esta colonia la más progresista de Bompland.

La principal dedicación en el órden agrícola es el cultivo de la yerba mate, que sin exagerar podemos afirmar que la producción asegura para cada colono de 50 a 60.000 kilos anualmente.

Es muy agradable recorrer dichas picadas bordeadas de grandes plantaciones del preciado vegetal y con algún hermoso chalet de madera de caprichoso gusto y de cómodas habitaciones que de trecho en trecho sorprende al viajero.

*Mansión Sudelin.*—Esta mansión es de reciente construcción, destinada para recreo, posadas y pic-nic. Es uno de los chalets más cómodo que se encuentra en la colonia y que llama la atención por el gusto artístico y estético, tanto por la obra como la ubicacion asertada que, contribuye y realza el atractivo de la región.

*Vecinos Principales:* Guillermo Lilliskold, Bautista Gonzalez, Augurd Simlund, Oskar Sundelin, Carlos Tomas Nienlsen, José Joaquín de Almeida, Héctor y León Lópori, Paulino Rodríguez, N. Urrutia, José Sartori y muchos otros caracterizados vecinos.











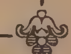










# Departamento de Corpus

## CORPUS

Situada sobre una colina y a corta distancia del río Paraná, muy pintoresca y de clima inmejorable.

Una región muy feráz y exuberante, la belleza de su naturaleza invitan a los artistas a copiar los colores de sus bosques, de su cielo y de sus cristalinos arroyos.

Dispone de doble vía de comunicación, el río y un buen camino carretero, viajar por cualquiera de ellos es conquistar placeres, por los atractivos de su aspecto general.

Por cualquiera de estas vías se tiene comodidad, por la primera, se puede practicar en el más lujoso vapor de la carrera, como en rápida lancha, en cuanto por la segunda, se puede hacer por auto o por autobuses, iguas mente cómodos y lujosos, en tres horas de viaje con itinerario a lopuntos intermedios.

Sus habitantes son una colmena de trabajadores, además está rodeado de varias y progresistas colonias tales como: Santo Pipó, Gisela o la Colonia Hohenau, esta última queda al frente, sobre la costa paraguaya, una zona muy rica, con la cual mantiene relaciones comerciales.

Corpus es eminentemente agrícola, siendo la yerba la principal dedicación de sus pobladores, produce en gran cantidad el tabaco, la caña de azúcar, mandioca, maíz y muchos otros cultivos.

La actividad comercial cada vez en aumento. Importantes casas que cuentan con capitales solidos y arraigados proveen el departamento con mercaderías, a precio relativamente barato

El Señor Enrique L'Escar, uno de los primeros comerciantes que se había establecido en el departamento y que ha contribuído con su concurso pecuniario y entusiasmo personal al lado de otros vecinos para el progreso general de este pueblo. Es un correctísimo y cumplido caballero, quien se ha granjeado de general simpatía de todos los vecinos del departamento. Su importante casa comercial constituye la vanguardia de los demás, que le siguen en el camino de su ascendiente porvenir.

Le sigue en importancia las siguientes casas: la del Sr. René Ruffignac, P. B. Fontana & Cardozo, y el Sr. Elías Mazal y muchas otras que se están abriendo orientaciones positivas con apreciable beneficio.

El valor de sus tierras han valorizado poderosamente, últimamente se ha hecho transacciones de compra venta a razón de $ 300 por hectárea.

En todo el departamento, se tiene, grandes establecimientos de yerbales, algunas con poderosa producción. Los más importantes de los cultivadores son los siguientes:

*Vecinos caracterizados.* Enrique L'Escar, René Roffignac, Elias Mazal, Morcelino Moreno, Zouvi Hermanos, David Mazal, P. B. Fontana, N. Cardozo, Silverio Revinsqui, Agustín Brethenoux, Aurelio Ménique,







José Campos, Campolin Masena, José Echanique, Nemecio Etchegaray, Jacobo Vasaldo, Angel Sánchez, Empleados superiores de la casa del Sr. L'Escar: José R. Martínez, Francisco Romero, Pablo A. Mendoza, Eusebio Rivarola y Arnaldo M. Troxler.

**Autoridades**

| | |
|---|---|
| Juez de Paz | Sr. Nemecio Etchegaray. |
| Srio. ad-oc | » Juan F. Icasati |
| Comisario | » Felipe Villalonga. |
| Oficial | » N. Gutiérrez |

**Comisión de Fomento**

| | |
|---|---|
| Presidente | Sr. Aurelio Ménique |
| Vocal | » José Echanique |
| » | » Campolin Massena |
| » | » Enrique L'Escar |
| Secretario | » José Campos |

**Correos y Telégrafos**

| | |
|---|---|
| Jefe | Sr. Ricardo P. Batalla |
| G.Hilo | » Alberto Fernández |
| Cartero | Sebastian González |

**Llegada Correspondencia**

Lunes, Miércoles, y Viernes.

**Salida Correspondencia**

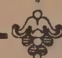
Martes, Jueves y Sábados.
Horarío de las Oficinas Públicas de 8 a 20 horas.

**Principales plantadores de yerba mate**

Atamañuk Estanislao (con molino hidraúlico) Atamañuk Daniel, Pedro Bichick, Estanislao Bichik, Juan Bruchiski Felix, Alejandro Bruchiski, Estanislao Bruchiski, Beroski José, Bejhar Victor, Romeo Manuel, Chileski Antonio, Christ Bernardo, Cuesned Juan, Chajuski Alejandro, Cherevi Alberto, Gorach Demetrio, Gorach Pablo, Culchar Esteban, Dziceski Juan, Dufeur Enrique, Delgado Pedro, Duda Juan, Dañeleski Bartolomé, Dumanski Victor, Dostal José, Dostal Gaspar, Dostal Juan, Eberlé Mario, Echenique José, Fontaine Luis, Ferri María Toscanade, Fontana Pedro, Felix Jacinto, Gomez Bertoldo, Guteski Casimiro, Sabrunwski Hipolito, Gall Francisco, Holeveski Maria, Haller Miguel de. Infuleski Florentin, Infuleski Bolislao, Infuleski Adan, Keyeneski Pedro, Kemenski Lorenzo, Kutt Juan, Sucesión Miguel Krioca, Kusciak Miguel Kewleski José, Kornoski Antonio, Kornoski Ladislao, Kucla Casimiro, Kucacgevich Adan, Lagutt Alejandro, Loyenski Dionicio, Lucache Alejandro, Luceski Simón, Maleski Adan, Sucesión de Antonio Michellen, Masleski Antonio, Menique Au-







relio y Cia, Matoski Andrés, Menocchio Luis, Vda. de Navokca, Nimeth Luis, Nimeth Miguel, Navokca Ladislao, Nimeth Juan, Olite Isidoro, Pos Enrique, Pittana Pedro, Elio y Ferrucce Pelinski, Estanislao Pelinski Juan, Pelinski Roque, Pelinski Vicente, Pelinski Pedro, Pilaseck José Revinski Bruno, Romeo Luis, Romeo Manuel, Revinski Silverio, Revinski Antonio, Rodriguez y Espeche, Sersing Juan, Stempel Jacobo, Spitzer Juan, Sanchez Luis, Stejskal Juan, Stadleski Juan, Stick Esteban, Stumcheski Adan, Stempel José, Tainski Estéban, Toht José, Toht Juan, Toht Américo, Toht Fernando, Tompus Jorge, Tusenkievich Rodolfo, Taiski Juan, Truffer Constantino, Villanueva Pedro, Valentin Luciano, Watson Hutton Arnoldo, Wagner Alberto, Yelenik Vicente, Zembruski José, Zbicoski Alejandro, Zembruski Enrique, Zalazar Bernardo.

**PROFESIONALES**

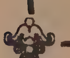
Médico: Julio Conflaloniere Manuel Romeo

*Lista de Gremios*

| | | |
|---|---|---|
| Carpinteros: | Fortuoso Piris | Pedro Sonoda—Pedro Farkas |
| | José Tamaseski | Pedro Tarnoski – Constantino Mayorkoski |
| | Juan Martínez | |
| Herreros: | Juan Vallejós | Rodolfo Tusenkiwich |
| Talabarteros: | Ralsin Streva | |
| Albañiles: | Antonio Paredes—Angel Urugana—Cipriano Aguero | |









# Colonia Santo Pipó y Oro Verde

## ALTO PARANÁ

*Santo Pipó.*—En 1921 por iniciativa de los Sres. Luciano Leiva de Candelaria y Eugenio Lagier, de Suiza, fué creada la Colonia Santo Pipó, en el Departamento de Córpus. Se radicaron allí unos colonos suizos que empezaron a plantar yerba y trajeron otros paisanos siendo así que hoy la Colonia cuenta con más de 50 colonos suizos, con puerto propio, almacén, en cooperativa, médico, escuela, correo, etc.

Con la ayuda del Sr. Gobernador que visitó personalmente la Colonia, se abrieron buenos caminos hasta Córpus y San Ignacio, lo que permite llegar de Santo Pipó a Posadas en 3 1/2 horas en automóvil.

Los principales cultivos en la Colonia son: yerba, tabaco y maíz. Se hacen ensayos con arroz, ramio (chino Grass para fabricación de seda artificial), mandioca, como base de una industria de fécula. También se empezó a plantar naranjos, limones, y grape-fruit (pomelos) de calidad fi- con la esperanza de poder exportar directamente estos productos a Europa, realizándose la cosecha en Misiones en una época en que los otros paises productores como California, Australia o Sud de Africa no tienen fruta madura.

*Oro Verde.*—Otra Colonia suiza muy floreciente es la *Colonia de Oro Verde*, fundada en 1925 por el Sr. J. U. Martín. Esta Colonia tiene una ubicación excepcionalmente favorable sobre el Rio Paraná con más de 18 kilómetros de costa; numerosos colonos suizos se han radicado ya y cada año aumenta su número. Dicha Colonia es vecina de Puerto Mineral, plantación importante de yerba mate con usina secadora moderna y usina para destilación de madera de los Sres. Martín y Cia. de Rosario.

Los principales plantadores y productores de yerba mate:

Alejandro de Chambrier
Andrés de Bosntetten
Marcos Borel
Bernardo Christ
Juan Guenod
Pablo Hässelbach
Guillermo Haine
Juan Schopfer
Sitting y Lecoultre

# Departamento de San Javier

## SAN JAVIER (MISIONES)

Situada a 18 kilometros de Itacaruaré en la margen derecha del río Uruguay, cuyo rio a no ser por su escasa profundidad, la rápida corriente y sus inumerables escollos, hubiera sido una vía fluvial de muchísima importancia para la industria y comercio de la región, es decir, a los efectos de mantener activo el intercambio comercial con el exterior.

Sin embargo, es innegable la circunstancia que determina la dirección o curso de su corriente que bañan las orillas del pueblo en su mayor porción, utilizado y practicable con el tiempo para muchas finalidades tales, como riego, obra de salubridad, fuerza motriz, etc.

El hecho de que el pueblo de San Javier se encuentra favorecido por la magnificencia de este rio, disfruta la población, de los mayores atractivos naturales y coloca a la no rara categoría de poblaciones saludables para propios y extraños, que lleguen a visitarlo.

Queremos confirmar la idea de que San Jarvier, en un futuro no lejano se convertiría en un punto predilecto para el turismo y gentes de negocios, por su inmejorable clima, por su basta riqueza en explotación y por la relación de su comercio y tránsito que mantiene con la importante región del Estado de Rio Grande (Brasil).

Por el interior se llega a la población, por espléndido camino carretero, que pone en conexion con los pueblos de Itacaruaré y Mecking, a este último por la Picada San Javier, sobre cuyos caminos se encuentran importantes establecimientos de todas clases de productos agrícolas, a los cuales abastece la plaza de San Javier.

*Comercio.* Su comercio es activo con las poblaciones circunvecinas, con especialidad con las del Estado de Rio Grande (Brasil). Cuenta con importantes firmas comerciales que importan mercaderías directamente de los mercados del Plata, siendo ellas: la de Anibal Plaza & Cía., Casa Ayala, Salvador Lentini, Celia Bogado e Hijos, Pablo E. Pre-vosti, etc.

En resumen, hasta el año 1916 el pueblo de San Javier, así como los demás departamentos de la costa del Uruguay, «venía relegado a una suerte amoldada a la situación geográfica e indiferencia de parte de los gobernantes». «Desde el 1917 se ha iniciado la solución del problema de la vialidad» de donde se abrió el parentesis de notables evoluciones y desarrollo, tanto en el órden comercial, industrial y edilicio.

Actualmente, las actividades se multiplican y la acción de los productos se hacen sentir en los centros, donde se operan y se cotizan los mejores, en calidad y en especie.

Así es que, al comercio de esta plaza, no tan solamente se observa un desarrollo manifiesto, sino que también se ha conquistado un puesto de consideración, por su seriedad y arraigo.

Para transporte de sus productos y mercaderías, dispone de autocamiones y autobuses. Diariamente se observa un activo tráfico por todos los

# LA RIO GRANDENSE

DE




*RAMOS GENERALES.*

*Ventas por mayor y menor*

La casa mas surtida y la que mas barato vende en el territorio

**OFICINA DE COMPRAS EN BUENOS AIRES**

**DIRECCION: San Javier Calle Acevedo N. 2384**

MISIONES U. T. 71 Palermo 3373

---

# BARATILLO AYALA

CASA ESPECIAL EN ARTICULOS GENERALES

para HOMBRES, SEÑORAS, NIÑAS

La única casa en San Javier que recibe directamente

novedades todas las semanas y

LA QUE MAS BARATO VENDE

DIRECCION: San Javier Misiones)

---

# "LA FRANCO ARGENTINA"

DE

***CECILIA BOGADO e Hijo***

Sucesores de Paulino Bogado & Cía.

*Tienda, Almacén Venta por*

*Mayor y Menor*

**Productores de Yerba-Mate «LA AROMITA»**

**DIRECCION: San Javier (Misiones)**




caminos y distintas dirrecciones con sus correspondientes cargas. Igualmente dispone de autos para pasajeros.

*Produccion e Industria.* Produce con apreciables rendimientos todas clases de plantas agrícolas (cereales, leguminosas, tuberculos, hortalizas etc), como industria, la yerba-mate, tabaco y madera.

Daremos una idea suscinta de la acción Municipal desde la fecha que se ha elevado a la categoría de Municipalidad electiva. Al frente de dicha administración comunal se hallan personas de reconocida capacidad y de acción en todos lo que se relaciona con el adelanto y comodidad positiva para el pueblo y sus habitantes. De ellas, dieron pruebas en todos los órdenes de la creación y conservación de sus obras (calles, plazas, edificios, caminos etc).

Desde el año 1923, las recaudaciones municipales venían progresivamente aumentando. Habiendo empezado en el primer periodo con $ 5.000 m/n para llegar en el periodo actual (1926), con una probabilidad de alcanzar la cantidad de $ 7.000 a $ 7.500 m/n (datos que obtuvimos en los últimos días de Octubre).

El sistema de inversión de las rentas municipales es encuadrarse dentro del presupuesto que le permiten sus rentas.

Su finanza es explendida, tenía a la fecha de nuestra visita por aquella localidad, la cantidad de $ 2.000 de economía en caja.

El progreso edilicio es halagueño, cada mes aumenta la edificación moderna y el radio de la población se extiende considerablemente.

*Sociabilidad.* En toda la escala social, se observa un sano ambiente de acercamiento entre sus miembros, departiendo ratos amenos en sus domicilios, paseos y tertulias, que más llevan el sello de intimidad. No obstante, los grande recibos, que suele a veces ofrecer la culta y laboriosa población, revisten todos los contornos de los grandes centros o clubs, de las poblaciones burguesas.

*Autoridades.* Honran a la población ejemplares funcionarios judicial y policial, que se encuadran dentro de sus atribuciones y exacto criterio de su misión respectiva con rectitud y moralidad.

### Autoridades

*Juzgado de Paz.* Juez de Paz señor Fernando Boscheti, Secretario señor Victor Calvo.

*Comisaria.* Sub Comisario señor Armando Caracciolo.

Oficial de Comisaria señor N. Lentini.

Jefe de Correos y Telégrafos, señor Blas Rodríguez.

*Municipalidad.* Presidente señor Salvador Lentini.
Secretario, señor Vidalencio Camargo
Miembros: señor Paulino Bogado, Sr. Agustín Piggio, Sr. Pablo Carraro, Juan C. Calvo.

*Principales establecimientos yerbateros.* Luís Renedo, Elias Tironi, Juan G. Quesini, Salvador Lentini, Hipolito Lorenzo, Juan D. Tibney-

### Principales Plantadores de Yerba-mate

Luis Renego, Elias Tironi, Juan Quesini, Salvador Lontini, Hipólito Lorenzo, Gonzalez & Bertoni, Pedro Lorenzo, Juan D. Tilney.




# Pablo E. Prevosti

RAMOS GENEALES

***Plantaciones de Yerba Mate***

COMPRA Y VENTA DE PRODUCTOS REGIONALES

***Surtidor de Nafta «WICO»***

**SAN JAVIER** **Misiones**

---

# Salvador Lentini

RAMOS GENERALES

***Productor de Yerba-Mate***

SISTEMA BARBACUA (TECHOCARRIL)

**SAN JAVIER** **Misiones**

---

## Taller de Carpintería Mecánica

— DE —

## JOSÉ CARRETTINI

Especialidad en construcciones de embarcaciones menores

**SAN JAVIER** **Misiones**

---

# Hotel PINOCA

— DE —

## ALBINO D'OLIVEIRA

Buena comodidad para pasajeros — Cocina inmejorable

PRECIOS MODICOS

**SAN JAVIER** **Misiones**




# Departamento de Candelaria (Misiones)

## CANDELARIA

Es otra población fundada por los jesuítas, como todos han pasado por diferentes periodos de transición. En efecto, ha tenido su buena y mala época, de cuya consecuencia podemos decir, que muchas veces su porvenir se hallaba pendiente del esfuerzo común de sus pobladores, tendiente hacia una evolución conciente de positiva eficacia, pero, dado el espíritu especulador de los hombres de empresas y capitalistas, en su afán de resolver el problema de bienestar, que noblemente puede aspirar, penetran en el dominio de la noción y de los cálculos, para resolver aquel problema de beneficio, que en el futuro puede brindarlo. Entonces le sugiere la idea de que, aquella prosperidad que pensaba alcanzarlo en este departamento, lo encontraría más adelante o más atrás de la región.

Y fue así para los que ayer soñaron con fe sobre posible porvenir del pueblo de Candelaria, hoy confirman con su traslado, que lo hallaban en otros departamentos.

La razón, quizás sea indiscutible porque, las hay conformes y según los aspectos estudiados,por ejemplo: la vialidad, hasta hace poco, las grandes dificultades creada por la acción de las lluvias, se hacían casi intransitables los caminos carreteros más allá de Garupá. Esta dificultad para los habitantes del Interior tuvo que solventarla por lo más práctico y económico, entonces fué la plaza de Candelaria la proveedora de mercaderías a los demás departamentos y a lo suyo. Así como el intermediario para la colocación de sus productos. Pero, el puente, los buenos caminos y camiones, arrojaron tanto, los productos como las mercaderías, más allá de los que uno imaginaba meses antes.

Actualmente, Candelaria se ha convertido como punto de tránsito, salvo muy contadas empresas yerbateras, sin despreciar la importancias de éstas, podemos decir que otra vez, para la plaza de Candelaria, se había abierto el paréntesis de estacionamiento, esto es, contemplado desde el punto de vista comercial e industrial.

No negamos tampoco que los esfuerzos de los vecinos, radicados en el pueblo, han hecho de su parte todo lo que puede estar a su alcance, por mantener siempre latente el sentimiento y la idea del progreso. Evidencia con los aumentos de sus construcciones, arreglo y hermoseamiento de sus édiles.

Ultimamente se ha inaugurado una estátua, erigida al General Belgrano, como recuerdo de su cruzada revolucionaria americanista.

La educación del pueblo se manifiesta en todos los hogares, es el esfuerzo patriótico de los maestros, que dicho sea de paso, es justicia recordarlos a los dignos cultores de la educación de la niñez.

Sus habitantes recuerdan con cariño encomiable, porque sienten la

acción de la eficacia de una excelente práctica de instrucción y educación de los directores y personal docente de las escuelas de esta localidad.

Por lo más, Candelaria goza de un clima delicioso, hermosa vista panorámica y dentro del égido del pueblo se contemplan locales y casas de bonita arquitectura, que sirven de señorial mansión de las familias, con su petit parque o poéticos jardines, con sus frondosos naranjales, bajo cuyas sombras en las siestas tropicales se observan de cuando en cuando, el columpio predilecto de la tradicional hamaca guaraní.

Candelaria ofrece para las gentes de la ciudad y turistas, todos los atractivos y comodidades deseables, con buenos servicios de pensiones apreciables por sus condiciones higiénicas para familias y caballeros, que deseen visitar la localidad.

La S. A. Picardo y Cia Ltda. tiene como asiento en este pueblo, la gerencia y contabilidad central, de la empresa en este Territorio. Dispones de grandes y cómodas localidades para las reparticiones aludidas, así como, para los depósitos de tabacos colorados, acopiados por las distintas dependencias en otros departamentos, que lo remiten a éste anualmente.

A no dudar, esta poderosa empresa, aporta anualmente importante capital que se distribuye en todo el Territorio, destinado al acopio de este producto, que constituye un factor ponderable de recursos agrícola.

Al frente de la empresa mencionada, se encuentra el laborioso y apreciado caballero señor Fernando Brun, que ha conquistado un bien merecido concepto por sus exelentes modales, tanto en el orden comercial, como en el orden social.

*Instituciones sociales.*—Cuenta con un bien organizado Club Social, una sociedad Protectora de Niños Pobres, un Club de Gimnasia y Esgrima y varios de Foot-ball.

**Autoridades**

| | | |
|---|---|---|
| *Juzgado de Paz* | Juez: | Fernándo Schubert. |
| | » Suplente: | Pedro Villalba. |
| | Secretario: | J. Salvador Cáceres. |
| *Correos y Telegráfos* | Jefe | Ramón Cáceres. |
| | Cartero. | Tomás Báez. |
| *Municipalidad* | Presidente: | Luís Pervinquiere. |
| | Secretario: | Eugenio Sesmero. |
| | Miembro: | Esteban Roulet. |
| | » | Andréz Schubert. |
| | » | Anacleto Romero. |
| | » | Esteban Pérez. |
| | Comisario | Isaias Venegas. |
| *Comisario* | Comisario: | Ernesto Bertolini. |

*Vecinos principales.*—Dr. Giorgi, Carlos Tarelli, Fernando Brun, Federico Odemann, Raul Perret, Andrez Schubert, Porfirio Villalba, N. Alcina, Ernesto Bertolini, Luís Pervinquiere, Esteban, Juan, Pedro y Eduardo Roulet, Emilio Errecaborde, Eugenio Sesmero, Ramón Cáceres, Miguel Elia, Pedro Fernández, E. Lagier, Andréz Salvi, Victor Subigaray, Julio de Simón y N. Galeano.

























# Departamento de San José

## SAN JOSÉ

Se encuentra a 55 kilómetros de Posadas, dispone de dos vías de comunicación, el ferrocarril y camino carretero lindísimo. Una excursión hasta este pueblo, se hace en automóvil en 1 y 1/2 a 2 horas. Se tiene en todo el trayecto del camino, un motivo de buena distracción, tanto en el panorama general y en particular los grandes establecimientos de los señores Núñez, Blosset Hnos., Poujade y otros, que han convertido el aspecto natural del suelo y exhuberante belleza salvaje, en variedades artísticas y provechosas.

San José, es un departamento que dispone de ventajas para la prosperidad de su riqueza, tanto para el comercio como para la industria.

Tiene extenso campo para pastoreos, grandes bosques y tierra inmejorable, donde produce todas clases de cultivos.

Tiene varios hacendados, producen en gran escala el tabaco, cultivan la yerba con entusiasmo y abastecen a otra plaza con variados productos agrícolas.

Tiene igualmente varios acopiadores de maderas que exportan a los mercados de Buenos Aires, Concordia, Rosario etc.

Recientemente una Colonia muy importante compuesta de pobladores ingleses y capitales propios han establecido a pocos kilometros del pueblo, con objeto de dedicarse exclusivamente a la plantación del Pómelos (Grape-fruit) frutas de Porvenir, como habíamos dicho en la introducción de esta obra, para llamar la atención de los dueños de granjas y que confirma este establecimiento con el vasto capital que, desde ya lleva invertido a esta industria.

En el orden comercial, disfruta esta plaza, de mucha consideración, dentro de su modestia le depara una suerte segura para conquistar una posición importante en los grandes centros comerciales.

Sus productos y sus industrias, están asegurados en el porvenir, por su calidad y precio sin competencia; tiene mercado seguro.

Un clima saludable y un ambiemte social muy halagador consecuente a todas reglas de la caballerosidad son, sus dones, para los que lleguen a visitar el pueblo.

Sus autoridades satisfacen la aspiración popular del departamento, por su corrección en el cumplimiento de sus deberes respectivos.

*Vecinos principales.*—Vera Hnos., Gerardo Rodríguez, Pauluk Hermanos, Daniel Imas, Jorge E. Ferrand, Juan Machado, Juan Rodríguez, Vicente Basterre, Pedro Sá, Juan Carlos Pupio, Fermín Laudín, José Rottoli, Enrique Rodríguez, Evaristo Carballo, Juan Pauluk, Patricio Báez, Emiliano Inzaurralde, Casiano Carballo, Luís, Romeo y Eduardo Vera, Nicomedes Rodríguez, Luís y Víctor Carballo, Aristóbulo Basterre, Pedro Sá (h.), Rodolfo, Arturo y Edelmiro Duarte, Arón Ortiz, Laudín y Guimaraes.

### Autoridades

| | | |
|---|---|---|
| Juez de Paz | | Sr. Vicente Basterre. |
| Comisario | | » Ricardo Lozano. |
| *Correos y Telégrafos.* | Jefe | » Juan D. Rivas. |
| | G. Hilo | » Juan Matta. |
| | Cartero | » Manuel J. Rivas. |

*Llegada de correspondencia.*—Los días Lunes, Miércoles y Viernes.
*Salida.*—Los días Miércoles, Lunes y Sábado.

### Municipalidad

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Jorge E. Ferrand. |
| Vice » | » | Juan Rodríguez. |
| Cons. de Hacienda | » | Juan Pauluk |
| « « Higiene | » | Patricio Báez |
| « « Obras Públicas | » | Emiliano Inzauralde |
| Secretario | » | Casiano Caballero |

### Centro Social

*Comisión Directiva*

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | J. Enrique Ferrand |
| Vice id. | « | Juan Machado |
| Srio. | « | José Rottoli |
| V. id. | « | Enrique Rodríguez |
| Tesorero | « | Luís Vera |
| Pro id. | « | Evaristo Carballo |
| Vocal | « | Vicente Basterre |
| « | « | Pedro Sá hijo |
| « | « | Daniel Imas |
| « | « | Juan Carlos Puppio |

# Departamento de Cerro Corá

## CERRO CORÁ (MISIONES)

El pueblo de la colonia Cerro Corá está situado al pié de la basta serranía, al S. E. y a 15 kilómetros de Candelaria, a 20 minutos de auto y en la entrada obligada del camino que se dirije hacia Derendinger, Cerro Azul y la Picada San Javier.

El Camino que nos conduce a la floreciente colonia es, el que se desprende del camino principal de Candelaria a Santa Ana, a la derecha, frente a la propiedad del señor Gramajo, de donde se continua por terreno bajo y plano toda la extensión del campo, hasta llegar a la misma localidad del pueblo.

Su característica consiste en que, desde la bifurcación del camino aludido, se lleva a la vista el vasto panorama de la serranía que se extiende en todo el frente, perpenticularmente, pareciera a una imponente muralla rascacielo con pintura verde oscuro, que se levanta serena y magestuosa ante la vista del viajero, como si pretendíese cerrarle el paso. Sin embargo, conforme se va aproximando hacia los pies de las sierras, se disipa esa impresión, convirtiéndose en una hermosa realidad. Surgen las esbeltas siluetas de casitas blancas, rodeadas de verdes praderas; donde pasen las haciendas de los vecinos. Todos, forman un conjunto armónico muy agradable para la vista.

Se llega al pueblo de sorpresa, encontrándose de repente con la hermosa y fuerte casa comercial del señor Blanch.

El centro urbano del pueblo, se compone de edificio de arquitectura moderna. Causa una impresión muy agradable, el aseo que exterioriza su aspecto general.

Su departamento abarca una gran extensión la parte más fertil de la región serrana; en todo el trayecto del camino, se observa en ambos costados, chacras de los colonos con un caudal de extenso y variado cultivo, donde se ve desde las hortalizas hasta el seductor *Oro Verde*.

Se suele oir opiniones sobre el cultivo de la yerba, de que, en los

---









terrenos rocallosos no se desarrollan debidamente; sin embargo, en nuestras excursiones por este departamento, observamos que tales opiniones son desvirtuables por la razón de que, la práctica es más sabia y elocuente, por cuanto que se palpa y se vé la realidad, en las laderas como sobre las mesetas, vigorosos y gigantescos árboles de yerba mate.

La producción más importante del departamento es el tabaco y la yerba mate; siendo el rendimiento del primero en este último año de 800.000 kilos y el segundo, una cantidad también apreciable.

Su comercio, está representado por importantes firmas, como la casa Blanch, Costa, Bresca, Bonetti, Bonifato y muchas otras firmas industriales y acopiadores de frutos que contribuyen para el desenvolvimiento y actividad de la región.

**Autoridades**

| | |
|---|---|
| *Juez de Paz*: | Gregorio Zevallo |
| *Comisario Polcial*: | Carlos A. Neuman |
| *Comisión de Fomento*: | Presid. Casimiro Bresca |
| | Secret. Benjamín Herrera |
| | Vocal Hugo von Zeschau |
| | « Romón Wurm. |

---

# AVISOS COMERCIALES

## DE LA COLONIA

# Derendinger y Cerro Azul



# Aserradero a Vapor

ANEXO MOLINO DE MAIZ

— DE —

## FEDERICO DERENDINGER

**Fundador de la Colonia «Derendinger»**

ALMACEN Y TIENDA — RAMOS GENERALES

**Plantador y productor de yerba**

***ACOPIADOR DE FRUTOS DEL PAIS***

Depósito permanente de maderas aserradas

***Consulta verbal o por correspondencia sobre precios e informes en general***

**COLONIA DERENDINGER** **MISIONES**

---

## BERNARDO SAUER

*Servicio de Auto Bus*

Salida de C. Derendinger para Posadas los días Jueves.

De Posadas a C. Derendinger los días Viernes.

(Café Paulista)

## TIENDA Y ALMACEN

DE

## Carlos Alimpandini

**Colonia Derendinger (Misiones)**

---

SERVICIO DE AUTOS Y CAMIONES

## MARCOS VERGARA

MUDAS DE YERBA ALMACIGO Y VIVERO

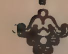
Comerciante

TIENDA Y ALMACEN Y RAMOS GENERALES

Plantador y Productor de Yerba Mate

***ACOPIADOR DE FRUTOS DEL PAIS***

**Cerro Azul** **Misiones**





# AVISOS COMERCIALES

DE LAS PICADAS

# Yerbal Viejo y San Martín









# Departamento de Santa Ana

## SANTA NA (MISIONES)

Situado sobre el camino carretero de Posadas a Corpus, es uno de los antiguos pueblos fundados por los jesuitas, habiendo quedado truncado su floreciente progreso desde la expulsión de los mismos. Con afluencia de colonos que invadieron los alrededores, ávidos de trabajo, fueron, a decir verdad, los que le han traído de nuevo las energías necesarias para su pronto adelanto, pudiendo contemplarlo en la actualidad como uno de los pueblos de vida propia del Territorio.

Hermosea la población una linda y bien cuidada plaza y varios edificios de construcción moderna. Sus calles son buenas, notándose una preocupación tenaz por la conservación de las mismas, como así mismo de los caminos, que los une con Posadas, Blompland, Corpus y San Ignacio.

*Producción y comercio.* Dotado de grandes bosques se encuentran diferentes clases de maderas, éstas son explotadas aunque no en grande escala.

En el cultivo de la yerba mate, dedícanse con más entusiasmo los hombres de negocios.

El comercio de Santa Ana es activo, con grandes almacenes de donde se surten los establecimientos yerbateros y maderil de los alrededores. Los transportes de las mercaderías y productos en general, se hacen en camiones y un puerto sobre el rio Paraná a media legua de la población, que sirve de punto de embarque y desembarque de cargas y pasajeros.

La Empresa Nicolás Mihanovich tiene en este puerto un representante, el señor Paulino Rodríguez, quien se encarga de todos los trabajos del ramo.

**Vecinos Principales**

| | |
|---|---|
| Demetrio Godoy | Guillermo Fronciani |
| Juan B. Alves | Juan Krieger (h) |
| Ramón Bertin | Horacio S. Marquez |
| Francisco Rodríguez | Alfonso Krieger |
| Antonio Marthos | |
| Miguel Cantallops | Agustín Puente |
| Teófilo A. Correa | Antonio Fernández |
| Felipe de León | |

**Autoridades**

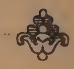
| | |
|---|---|
| Juez de Paz y Enc. del R. Civil | Sr. Alfonso Krieger |
| *Comisario Policial* | Sr. Guillermo Fronciani |

## Municipalidad

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | Sr. | Juan Krieger Hijo |
| Srio. | « | Juan R. Monte |
| Vocal | « | Ramón Bertin |
| « | « | Juan B. Alvarez |
| « | « | Horacio S. Marquez |

## Correos y Telegrafos

| | | | |
|---|---|---|---|
| | *Jefe* | Sr. | Teófilo A. Correa |
| Mensajería Felipe de León | G. Hilo | « | Agapito Velenzuela |
| | Cartero | « | Franc. Fernández |






# Departamento de Itacaruaré

## ITACARUARÉ

El pueblo de Itacaruaré, situado a dos kilómetros del rio Uruguay y 35 de Concepción de la Sierra, unido por explendido camino carretero y con preciosa vista panorámica.

Sus casas aun dispersas a lo largo del camino, sin poder precisar cual sería el centro del pueblo en el porvenir.

Su aspecto general es agradable y sus raleados edificios de construcción moderna impresiona lo mas bien al viajero, especialmente en la nueva localidad.

Terrenos accidentados, de suaves ondulaciones por donde serpentean los caminos carreteros.

Extensos y hermosos campos de pastoreo para hacienda en general, en los que no pocos vecinos se dedican a la cria y refinamiento de sus ganados.

Tiene grandes bosques, con diversidades de maderas para obras y construcciones, hasta la fecha poco explotados.

La actual población se encuentra ubicada en terreno particular, motivo por el cual se siente perezosamente el progreso de la misma.

Una oportuna y desinteresada donación de terrenos apropiados, de excelente posición topográfica, hecha por el Sr. Paulino Alegre, caracterizado vecino y comerciante, para constituir el éjido principal del pueblo, es digno de encomio por tan loable como plausible jesto.

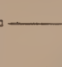
La expresada donación consiste en los siguientes lotes: para la Municipalidad, Escuela, Plaza de recreo, Comisaría, Juzgado, Iglesia, Correos y Telégrafos, etc. Igualmente ha establecido un precio equitativo para los lotes de casas particulares, en condiciones liberales para los que deseen poblar.

Actualmente, después de tácita aceptación, varias de las reparticio nes ocupan su sitio correspondiente y los vecinos cada día más y más convergen sobre este radio. Se observa una gran actividad en las construcciones de locales para viviendas.

Su agricultura, ramo principal de dedicación de los pobladores; se cultiva en gran escala tabaco y yerba mate con apreciable rendimiento.

La caña de azúcar de arrolla prodigiosamente y se utiliza para la fabricación de rapadura.

Fuertes casas comerciales con importante capital proveen a la población, ellas son las siguientes firmas: Paulino Alegre, Mateo Escalada, Antonio Carneiro, Julio Miravalle, Aristobulo Vignolles, Angel Pernigotti, Asunción Bustamante y Alejandro Blanco; Yerbateros: Paulino Alegre, Jarques Hno. José de Abreu; Manuel E. Mongelós Director de Escuela. Vecinos principales: N. Loreiro, Oscar Horrisberger, Alejandro Amado, N. Gracia Deis.







### Autoridades

| | |
|---|---|
| Juez de Paz | Fernando Montenegro |
| Comisario | Miguel A. Vallejos |
| Jefe de Correos y Telégrafos | Pedro P. Pimenta |

### Comisión de Fomento

| | |
|---|---|
| Presidente | Paulino Alegre |
| Secretario | Marcelino Castro |
| Vocal de Hacienda | Mateo Escalada |
| « « O. Públicas | Aristóbulo Vignolles. |

La Comisión de Fomento cuenta con una renta anual de 6 a 7.000 pesos m/n que son invertidos a la conservación de puentes y caminos y otros trabajos de urgente necesidad de la localidad.








# Departamento de Leandro N. Alén (Mecking)

## LEANDRO N. ALEN (MECKING) (MISIONES)

La población de esta colonia se extiende a lo largo de la Picada denominada San Javier a Bompland, encontrándose más concentrada entre los kilómetros 40 a 46. Corresponde al 45 la mayor agrupación de los establecimientos y edificios mas importantes, así como locales para la residencia de las autoridades, comercio, hoteles, etc. Todos ellos ubicados sobre la misma picada.

Aun no tiene trasadas las demarcaciones de las calles, que deberán constituir en el porvenir, como centro urbano de la población.

Hasta la fecha, no cuenta con autoridades de órden comunal, dependiendo actualmente de la Comisión de Fomento de Bompland.

Justo anhelo de la población es, conseguir facultad de administrar las rentas, y dirigir los trabajos que reclaman para la comodidad, desenvolvimiento y desarrollo, en todos los aspectos de las actividades, de los contribuyentes, porque son todos los que indudablemente pueden apreciar mejor, las manifestaciones de todas esas necesidades, Así también, es deseo, tener un juzgado donde recurrir los vecinos, a los efectos de cualquier género de asuntos dirimibles por funcionario de tal carácter.

La población cuenta con la cantidad de pobladores para los efectos de sastifacer lo qué reclama la ley de la materia, para la creación de un órgano administativo municipal, máxime cuando de que, día a día aumenta considerablemente la incorporación de nuevos pobladores.

Dada la importancia de la industria agrícola y otras producciones que la región favorece a los pobladores por su clima benigno y buena calidad de la tierra, requiere una buena vía de comunicación y facilidades de carácter de servicio público, así como para trasladar o comerciar en la oportunidad debida.

Las principales industrias de la colonia son: el tabaco, la yerba mate, el arroz, maíz, poroto, mandioca, miel de aveja, manteca, etc.

**Su mercado principal es Posadas**

*Para el turismo.* Cuenta con un hotel, hermoso edificio estilo chalet con suficientes piezas bien ventiladas y con mobiliario confortable. En cuanto al servicio y al aseo nada tiene que envidiar a sus similares de otras poblaciones, además cuenta con ámplios corredores, con hermosas vistas en los alrededoree, en una palabra, es para el turista y para el hombre de negocio, toda una mansión apropiada para pasar una temporada de descanso con toda satisfacción.

Cuenta la colonia para la garantía del vecindario con una Comisaria policial que se encuentra a cargo del Sub-comisario Señor Tiburcio Ayala, caballero apreciado en toda la colonia por su rectitud en el desempeño de su cargo y por su jovialidad en el seno de la sociedad.






RAMOS GENERALES

Plantador y Productor de Yerba-Mate

***Acopio de frutos del País***

***Kil 35 Picada San Javier***

***Dirección postal: MECKING (Misiones)***

---

# JUAN SETTER

CASA COMERCIAL

***Ramos Generales***

***Acopiador de Frutos del País***

***y Plantaciones de Yerba-Mate***

**(Kil. 35 Picada San Javier)**

***Dirección postal MECKING (Misiones)***

---

Plantaciones de Yerba-Mate y Acopics

de Frutos del País

## FEDERICO MOROSECK

(Kil 38 Picada San Javier

**Dirección postal MECKING (Misiones)**

---

TIENDA ALMACÉN Y RAMOS GEMERALES

Ropa hecha y barata

Plantaciones y vivero de YERBA-MATE

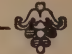
DE

## RODOLFO MAROSECK

(Kil. 40 Picada San Javier)

Dirección postal: MECKING (Misiones)





Además cuenta con un servicio de correos y telégrafos que se halla a cargo del señor Cosme Benítez. Muy apreciable por la seriedad y buen servicio de la repartición a su cargo.

*Vecinos caracterizados*: Don Enrique Meicking, Don Angel Corti, Don Guillermo Girbich, Don Juan Postchka, Don German Kord, Don Federico Maroseck, Don Federico Schweikofski, Don Jacobo Swier, Don Juan Selter, Don Rodolfo Marosek, Don Santos González, Don José Sartori, Don Alcides Soares, Don José Soares de Souza, Don Roberto Stal y Don Leonardo Veloso.















# Estadística

DEL

# Territorio Nacional de Misiones

## AÑO 1925

### Gobernación

*(Labor administrativa)*

| | |
|---|---|
| Expedientes entrados........................................ | 4225 |
| Notas expedidas al exterior del Territorio.. ...................... | 1442 |
| Notas expedidas al interior del Territorio.......................... | 731 |
| Telegramas expedidos............................................ | 350 |
| Notas a Jefat. de Polic. y Cuerp. de Gendarmería.................. | 137 |
| Notas a Municipalidades y Com. de Fomento......................... | 277 |
| Notas a Juzgados Letrados y de Paz................................ | 234 |
| Marcas Registradas............................................ | 86 |
| Trasferencias de marcas.......................................... | 12 |
| Permisos de alambrado.......................................... | 78 |
| Permisos para expendio de bebidas ................................ | 74 |
| Anotaciones marg. a libros del Registro Civil....................... | 166 |

### Juzgado Letrado N° 1

Juicios civiles iniciados: 241 (ordinarios 169, ejecutivos 72)
Juicios criminales: 287.
Juicios comerciales: 55.
Juicios correccionales y federales: 510.
Cartas ciudadania: 7 (iniciadas 1, acordadas 6).
Exhortos: 70 (iniciados 40, diligenciados 30.
Declaraciones: 639.
Actas: 152.
Mandamientos: 107.
Sentencias civiles: 79.
Sentencias comerciales: 10.
Sentencias criminales: 83.
Sentencias correccionales: 59,
Fallos interlocutorios: 778.
Oficios librados: 1564
Audiencias: 56.
Decretos: 6763.
Sentencias crimina'es apeladas: 16.
Interlocutorias apeladas: 1.
Informes: 338.
Expedientes administrativos: 14.

Legalizaciones: 63.
Sobreseimientos definitivos: 93.
Sobreseimientos provisorios. 100.
Cheques librados: 21.
Población carcelaria al 31 de Diciembre de 1925.
Procesados: 5.
Condenados en 1ª Instancia, pendientes de apelación: 29.
Penados: 9.

## Jefatura de Policía

*(Memoria)*

Sumarios instruidos por delitos contra las personas: 252.
Sumarios instruidos por delito contra la honestidad y la libertad: 55.
Sumarios instruidos por delito contra la propiedad 380.
Sumarios instruidos por delito contra la Administración Pública: 59.
Sumarios instruidos por delito contra la Salud Pública. 383.
Sumarios varios: 89.
Expedientes administrativos tramitados: 1132
Procesados por delitos e infracciones a leyes especiales: 580.
Detenidos por contravenciones policiales; 1232.
Detenidos en averiguación: 524.
Notas recibidas: 9909.
Notas expedidas: 14.157.
Telegramas recibidos: 4581.
Telegramas expedidos: 4528.

## Oficina de Informaciones

*(Clase y número de obreros contratados en 1925, con intervención de dicha Oficina).*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aserraderos | 21 | Clasificadores de yerba | 2 |
| Agricultores | 5 | Cortadores de yerba | 1 |
| Aradores | 2 | Cabellarizos | 1 |
| Albañiles | 2 | Chauffeurs | 1 |
| Arreameros | 1 | Chateros | 39 |
| Carreros | 396 | Descubierteros | 18 |
| Carpinteros | 30 | Empleados | 74 |
| Cuarteadores | 167 | A destajo | 4 |
| Calafateros | 5 | Empleiteros | 34 |
| Cocineros | 49 | Encalleradores | 32 |
| Carpidores | 4 | Embolsadores de yerba | 1 |
| Foguistas | 10 | Fundidores | 1 |
| Guincheros | 3 | Herreros | 6 |
| Jangadores | 121 | Labradores | 318 |
| Leñeros | 1 | Mensualeros | 1303 |
| Mecánicos | 2 | Maquinistas | 20 |
| Mineros | 3 | Motormans | 2 |
| Panaderos | 1 | Pasteros | 2 |
| Piudoceros | 20 | Picaderos | 34 |
| Picaderos voltead | 2 | Prácticos | 4 |
| Poceros | 6 | Rolliceros | 41 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rosadores | 36 | Sacadores de yerba | 15 |
| Tariferos | 351 | Troperos | 14 |
| Timoneles | 2 | Volteadores | 16 |
| Zapateros | 1 | Encargados de zorras | 1 |

### Número de obreros por nacionalidad

| | | | |
|---|---|---|---|
| Paraguayos | 1887 | Turcos | 3 |
| Argentinos | 1167 | Italianos | 2 |
| Brasileños | 137 | Ingleses | 1 |
| Uruguayos | 16 | Portugueses | 1 |
| Españoles | 5 | Austriacos | 1 |
| Polacos | 4 | Chilenos | 1 |

### Estado civil de los obreros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Solteros | 3021 | Viudos | 38 |
| Casados | 166 | | |

### Cárcel Pública

(Movimiento de presos)

Asilados al 31 de diciembre de 1925: 92 (V. 87 M. 5).
Encausados: 43 (V. 40, M. 3)
Condenados en 1ª Instancia: 37 (V. 36, M. 1).
Condenados en definitiva: 12 (V. 11, M. 1).

### 15 Sección de Puentes y Caminos

| | |
|---|---|
| Camino abovedado de 8 metros de ancho sin cuneta | 33.469.40 mts. |
| Camino abovedado de 10 metros de ancho, con cuneta | 5.336.60 „ |
| Camino abovedado de 12 metros de ancho, sin cuneta | 96.— „ |
| Cunetas de desague | 6.621.30 „ |
| Cunetas de guardia | 436.— „ |
| Longitud efectiva arreglada | 45.964.— „ |
| Longitud beneficiada | 152.000.— „ |

### Colegio Nacional

Numero de alumnos en 1925: 83
Bachilleres egresados en 1925: 8.

### Escuela Normal Mixta

Número de alumnos en 1925: 363 (C. de Aplic. 256; C. Norm. 108). Maestros egresados en 1925: 23.

### Escuelas Comunes (Seccinnes 1a. y 9a.)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Escuelas Superiores | 5 | Escuelas Nocturnas | 2 |
| Escuelas Elementales | 34 | Escuelas de la Cárcel | 1 |
| Escuelas Infantiles | 97 | Escuelas particulares | 3 |

Población escolar: 18.210 (Varones: 9617; Mujeres: 8593).

## Escuela de Agricultura

Números de alumnos: 25. (Este establecimiento fué clausurado en Agosto de 1923, permaneciendo cerrado hasta Febrero de 1925).

| | |
|---|---|
| Venta de productos | $ 5.032.21 |
| Producido y consumido | » 5.034.01 |
| Donaciones | » 289.77 |
| Total de ingresos | » 10.355.99 |

## Escuelas de Artes y Oficios

Número de alumnos en 1925: 29. (Este establecimiento es de creación reciente).

## Distrito Militar Nº 40

Enrolamientos: Nativos: 216; Naturalizados: 21; Infractores: 19.

## Sub Distrito de Correos y Telégrafos

| | | |
|---|---|---|
| Expedición interior | piezas | 1.162.735 |
| Expedición exterior | » | 125.480 |
| Recepción interior | » | 1.798.175 |
| Recepción exterior | » | 156.888 |
| Producido de Correos | $ | 88.906 69 |
| Producido de telégrafo | » | 141.998.37 |

## Asistencia Pública

| | |
|---|---|
| Enfermos atendidos en el Consultorio | 4834 |
| Enfermos atendidos en sus domicilios | 291 |
| Enfermos hospitalizados | 77 |
| Primeros Auxilios | 347 |
| Curaciones | 1688 |
| Hospitalidades | 975 |
| Recetas despachadas | 4856 |
| Informes técnicos | 354 |
| Reconocimientos de cadáveres | 149 |
| Autopsias | 1 |
| Certificados de salud | 446 |
| Certificados de defunción | 149 |
| Desinfecciones de habitaciones | 56 |
| Desinfecciones total en metros cúbicos | 4727 |
| Inspecciones de higiene | 264 |
| Vacunados | 614 |
| Inyecciones practicadas | 10469 |
| Consultorio Dental: atendidos | 1274 |
| Dispensario de Lactantes: niños atendidos | 172 |
| Consultas efectuadas | 574 |
| Raciones alimenticias suministradas | 4480 |

### Hospital Común Regional

*(Movimientos de enfermos)*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Entrados | 409 | Operaciones | 52 |
| Salidos | 349 | Curaciones | 2472 |
| Fallecidos | 37 | Nacidos vivos | 35 |
| Inyecciones | 2440 | Nacidos muertos | 8 |
| Recetas | 4594 | Análisis | 90 |

Consultorio externo: Curaciones: 395; Consultas: 2550; Inyecciones: 1616; pequeñas cirujías: 15.

### Dispensario Venéreo Sifilítico (Municipal)

Inyecciones: 5626.
Lavages: 7211.
Exámenes ginecológicos: 1039.
Curaciones: 434.
Consultas: 155.
Neosalvasán (914): 418.

### Hospital de Caridad

Asilados. 642 (Gratis: 609; Pagos 33).
Externos atendidos: 333.
Recetas: 1486 Internos: 1163; Externos: 323).

### Oficina de Tierras y Colonias

| | |
|---|---|
| Asuntos entrados | 4240 |
| Informes producidos | 353 |
| Notas elevadas a la Insp. General | 521 |
| Notas varias | 1214 |
| Títulos de propiedad entregada | 159 |
| Títulos provisorios entreg. | 338 |
| Posesiones provis. otorgadas | 806 |
| Telegramas enviados | 1[illegible]6 |

### Seccional Nº 37 de Defensa Agrícola

Plagas destruídas durante el año 1925:

| | | |
|---|---|---|
| Hormigueros | | 88.793 |
| Abrojo grande | Hectareas | 14.327 |
| Bicho de cesto | Kilogr. | 619.421 |
| Cardo ruso | Hectáreas | 1.362 |
| Torque o enrulamiento de hojas | Kilogr. | 22.456 |
| Árboles curados | | 218.020 |

### Oficina de Bosques y Yerbales

498 guías de yerba mate expedidas por un total de 8.498.[illegible]00
Maderas de especies varias extraídas: 980840 Kilogr.
Importe percibido por derechos forestales $ 977,49.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Exp. entrados | 229 | Notas a varios | 595 |
| Exp. en trámite | 123 | Telegramas a varios | 197 |
| Exp. resueltos | 107 | | |

### Administración de Rentas Nacionales

*(Recaudación)*

| | | |
|---|---|---|
| Contribución territorial | $ | 35.390.62 |
| Patentes | » | 148.994.— |
| Papel sellado | » | 91 249.20 |
| Derechos de importación y exportación | » | 1.064 800.21 |
| Venta de mercaderías | » | 1.702.06 |
| Arrendamientos fiscales | » | 748.50 |

### Otros datos

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jangadas entradas | 84 | Jangadas salidas | 14 |
| Veleros llegados | 363 | Veleros salidos | 318 |
| Vagones llegados | 4248 | Vagones salidos | 4275 |

Toneladas aduanadas: 275.000.

### Receptoría de Rentas Nacionales (Barra Concepción)

*(Recaudación)*

| | | |
|---|---|---|
| Contribución territorial | $ | 14.144.— |
| Patentes | » | 12.920.— |
| Papel sellado | » | 2.922.15 |
| Derechos de importación | » | 1.580.91 |
| Derechos de exportación | » | 746.19 |

### Banco Hipotecario Nacional

| | | |
|---|---|---|
| Monto de préstamos en vigor | $ | 2.195.[illegible]50.— |
| Solicitudes en trámite rurales | » | 494.500.— |
| Solicitudes en trámite urbanas | » | 664.800.— |

### Banco Popular de Misiones

*(Memoria)*

| | | |
|---|---|---|
| Documentos y sueldos descontados | $ | 1.351.445.17 |
| Cuentas corrientes | » | 1.836.397.78 |
| Giros | » | 468.067.46 |
| Intereses y descuentos | » | 37.143.57 |
| Fondo de reserva | » | 17.239.92 |
| Acciones suscritas | » | 176.030.— |

### Oficina de Impuestos Internos

*(Producción y venta del tabaco)*

Existencia de 1924: 470.038 kilogr.
Compras a cosecheros (año 1925) 2.179.133 kilogr.
Se exportó para Bs. Aires y otros puntos: 1.615.318 kilogr.
Existencia en poder del comercio (año 1926) 1.033.853. kg.

### Prefectura Fluvial de Misiones

*(Movimiento de pasajeros)*

| | | |
|---|---|---|
| Entraron a Posadas de Encarnación | | 53.982 |
| « « del Alto Paraná | | 37.778 |
| « « de Corrientes | | 1.847 |
| Salieron de Posadas para Encarnaciòn | | 52.956 |
| « « para el Alto Paraná | | 34.524 |
| « « para Corrientes | | 1.967 |

### Movimientos de cargas

Entraron a Posadas de Encarnación, Corrientes y Alto Parana: 72.569 toneladas
Salieron de Posadas: 19.209 toneladas

Puertos sobre costa argentina en el Alto Parana (jurisdicción Misiones): Posadas, Candelaria, La Mina, San Juan, Santa Ana, Yabebiry, San Ignacio (nuevo y viejo) Chuño, Alvear, Cazador, Curupayti, Doce, Corpus, Santo Pipó, Nacanguazú, Gisela, Tabay, Mineral, San José, León, Rico, San Alberto, Paranay, Caraguatay, Monte Carlos, Piray, Eldorado, Delicia, Irigoyen, Segundo, Uruguay, Bossetti, Península, Iguazú.

### Regristro Civil

Nacimientos: 3911; Matrimonios: 547; Defunciones: 1528

### Comisiones de Fomento

Colonia Azara, Cerro Corrá, Itacaruaré, Bonpland, Corpus.

### Juzgados de Paz

Posadas, Garupá, Candelaria, Cerro Corá, Santa Ana, Bonpland, San Ignacio, Corpus, Eldorado, San Pedro, Barracón, Monteagudo, San Jose, Apostoles, Azara, Concepción, Itacaruaré y san Javier.

### Encargados Especiales del Registro Civil

Meckin, Iguazú

### Cálculo de recursos de las Municipalidades

| | | |
|---|---|---|
| Posadas, cálculo de recursos | $ | 395.485.99 |
| San José, cálculo de recursos | » | 6.080.30 |
| Apóstoles, cálculos de recursos | » | 21.777.83 |
| Concepción, cálculo de recursos | » | 15.884.— |
| San Javier, cálculo de recursos | » | 4.500.— |
| Candelaria, cálculo de recursos | » | 1.857.50 |
| Santa Ana, cálculo de recursos | » | 5.704.06 |
| San Ignacio, cálcnlo de recursos | » | 16.685.16 |

### Hectáreas cultivadas

Yerba mate: 20.450; tabaco: 4168; arroz: 1941; porotos: 2315; maiz: 20.752; maní: 589; caña de azúcar: 746; viñar: 35; legumbres: 558; tártaro: 22; papas y

batatas: 1771; mandioca: 3965; avena: 407; cebada 130; centeno 108; algodón: 416; alfalfa: 287; trigo: 782: lino: 119; árboles frutales: 1574; otros cultivos: 84. Plantas de yerba mate: 18.135.452.

### Estadística ganadera

Bovinos: 116.390: equinos: 35.654; mular: 7.895; asnal: 243; porcinos: 29.265; ovinos: 4.970: cabríos: 3.648; aves de corral. 204.205.

### Estadística de auimales sacrificados

Bueyes: 1207; novillos: 7725; vacas: 13.126; terneros: 214; lanares: 12; porcinos: 494.

# Tarifas Postales para el Interior de la República

## FRANQUEO OBLIGATORIO

### *Correspondencia Urbana e Interna*

Cartas: por cada 20 gramos o fracción ............... 5 cent m/n
Tarjetas postales ............................... 5 » »
Tarjetas-Cartas .........................................
Diarios, periódicos y revistas, en paquete por 65 gramos o fracción ..................................... 1/2 » »
Diarios: en números sueltos ...................... 1/2 » »
Demás impresos: por cada 100 gramos o fracción ..... 2 » »
Muestras: por los 100 primeros gramos .............. 5 » »
Por cada 50 gramos adicionales o fracción .......... 1 » »
Papeles de negocio: por cada 100 gramos o fracción ... 5 » »

### *Servicio de Certificados, valores declarados y expresos*

Por los servicios arriba indicados se cobrará además del franqueo correspondiente:

Por el certificado de cada carta ...................... 12 cent. m/n.
Por el aviso de entrega ............................ 12 » »
Por las cartas con valor declarado por cada 50 pesos o fracción ........................................ 50 » »
Las cajas con valor declarado pagarán, además, un derecho fijo de50 centavos.
Por el aviso de entrega de unas y otras ............ 12 » »
Por el envío de cada carta ordinaria o certificada por expreso ........................................ 25 » »

### *Tasa de última hora*

La correspondencia epistolar que se deposite para ser expedida a última hora, pagará doble franqueo.

### *Giros postales y telegráficos*

Por cada 5 pesos o fracción menor .................. 5 cent. m/n.
Desde 5 a 10 pesos ................................. 10 » »
Desde $ 10 a 100, o más 1 % de comisión.
Por los giros telegráficos se cobrará además 1 pesos de tasa.
Por el aviso de pago de un giro postal .............. 12 » »
Por el aviso de pago de un giro telegráfico ......... 50 » »

### *Bonos postales*

Por los de 0,50 1, 2, 3 4 y 5 $ ..................... 5 cent. m/n
Por los de 10 pesos ................................ 12 » »
Por el aviso de pago ............................... 10 » »

# Papel Sellados

## LEY DE PAPEL SELLADO NACIONAL

*Por obligaciones a más de 5 días hasta 90 días:*

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| De | 20 | a | 100 | $ | 0.10 | De | 6.001 | a | 7.000 | $ | 7.— |
| » | 101 | a | 200 | » | 0.20 | » | 7.001 | a | 8.000 | » | 8.— |
| » | 201 | a | 300 | » | 0.30 | » | 8.001 | a | 9.000 | » | 9.— |
| » | 301 | a | 400 | » | 0.40 | » | 9.001 | a | 10.000 | » | 10.— |
| » | 401 | a | 500 | » | 0.50 | » | 10.001 | a | 15.000 | » | 15.— |
| » | 501 | a | 600 | » | 0.60 | » | 15.001 | a | 20.000 | » | 20.— |
| » | 601 | a | 700 | » | 0.70 | » | 20.001 | a | 25.000 | » | 25.— |
| » | 701 | a | 800 | » | 0.80 | » | 25.001 | a | 30.000 | » | 30.— |
| » | 801 | a | 900 | » | 0.90 | » | 30.001 | a | 40.000 | » | 40. |
| » | 901 | a | 1.000 | » | 1.— | » | 40.001 | a | 50.000 | » | 50.— |
| » | 1.001 | a | 2.000 | » | 2.— | » | 50.001 | a | 60.000 | » | 60.— |
| » | 2.001 | a | 3.000 | » | 3.— | » | 60.001 | a | 70.000 | » | 70.— |
| » | 3.001 | a | 4.000 | » | 4.— | » | 70.001 | a | 80.000 | » | 80.— |
| » | 4.001 | a | 5.000 | » | 5.— | » | 80.001 | a | 90.000 | » | 90.— |
| » | 5.001 | a | 6.000 | » | 6.— | » | 90.001 | a | 100.000 | » | 100.— |

De $ 100.000 m/l. arriba o fracción, se usará un sello de 1 por mil, contando la fracción de mil como entera.

Para cada término de 90 días o fracción se aumentará la tarifa tantas veces como términos tenga la obligación.

—

## PAPEL SELLADO NACIONAL

*giros hasta 5 días vista.*

| | |
|---|---|
| De $ 20 a $ 100 m/l. | $ 0.10 |
| » » 101 a » 1000 » | » 0.20 |
| » » 1001 en adelante » | » 0.50 |

*Recibos*

| | |
|---|---|
| De $ 20 a $ 1000 m/l. | $ 0.10 |
| En adelante | » 0.20 |

## VALOR DE LAS MONEDAS EXTRANGERAS

Ultimas cotizaciones de las monedas extrangeras tomada en Diciembre 1926, del Banco Central de la Nación Argentina.

| | Compra | Venta |
|---|---|---|
| | (En $ curso legal) | |
| 1 libra esterlina | 11.75 | 11.90 |
| 100 dólares | 244.— | 245.20 |
| 100 francos | 8.50 | 8.80 |
| 100 francos belgas | 6.40 | 6.80 |
| 100 francos suizos | 46.85 | 47.20 |
| 100 pesetas | 36 90 | 37.20 |
| 100 liras | 10.15 | 10.15 |
| 100 escudos | 12.25 | 12.60 |
| 100 pesos uruguayos | 245.— | 245.75 |
| 100.000 reis | 29.50 | 31.50 |
| 100 pesos volivianos | 81.65 | 82 50 |
| 1 libra peruana | 8.65 | 8.80 |
| 100 coronas dinamarquesas | 64.65 | 64.85 |
| 100 gulds holandeses | 97.60 | 98.20 |
| 100 coronas suecas | 64.45 | 64.90 |
| 100 reichsmarks | 58.15 | 58 35 |
| 100 pesos chilenos | 29.55 | 29.90 |
| 100 coronas checas | 7.— | 7.20 |
| 100 yens | 114.— | 117.— |
| 100 coronas noruegas | 61.50 | 62.25 |
| 100 pesos paraguayos | 5.30 | 5.35 |
| 100 zlotys | 21.50 | 22 — |
| 100 dinares | 4.25 | 4.70 |
| 100 leis | 1.20 | 1.35 |
| 100 chelines austriacos | 34.20 | 34.55 |
| 100 dólares del Canadá | 242.— | 243.50 |

# Tabla de intereses simples

**para encontrar los intereses por un día de 1 a 1.000 pesos a los tipos de 5 a 12 o/o anual. Para cualquier número de días se multiplica la suma dada en esta tabla para un día, con el N.o de días dados**

CENTAVO POR DIA

| $ | 5 o/o CENTAVOS | 6 o/o CENTAVOS | 7 o/o CENTAVOS | 8 o/o CENTAVOS | 9 o/o CENTAVOS | 10 o/o CENTAVOS | 11 o/o CENTAAOS | 12 o/o CENTAVOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0.014 | 0.016 | 0.019 | 0.022 | 0.025 | 0.027 | 0.030 | 0.033 |
| 2 | 0.027 | 0.033 | 0.038 | 0.044 | 0.049 | 0.055 | 0.060 | 0.066 |
| 3 | 0.041 | 0.049 | 0.058 | 0.066 | 0.074 | 0.082 | 0.090 | 0.099 |
| 4 | 0.055 | 0.066 | 0.077 | 0.088 | 0.099 | 0.110 | 0.121 | 0.132 |
| 5 | 0.068 | 0.082 | 0.096 | 0.110 | 0.123 | 0.137 | 0.151 | 0.164 |
| 6 | 0.082 | 0.099 | 0.115 | 0.132 | 0.148 | 0.164 | 0.181 | 0.197 |
| 7 | 0.096 | 0.115 | 0.134 | 0.153 | 0.173 | 0.192 | 0.211 | 0.230 |
| 8 | 0.110 | 0.132 | 0.153 | 0.175 | 0.197 | 0.219 | 0.241 | 0.263 |
| 9 | 0.123 | 0.148 | 0.173 | 0.197 | 0.222 | 0.247 | 0.271 | 0.296 |
| 10 | 0.137 | 0.164 | 0.192 | 0.219 | 0.247 | 0.174 | 0.301 | 0.329 |
| 20 | 0.274 | 0.329 | 0.384 | 0.438 | 0.493 | 0.548 | 0.603 | 0.658 |
| 30 | 0.411 | 0.493 | 0.575 | 0.658 | 0.740 | 0.822 | 0.904 | 0.985 |
| 40 | 0.548 | 0.658 | 0.767 | 0.877 | 0.986 | 1.096 | 1.205 | 1.315 |
| 50 | 0.685 | 0.822 | 0.959 | 1.096 | 1.233 | 1.307 | 1.507 | 1.644 |
| 60 | 0.822 | 0.986 | 1.151 | 1.315 | 1.479 | 1.644 | 1.808 | 1.973 |
| 70 | 0 959 | 1.151 | 1.342 | 1.534 | 1.726 | 1.918 | 2.110 | 2.301 |
| 80 | 1.096 | 1.315 | 1.534 | 1.753 | 1.973 | 2.192 | 2.411 | 2.630 |
| 90 | 1.233 | 1.480 | 1.726 | 1.973 | 2.219 | 2.466 | 2.712 | 2.959 |
| 100 | 1.370 | 1.544 | 1.918 | 2.192 | 2.466 | 2.740 | 3.014 | 3.288 |
| 1000 | 13.699 | 16.438 | 19.178 | 21.918 | 24.658 | 27.397 | 30.137 | 32.877 |

# Tablas de amortización

## De un capital de 1000 pesos en pagos anuales desde 1 año hasta 30 años.

| N.o de años convenido | Al tipo de 2 1/2 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 3 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 3 1/2 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 4 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 4 1/2 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 5 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 5 1/2 o/o anual cada pago será de | Al tipo de 6 o/o anual cada pago será de |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 añ | 1025.— | 1030.— | 1035.— | 1040.— | 1045.— | 1050.— | 1055.— | 1060.— |
| 2 » | 518.87 | 522.61 | 526.40 | 530.20 | 534.01 | 537.80 | 541.62 | 545.42 |
| 3 » | 350.16 | 353.53 | 356.94 | 360.35 | 363.78 | 367.21 | 370.66 | 374.11 |
| 4 » | 265.83 | 269.03 | 272.25 | 275.49 | 278.74 | 282.01 | 285.29 | 288.59 |
| 5 » | 215.26 | 218.35 | 221.48 | 224.63 | 227.79 | 230.97 | 234.18 | 237.40 |
| 6 » | 181.56 | 184.60 | 187.67 | 190.76 | 193.88 | 197.02 | 200.18 | 203.36 |
| 7 » | 157.50 | 160 50 | 163.54 | 166.61 | 169.70 | 172.82 | 175 96 | 179.14 |
| 8 » | 139.47 | 142.45 | 145.47 | 148.53 | 151.61 | 154.7. | 157.86 | 161.04 |
| 9 » | 125.46 | 128.43 | 131.44 | 134.49 | 137.57 | 140 69 | 143.84 | 147.02 |
| 10 » | 114.26 | 117.23 | 120.24 | 123.29 | 126.38 | 129.50 | 132.66 | 135 87 |
| 11 » | 105.11 | 108.07 | 111.09 | 114.15 | 117.24 | 120.39 | 123.57 | 126.79 |
| 12 » | 97.49 | 100.46 | 103.48 | 106.55 | 109.66 | 112.82 | 116.03 | 119.27 |
| 13 » | 91.05 | 94.03 | 97.06 | 100.14 | 103.27 | 106.45 | 109.68 | 112.96 |
| 14 » | 85.54 | 88.52 | 91.55 | 94.67 | 97.82 | 101.02 | 104.28 | 107.58 |
| 15 » | 80.77 | 83.76 | 86.82 | 89.94 | 93.11 | 96 34 | 99.62 | 102.96 |
| 16 » | 76.60 | 79.61 | 82.68 | 85.82 | 89.01 | 92.27 | 95 58 | 98.95 |
| 17 » | 72.93 | 75.95 | 79.04 | 82.19 | 85.41 | 88.70 | 92.04 | 95.94 |
| 18 » | 69.67 | 72.70 | 75.81 | 78.99 | 82.23 | 85.54 | 88.92 | 92.35 |
| 19 » | 66.76 | 69.81 | 72.94 | 76.13 | 79.40 | 82.74 | 86.15 | 89.62 |
| 20 » | 64.15 | 67.21 | 70.38 | 73.58 | 76.87 | 80.24 | 83.68 | 87.18 |
| 21 » | 61.79 | 64.87 | 68.03 | 71.28 | 74.60 | 77.99 | 81.46 | 85.— |
| 22 » | 59.65 | 62.74 | 65.93 | 69.19 | 72.54 | 75.97 | 79.47 | 83.04 |
| 23 » | 57.69 | 60.81 | 64.01 | 67 30 | 70.68 | 74.13 | 77.67 | 81.27 |
| 24 » | 55.91 | 59.04 | 62.27 | 65.58 | 68.98 | 72.46 | 76.03 | 79.68 |
| 25 » | 54.27 | 57.42 | 60.67 | 64.01 | 67.43 | 70.95 | 74.55 | 78.22 |
| 26 » | 52.77 | 55.93 | 59.20 | 62 56 | 66.02 | 69.56 | 73.16 | 76.90 |
| 27 » | 51.37 | 54.56 | 57.85 | 61.23 | 64.72 | 68.29 | 71.95 | 75.69 |
| 28 » | 50.09 | 53.29 | 56.60 | 60.01 | 63.52 | 67.12 | 70.81 | 74.59 |
| 29 » | 48.89 | 52.11 | 55.44 | 58.88 | 62.41 | 66.04 | 69.76 | 73.58 |
| 30 » | 47.78 | 51.01 | 54.30 | 57 83 | 61.39 | 65.05 | 68.80 | 72.64 |

NOTA.—Si los pagos, fueran convenidos por semestre, para saber el importe de cada amortización se buscará en la columna que tenga la mitad del interés asignado al año. (En ese caso la tabla solo sirve hasta 30 semestres o sean 15 años). Asi por ejemplo para la amortización semestral de 1000 pesos al 6 o/o anual se usará la columna de 3 o/o porque 2 semestres de 3 o/o forman el 6 o/o al año.

## Tabla por alquileres o sueldos fijados por mes para poder ser liquidados por días (Mes de 30 días)

| Días | a razón de $ 20 al mes | a razón de $ 25 al mes | a razón de $ 30 al mes | a razón de $ 35 al mes | a razón de $ 40 al mes | a razón de $ 45 al mes | a razón de $ 50 al mes | a razón de $ 60 al mes | a razón $ 100 al mes | a razón $ 120 al mes | a razón $ 140 al mes | a razón $ 150 al mes | a razón $ 180 al mes | a razón $ 200 al mes | a razón $ 250 al mes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0.66 | 0.83 | 1.— | 1.16 | 1.33 | 1.50 | 1.66 | 2.— | 3.33 | 4.— | 4.66 | 5.— | 6.— | 6.69 | 8.33 |
| 2 | 1.33 | 1.66 | 2.— | 2.33 | 2.66 | 3.— | 3.33 | 4.— | 6.66 | 8.— | 9.33 | 10.— | 12.— | 13.32 | 16.66 |
| 3 | 2.— | 2.50 | 3.— | 3.50 | 4.— | 4.50 | 5.— | 6.— | 10.— | 12.— | 14.— | 15.— | 18.— | 20.— | 25.— |
| 4 | 2.66 | 3.33 | 4.— | 4.66 | 5.33 | 6.— | 6.66 | 8.— | 13.33 | 16.— | 18.66 | 20.— | 24.— | 26.66 | 33.33 |
| 5 | 3.33 | 4.16 | 5.— | 5.83 | 6.66 | 7.50 | 8.33 | 10.— | 16.66 | 20.— | 23.33 | 25.— | 30.— | 33.33 | 41.66 |
| 6 | 4.— | 5.— | 6.— | 7.— | 8.— | 9.— | 10.— | 12.— | 20.— | 24.— | 28.— | 30.— | 36.— | 40.— | 50.— |
| 7 | 4.66 | 5.83 | 7.— | 8.16 | 9.33 | 10.50 | 11.66 | 14.— | 23.33 | 28.— | 32.66 | 35.— | 42.— | 46.66 | 58.33 |
| 8 | 5.33 | 6.66 | 8.— | 9.33 | 10.66 | 12.— | 13.33 | 16.— | 26.66 | 32.— | 37.23 | 40.— | 48.— | 53.33 | 66.66 |
| 9 | 6.— | 7.50 | 9.— | 10.50 | 12.— | 13.50 | 15.— | 18.— | 30.— | 36.— | 42.— | 45.— | 54.— | 60.— | 75.— |
| 10 | 6.66 | 8.83 | 10.— | 11.66 | 13.33 | 15.— | 16.66 | 20.— | 33.33 | 40.— | 46.66 | 50.— | 60.— | 66.66 | 83.33 |
| 11 | 7.33 | 9.16 | 11.— | 12.83 | 14.66 | 16.50 | 18.33 | 22.— | 36.66 | 44.— | 51.33 | 55.— | 66.— | 73.33 | 91.66 |
| 12 | 8.— | 10.— | 12.— | 14.— | 16.— | 18.— | 20.— | 24.— | 40.— | 48.— | 56.— | 60.— | 72.— | 80.— | 100.— |
| 13 | 8.66 | 10.83 | 13.— | 15.16 | 17.33 | 19.50 | 21.66 | 26.— | 43.33 | 52.— | 60.66 | 65.— | 78.— | 86.66 | 108.33 |
| 14 | 9.33 | 11.66 | 14.— | 16.33 | 18.66 | 21.— | 23.33 | 28.— | 46.66 | 56.— | 65.33 | 70.— | 84.— | 93.33 | 116.66 |
| 15 | 10.— | 12.50 | 15.— | 17.50 | 20.— | 22.50 | 25.— | 30.— | 50.— | 60.— | 70.— | 75.— | 90.— | 100.— | 125.— |
| 16 | 10.66 | 13.33 | 16.— | 18.66 | 21.33 | 24.— | 26.66 | 32.— | 53.33 | 64.— | 74.66 | 80.— | 96.— | 166.66 | 133.33 |
| 17 | 11.33 | 14.16 | 17.— | 19.83 | 22.66 | 25.50 | 28.33 | 34.— | 56.66 | 68.— | 79.33 | 85.— | 102.— | 113.33 | 141.66 |
| 18 | 12.— | 15.— | 18.— | 21.— | 24.— | 27.— | 30.— | 36.— | 60.— | 72.— | 84.— | 90.— | 108.— | 120.— | 150.— |
| 19 | 12.66 | 15.83 | 19.— | 22.16 | 25.33 | 28.50 | 31.66 | 38.— | 63.33 | 76.— | 88.66 | 95.— | 114.— | 126.66 | 158.33 |
| 20 | 13.33 | 16.66 | 20.— | 23.33 | 26.66 | 30.— | 33.33 | 40.— | 65.66 | 80.— | 93.33 | 100.— | 120.— | 133.33 | 166.66 |
| 21 | 14.— | 17.50 | 21.— | 24.50 | 28.— | 31.50 | 35.— | 42.— | 70.— | 84.— | 98.— | 105.— | 126.— | 140.— | 175.— |
| 22 | 14.66 | 18.33 | 22.— | 25.66 | 29.33 | 33.— | 36.66 | 44.— | 73.33 | 88.— | 102.66 | 110.— | 132.— | 146.66 | 183.33 |
| 23 | 15.33 | 19.16 | 23.— | 26.83 | 30.66 | 34.50 | 38.33 | 46.— | 76.66 | 92.— | 107.32 | 115.— | 138.— | 153.33 | 191.66 |
| 24 | 16.— | 20.— | 24.— | 28.— | 32.— | 36.— | 40.— | 48.— | 80.— | 96.— | 112.— | 120.— | 144.— | 160.— | 200.— |
| 25 | 16.66 | 20.83 | 25.— | 29.16 | 33.33 | 37.50 | 41.66 | 50.— | 83.33 | 100.— | 116.66 | 125.— | 150.— | 166.66 | 208.33 |
| 26 | 17.33 | 21.66 | 26.— | 30.33 | 34.66 | 39.— | 43.33 | 52.— | 86.66 | 104.— | 121.33 | 130.— | 156.— | 173.33 | 216.66 |
| 27 | 18.— | 22.50 | 27.— | 31.50 | 36.— | 40.50 | 45.— | 54.— | 90.— | 108.— | 126.— | 135.— | 162.— | 180.— | 225.— |
| 28 | 18.66 | 23.33 | 28.— | 32.66 | 37.33 | 42.— | 46.66 | 56.— | 93.33 | 112.— | 130.66 | 140.— | 168.— | 186.66 | 233.33 |
| 29 | 19.33 | 24.16 | 29.— | 33.83 | 38.66 | 43.50 | 48.33 | 58.— | 96.66 | 116.— | 135.33 | 145.— | 174.— | 193.33 | 241.66 |
| 30 | 20.— | 25.— | 30.— | 35.— | 40.— | 45.— | 50.— | 60.— | 100.— | 120.— | 140.— | 150.— | 180.— | 200.— | 250.— |

# Las monedas, medidas y pesos de todos los paises

*Monedas*

Los valores son aproximados, siendo sujetos a las fluctuaciones de los cambios)

*Bolivar*, Venezuela ($ 0.20 oro).

*Dólar*, Estados Unidos, Liberia, Canadá, Repúblíca Dominicana ($ 1.03 oro); Honduras ($ 1.—oro).

*Drachma*, Grecia (0.20).

*Franco*, Francia, Bélgica, Mónaco, Suiza, Ahití ($ 0.20 oro).

*Goulden*, Países Bajos ($ 0.42 oro).

*Krone*. (Corona) Dinamarca, Suecia, Noruega ($ 0.28 oro); Austria-Hungria, Liechtenstein ($ 0.21 oro).

*Lira*, Italia, San Marino ($ 0.20, oro).

*Marco*, Alemania, Luxemburgo ($ 0.24.7 oro).

*Milreis*, Portugal, ($ 0.50 oro); Brasil ($ 0.25 oro).

*Peseta*, España, Andorra ($ 0.20 oro).

*Peso*, República Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Paraguay ($ 1.—a 100 cts. oro), Méjico, ($ 1.09 oro); Uruguay ($ 1.07 oro).

*Pound Sterling* (libra esterlina), a 20 chelines a 12 peniques; Gran Bretaña, Australia ($ 5.04 oro).

*Rublo*, Rusia, ($ 0.80 oro).

*Rupia*, India Oriental, ($ 0.48 oro).

*Sequin*, (libra), Egipto, ($ 5.12 oro).

*Sol*, Perú ($ 0.51 oro).

*Sucre*, (Peso), Salvadór, Ecuador, ($ 1.—oro).

*Yen*, Japón ($ 0.52 oro).

*Medidas lineales*

*Ell*, Gran Bretaña, (1 m. 14 cm.).

*Brazo* (náutico), Gran Bretaña, (1 metro 82.9 cm.).

*Inch*, Gran Bretaña, (2 cm. 53).

*Kilómetro* (Km.) en todos los países que usan sistema métrico (1.000 m.)

*Legua argentina* 5.196 metros); uruguaya (5.154 m.).

*Milla*, Milla geográfica, 7.432 m.); inglesa y norteamericana (1.609 m. 3).

*Milla* náutica, (1.852 m.).

*Metro* (m.), en todos los países que han adoptado el sistema métrico (100 cm.).

*Pie*, Prusia, Dinamarca (31 cm. 4); Suiza, Italia (30 cm.); Francia (32 cm. 5); Gran Bretaña, América del Norte, Rusia (30 cm. 5); Austria (31 cm. 6).

*Pulgada*, 12.ª parte de pié.

*Shaku*, Japón (30 cm.).

*Vara* (antigua), Argentina, Paraguay (86 cm. 9); Uruguay (85 cm. 9); Brasil (1 metro 10).

*Yatd*, Gran Bretaña, Estados Unidos (0·914 centimetros).

### *Medidas de superficie*

*Acre*, Jnglaterra y N. América, 0.404671 ha.) o (4046 m2).

*Area* (a.) en todos los paises que usan el sistema métrico (100 m2).

*Cuadra cuadrada*, Argentina (16.874 m2 o 1.687 ha.).

*Hectárea* (ha.) en todos los paises que usan el sistema métrico (100 a).

*Milla cuadrada inglesa* (258.989.4 m2) 2 km2 589).

*Pie cuadrado,* Inglaterra (0.092 m2.

*Kilómetro cuadrado,* en todos los paises que usan el sistema métrico (1.000.000 m2—100 ha).

*Rood,* (1.210 yardas cuadradas). Gran Bretaña, (10.116775 a).

*Yard*, Inglaterra (0.8360 m2.

### *Medidas de capacidad*

*Barril*, Argentina (76 L. 004); Estados Unidos petróleo (158 L. 98).

*Bushel,* Inglaterra (36 L. 35); Estados Unidos (35 L. 23).

*Fanega,* Argentina (137 L. 2).

*Galón,* Argentina (3 L. 8); Gran Bretaña (imperialg). (1 L. 543).

*Quart* (1/4 galón), Gran Bretaña, (1 L. 1359); Estados Uuidos (1 L. 10116).

*Quarter* (a 8 bushels) Inglaterra (2 bl. 908).

*Hectolitro* (hl)., países del sistema métrico (100 L).

*Pint*, Iglaterra (0 L. 568).

*Pulgada cúbica* (inglesa), 16 cm3 386).

### *Pesas*

1 *Arroba* Argentina (ant.) 11 k. 500).

1 *Hundredueighi* a 4 quarters a 25 libras, Estados Unidos (453 gr. 592).

1 *Hundredveight* (cwt.) a 4 quarters, a 2 stones, a 14 libras, a 12 onzas, a 16 drachmas, Inglaterra (50.803 k.).

# INDICE Y RESUMEN GENERAL

## POSADAS

*Personal de las Reparticiones Públicas.*—Gobernación fo. 3.—Juzgado letrado 5.—Tribunales y Personal de Policía 5.—Personal de la Jefatura Fluvial de Misiones 7.—Administración de Rentas Nacionales 9.—Distrito Militar, Resguardo Barracón, 8—Horario de oficinas, 15.—Sección de Puentes y Caminos de la Nación y Banco de la Nación Argentina 11.—Oficina de Bosques y Yerbales, Oficina de Tierras y Defensa Agrícola 13.—Cárcel de Misiones: Personal Administrativo y Guardia Cárceles 15.—Sud Distrito Postal Telegráfico y Colegio Nacional y Escuelas Mixtas 17.—Municipalidad 19.—Juzgado de Paz y Registro Civil 21.—Cónsules y Agentes Consulares 23.—

*Descripción Geográfica.*—Situación, Población y Clima 23.—Producciones con ilustraciones estadísticas 27.—Vialidad 35.—Industrias Principales 37 al 42.—Pueblos y Colonias Nacionales 39.

*Ciudad de Posadas.*—Vista Panorámica del Puerto 45.—Instrucción Pública 43.—Comercio local 49.—Informe Científico de la Industria, Comercio y Producción (Transcripción importante) 57.—Centros y sociedades 63, y Escuela Normal Nacional Mixta 67.

*Situación, Comercio, Industria, Producción y Riquezas.—Organización Política y Social de los Pueblos y Centro de Producciones Circundantes de la Ciudad de Posadas.*

| | |
|---|---|
| Departamento de Apóstoles | 137 |
| » » Concepción de la Sierra | 146 |
| Santa María la Mayor | 161 |
| Departamento de San Ignacio | 163 |
| » » Bompland y Bompland Norte | 170 |
| » » Corpus | 176 |
| Colonia Santo Pipó y Oro Verde | 181 |
| Departamento de San Javier | 186 |
| » » Candelaria | 190 |
| » » San José | 196 |
| » » Cerro Corá | 200 |

Departamento de Santa Ana.......... 207
» » Itacaruaré .......... 211
» » Leandro N. Alén (Mecking).......... 215

# APUNTES UTILES VARIOS

Cartilla del cultivo de la Yerba Mate 89 al 117. — Salidas de Vapores 118. — Estaciones y Servicios de autos y autobuses 119 — Servicio Internacional de Trenes 120 — Ferro Carril N. E. Argentino 121. — Registro Alfabético por gremio 121.—
Dirección Postal por orden alfabético.......... 131
Estadística del Territorio Nacional de Misiones.......... 224
Tarifas Postales para el Interior de la República.......... 229
Ley de Papel Sellado Nacional.......... 230
Valor de Monedas Extranjeras.......... 231
Tabla de Interés Simple.......... 232
» » Amortizaciones.......... 233
» » Sueldo y Alquileres por día.......... 234
Monedas, Medidas y pesas de todos los paises.......... 335





